725.91
FAV
(1)

JEAN FAVIER

ARCHITECTE DIPLOMÉ par le GOUVERNEMENT
EXPERT près le CONSEIL de PRÉFECTURE de la SEINE
près les TRIBUNAUX et du BUREAU VÉRITAS
■ JOURNALISTE TECHNIQUE ■
ACCRÉDITÉ près le COMMISSARIAT GÉNÉRAL

L'Architecture

•

Exposition Internationale

PARIS-1937

PRÉFACE

DE

M. EDMOND LABBÉ

COMMISSAIRE GÉNÉRAL

Bois

CITÉ DE L'ARCHITECTURE
BIBLIOTHÈQUE
ET DU PATRIMOINE

PARTICIPATIONS ÉTRANGÈRES

ÉDITIONS ALEXIS SINJON
Librairie Professionnelle de l'Architecture et des Beaux-Arts
86, RUE BONAPARTE — PARIS (6e

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHITECTURE
BIBLIOTHÈQUE
N° 2034
6, rue de Tournon, 75006 PARIS-Tél. 633-90-36

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHÈQUE

PRÉFACE

C'est une très heureuse initiative que d'avoir consacré à « L'Architecture de l'Exposition de 1937 » un ouvrage de l'importance de celui-ci.

Toute architecture est le vocable d'une civilisation, et il est certain que, depuis l'époque romane, la France a marqué d'une façon indélébile tous les monuments qui ont été édifiés sur son sol. Le visage de la France a été en quelque sorte façonné par l'architecte français qui lui a imprimé un dessin et une physionomie.

L'Exposition des Arts Décoratifs et Industriels de 1925 avait été féconde en enseignements sur l'incohérence, l'anarchie architecturale et décorative de notre temps. Il est apparu du magnifique effort qui a été réalisé par cette grande manifestation artistique que le fatras des lignes et des plans nus est aussi dangereux que les pires excès de décor déchaîné au XIXe siècle, et bien avant !

Dans une Exposition, comme celle de 1937, consacrée aux « Arts et Techniques dans la vie moderne », l'architecture était appelée à jouer un rôle de premier plan.

S'en dégagera-t-il des tendances nouvelles ? Il serait encore prématuré de se prononcer à cet égard. Toutefois, au moment où se manifeste, à juste titre, un mouvement d'opinion — que j'ai, pour ma part, favorisé aussi largement que possible — en faveur de la pléïade d'artistes et d'artisans d'art pour la plupart si éprouvés, et qui cependant sont l'honneur de notre pays, l'Exposition s'est efforcée de réagir contre un nudisme architectural devenu excessif. Tous les architectes et collaborateurs du Commissariat Général ont été invités à réserver une place importante à la décoration. J'ai pensé que l'architecture du XXe siècle, en France, sans jamais récourir au pastiche, sans trahir son époque, sans imiter les maîtres d'autrefois mais sans les renier, sans faire table rase de la technique moderne, de l'emploi des matériaux nouveaux, des nouvelles conditions de la vie tant privée que publique, des lois économiques et des lois de l'hygiène, doit demeurer conforme à la ligne générale d'un Art qui reste la manifestation tangible et perceptible du génie français.

Une des caractéristiques de notre Exposition, c'est qu'elle ne sera pas une ville de staf et de plâtre, c'est qu'elle n'a pas été peuplée de bâtiments sans lendemains, du fait de l'impossibilité du remploi des matériaux utilisés ! Elle a permis par une large confrontation des architectures internationales, non seulement de mettre en lumière la variété des structures constructives, mais aussi de dégager les méthodes nouvelles, notamment en ce qui concerne l'utilisation des matériaux nouveaux qui, pour les cloisons, les couvertures et les revêtements deviennent de plus en plus nombreux, qu'il s'agisse du pavillon de la Suisse, où le métal joue un si grand rôle ou de celui de la Tchécoslovaquie, auquel le fer et le verre donnent un si curieux cachet d'originalité.

Un ouvrage sur « l'Architecture de l'Exposition de 1937 » constituera un inventaire très vivant des efforts considérables qui ont été tentés pour poursuivre l'heureuse expérience de

*

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

1925, et assurer l'épanouissement d'une architecture, basée sur l'alliance féconde des Arts et des Techniques.

A ce titre, le Commissaire Général de l'Exposition Internationale de 1937 ne peut que se féliciter de voir paraître une œuvre qui consacre le talent et l'activité de tous ceux qui, dans le monde architectural, ont apporté leur inestimable concours à cette grande manifestation.

Cet ouvrage sera aussi le témoignage de la volonté du Commissaire Général de sauver de la misère, dans la mesure où il le pouvait, bien des artistes ou artisans des métiers d'Art. Nous avons pu, grâce à l'Exposition, donner du travail à des corporations durement éprouvées. Nous avons changé la carte de Paris, élevé des palais, après en avoir détruit, employé non seulement des ouvriers, des techniciens, mais encore des artisans et des artistes, qui eux aussi sont producteurs-consommateurs et ont des droits sur l'Etat. Nous n'avons pu venir en aide directement qu'à un nombre restreint de catégories professionnelles, cela ne fait aucun doute, mais nous avons la conscience d'avoir fait de notre mieux, et, dans cette lutte contre le chômage, qui n'est pas seulement une entreprise philanthropique, et que nous avons inscrite en tête de notre programme, nous nous sommes efforcés de témoigner notre sollicitude pour le monde architectural, puisque aussi bien c'est à lui que notre Exposition est consacrée pour une large part !...

Il m'est agréable de l'affirmer à nouveau en tête de cet ouvrage, si documenté et si précieux qui leur est dédié !...

Commissaire Général de l'Exposition
Internationale de Paris 1937.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

TABLE DES MATIÈRES

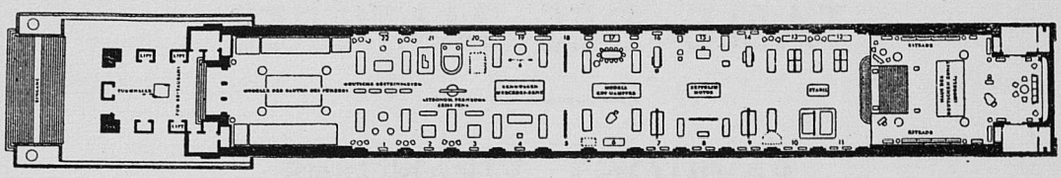
PAVILLONS ÉTRANGERS

	Planches
ALLEMAGNE (Plan)	1 et 2
ARGENTINE	3
AUSTRALIE	6
AUTRICHE	4 et 5
BELGIQUE (Plan)	7 et 8
BRESIL	9
BULGARIE	6
CANADA	10
CONGO BELGE	11
DANEMARK (Plan)	12
EGYPTE (Perspective)	13 et 14
ESPAGNE	23
ETATS BALTES	15
ETATS PONTIFICAUX (Plan)	16
ETATS-UNIS (Plan)	17 et 18
FINLANDE	19 et 20
GRANDE-BRETAGNE (Plan)	21 et 22
GRECE	23
HAITI	33
HONGRIE (Plan)	24 et 25
IRAK (Plan)	9
ITALIE (Plan)	26 et 27
JAPON	28
LUXEMBOURG (Plan)	29
MONACO (Plan)	30
NORVEGE	31 et 32
PALESTINE	33
PAYS-BAS (Plan)	34 et 35
PEROU	33
POLOGNE (Plan)	36 et 37
PORTUGAL	38
ROUMANIE	39 et 40
SIAM	40
SUEDE (Croquis)	41 et 42
SUISSE (Plan)	43 et 44
TCHECOSLOVAQUIE	45
UNION SUD-AFRICAINE	22
U.R.S.S.	46
URUGUAY (Plan)	46
VILLE DE COLOGNE	11
VENEZUELA	47
YOUGOSLAVIE (Plan)	48

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

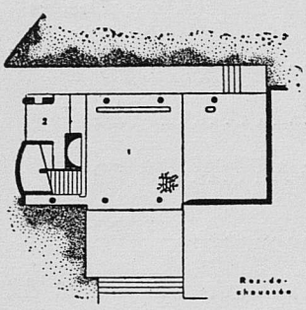
Plans de quelques Pavillons étrangers

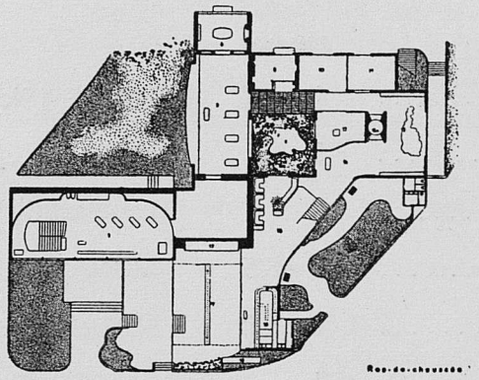
PAVILLON DE L'ALLEMAGNE

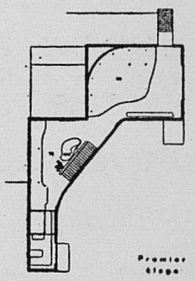


NOTA. — Il a été disposé des escaliers de secours sur les façades latérales, extérieurement, qui ne sont pas portés sur ce plan.

PAVILLON DE L'AUTRICHE

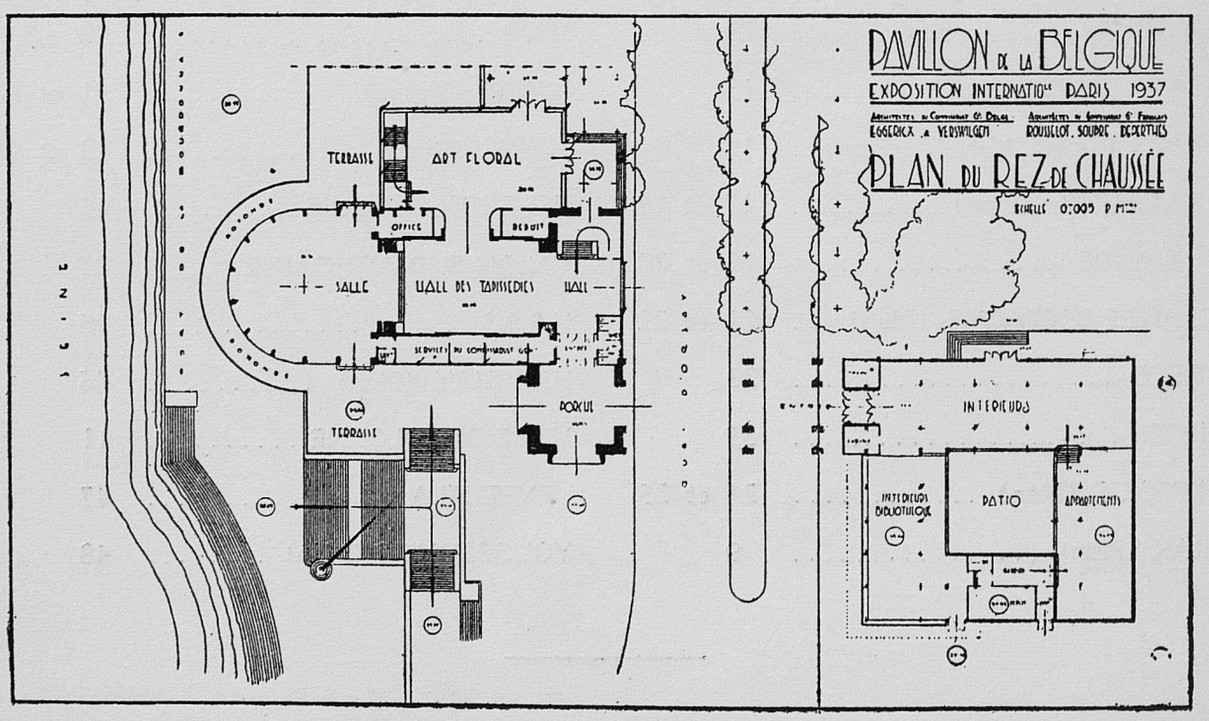






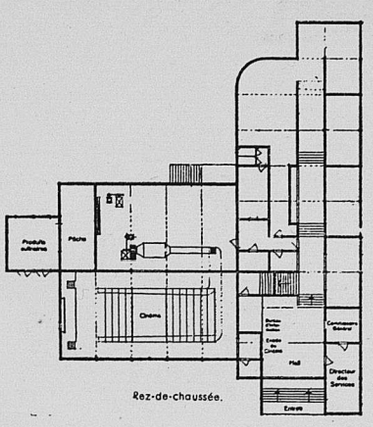
1. Table d'honneur.
2. Bureau de l'Exposition.
3. Industrie et Technique.
4. La Nouvelle Vienne.
5. Arts décoratifs.
7. Arts décoratifs " Table Mise "
6. Galerie de communication.
8. Intéreur du " Boudoir d'une grande vedette ".
9. Cour-jardin.
10. Intérieur " Bureau du Président ",
11. Intérieur " Salon de Réception ".
12. Intérieur " Salon ".
13. Office National Autrichien du Tourisme.
14. Bureau de renseignements de l'Office du Tourisme.
15. Café Viennois du Grand Hôtel,
16. Cuisine du Café du Grand Hôtel.
17. Vitrine.
18. Vitrine.
19. Intérieurs sportifs.
20. Vêtements et articles de sport, etc.

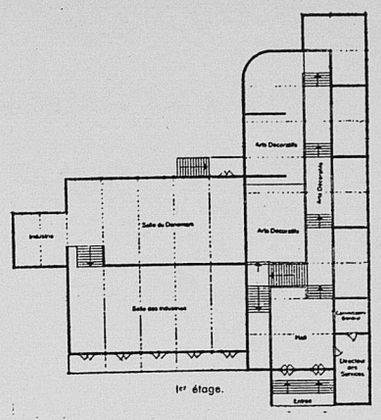
PAVILLON DE LA BELGIQUE



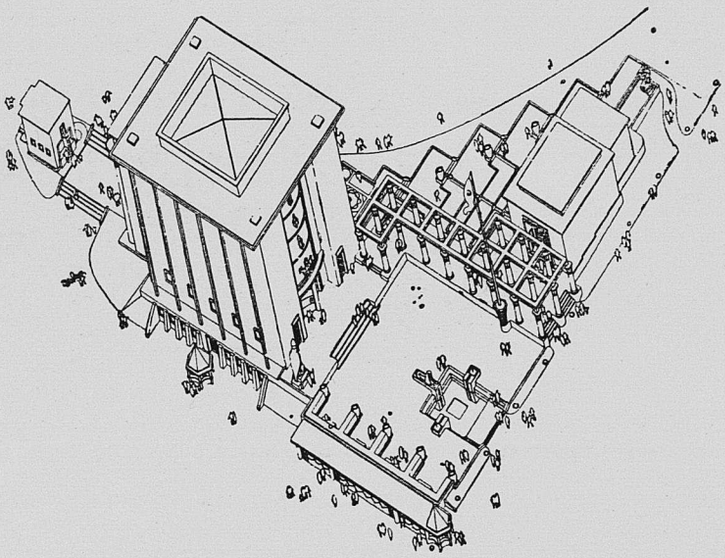
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHÈQUE

PAVILLON DU DANEMARK

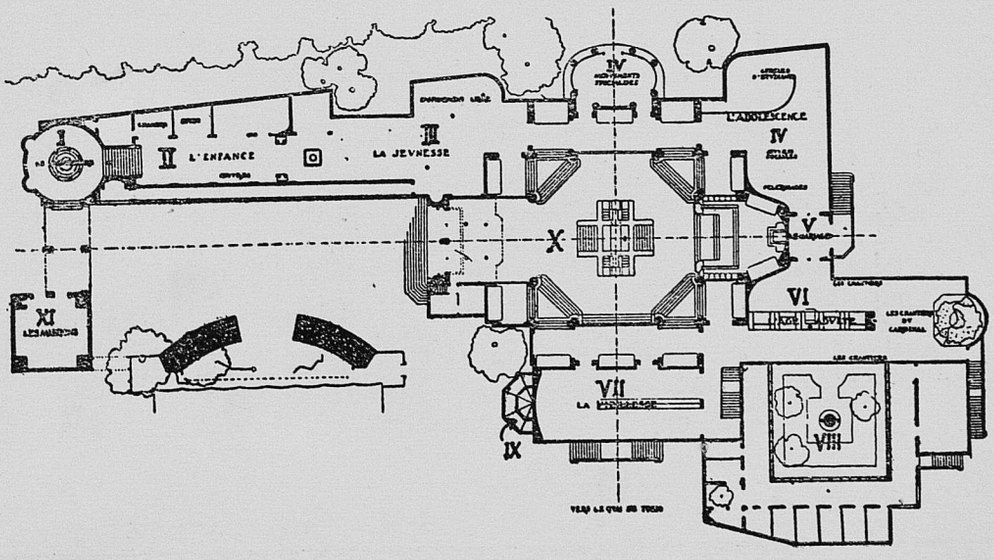




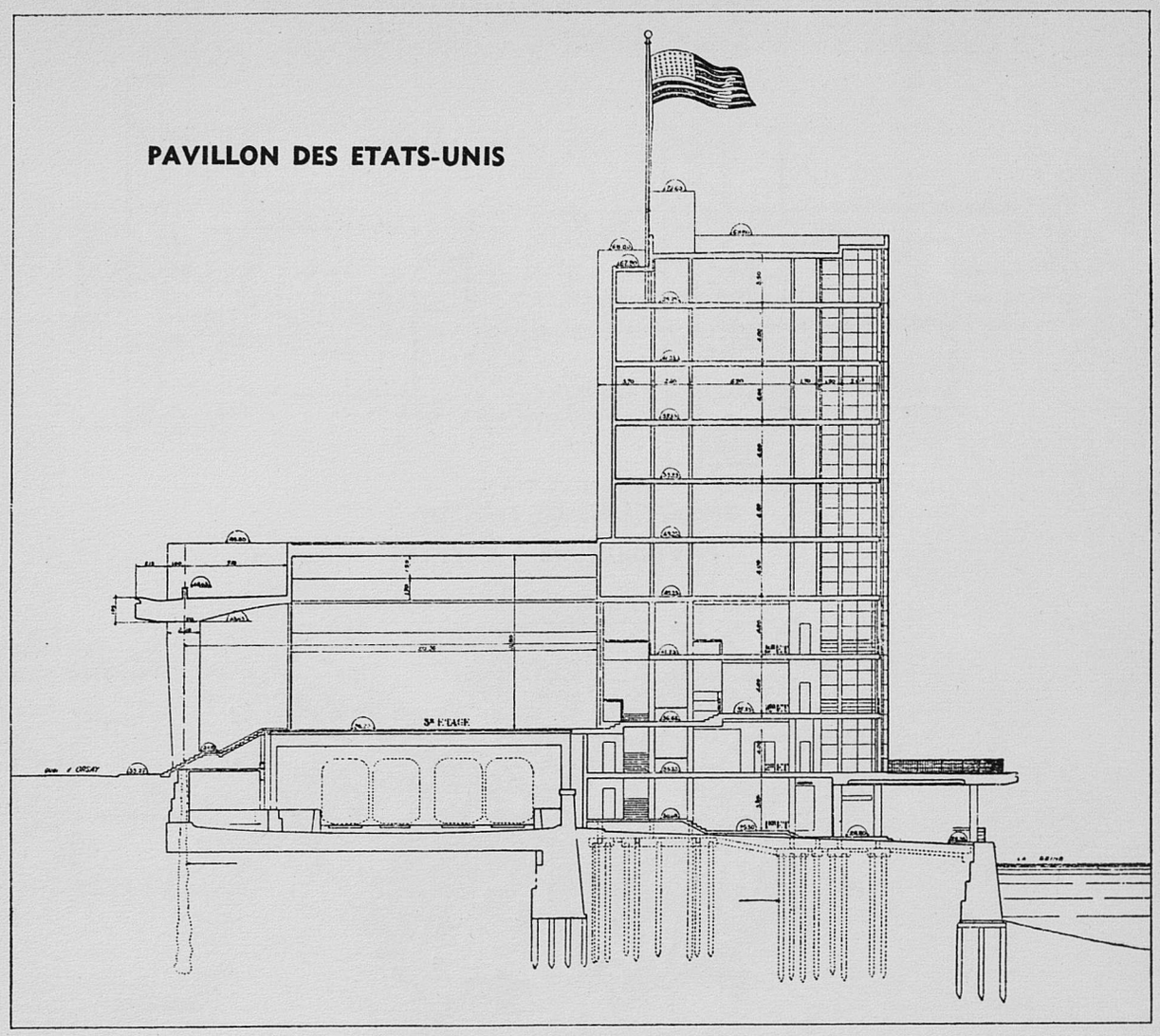
PAVILLON DE L'EGYPTE

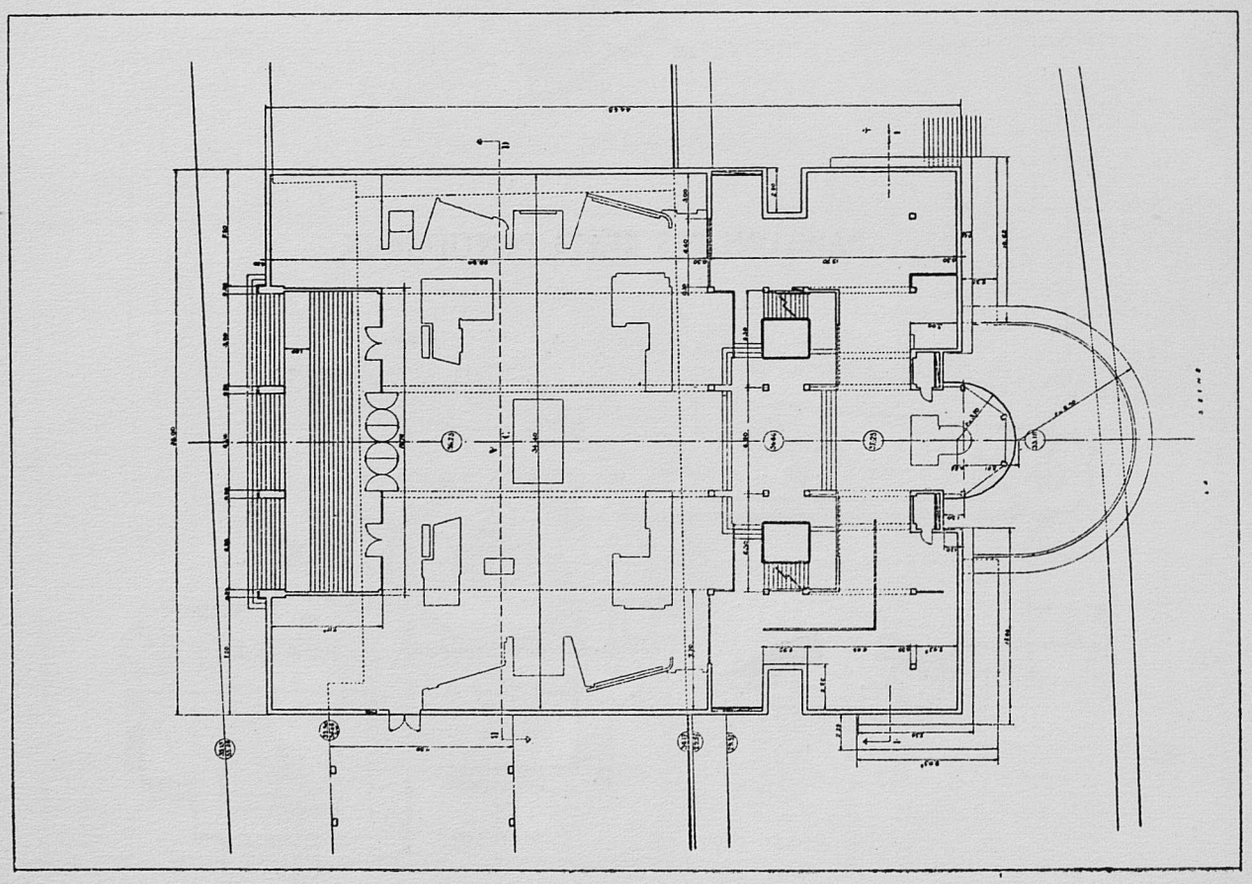


PAVILLON DES ETATS PONTIFICAUX



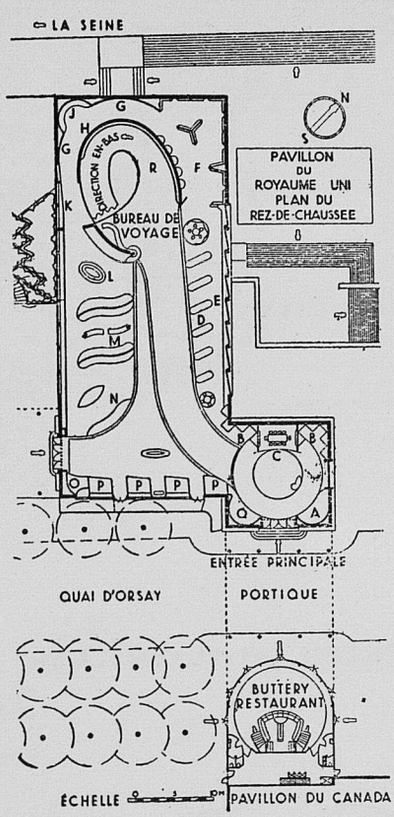
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

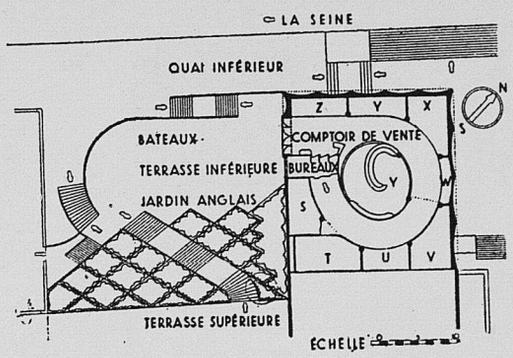




Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

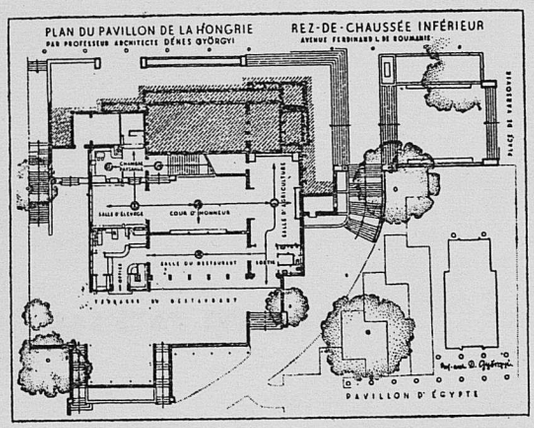
PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE

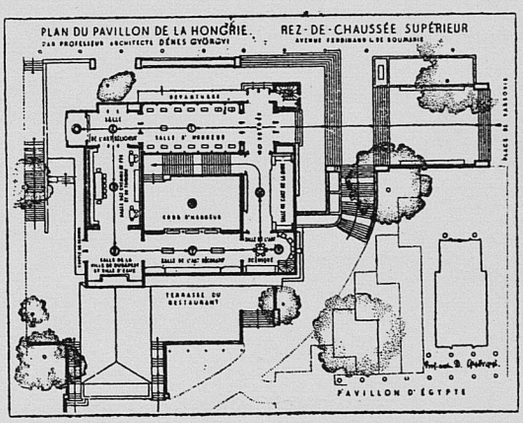




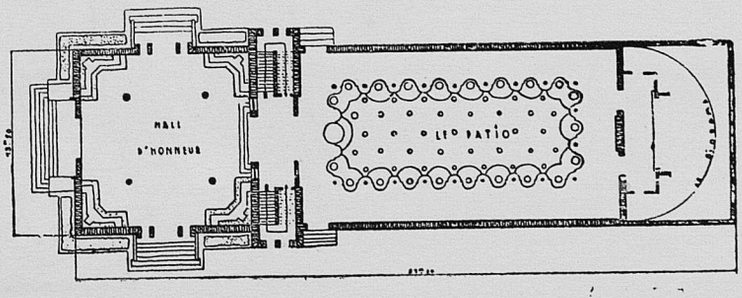
A Chasse. Sport hippique.
B Argenterie.
C Salle à manger.
D Céramique.
E Verrerie.
F Art du livre.
G Week-end à la campagne.
H Affiches illustrées.
J Matières plastiques.
K Transports.
L Tissus d'ameublement.
M Cuirs.
N Sports et jeux.
O Lawn-Tennnis.
P Couture.
Q Tir.
R Photographie.
Week-end à la campagne.
S La cuisine.
T Le salon.
U Tissus des salles.
V La chambre à coucher.
W Laines et toiles.
X L'enfant.
Y Industries rurales.
Z L'Ecosse.

PAVILLON DE LA HONGRIE



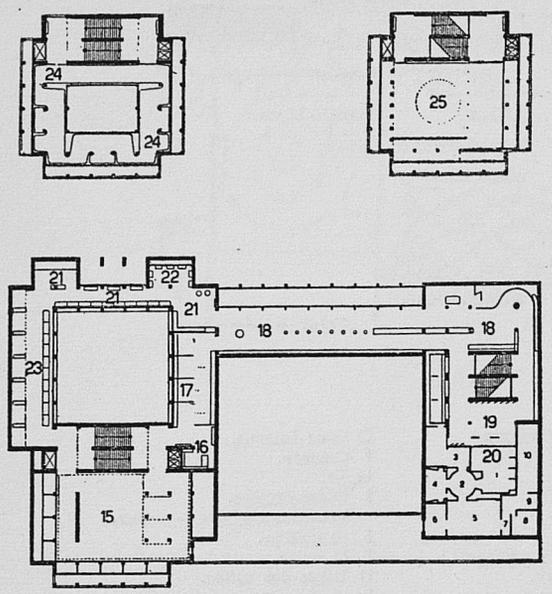


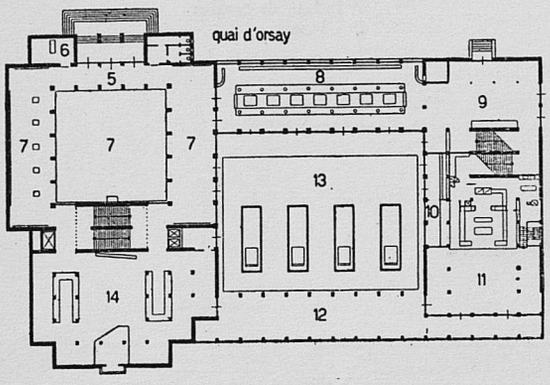
PAVILLON DE L'IRAK

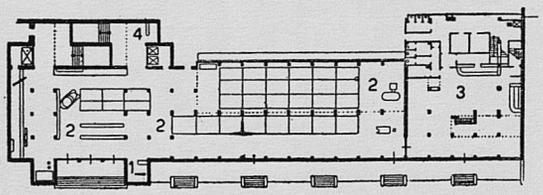


Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE L'ITALIE

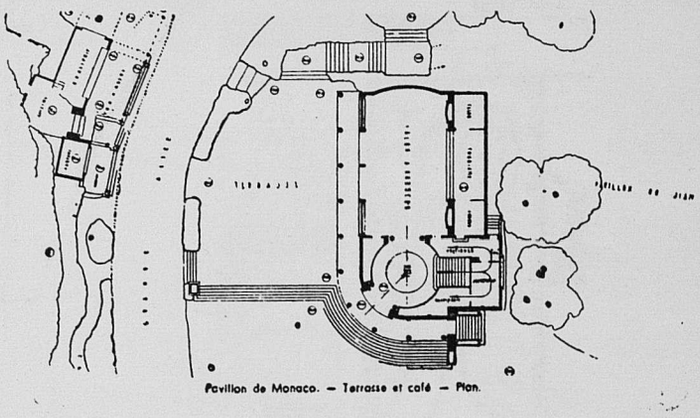




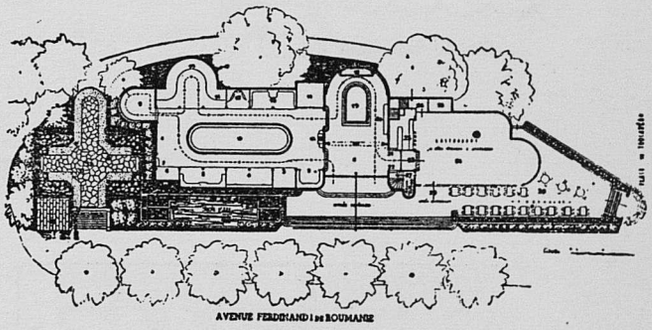


1. Bureau de renseignements commerciaux.
2. Galerie des montres.
3. Vins d'Italie.
4. Tabacs italiens.
5. Entrée principale.
6. Bureau de renseignements bancaires.
7. Atrium d'honneur.
8. Galerie du Tourisme.
9. Presse, propagande et agriculture.
10. Garde robe.
11. Restaurant.
12. Portique.
13. Jardin.
14. Italie d'outre-mer.
15. Travaux publics et architecture.
16. Encyclopédie et librairie d'Etat.
17. Arts graphiques.
18. Arts décoratifs.
19. Tissus artistiques.
20. Installations d'intérieur.
21. Industries légères.
22. Parfums.
23. Industries textiles.
24. Beaux-Arts.
25. Salon d'Honneur.

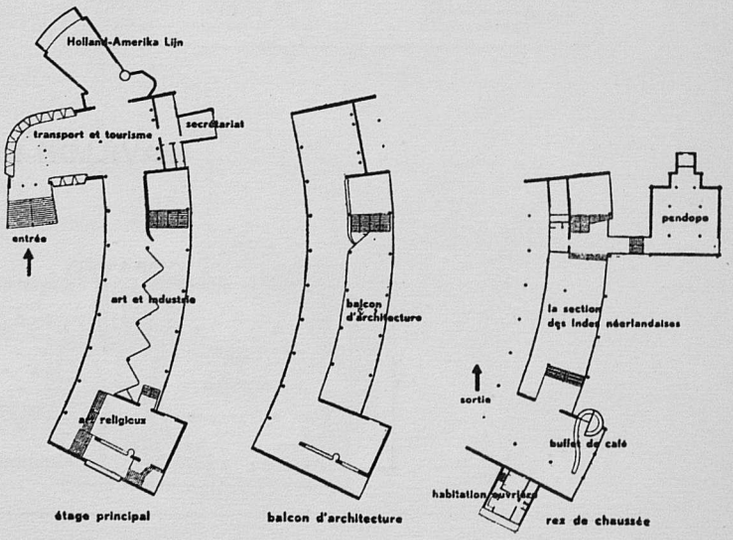
PAVILLON DE MONACO



PAVILLON DU LUXEMBOURG



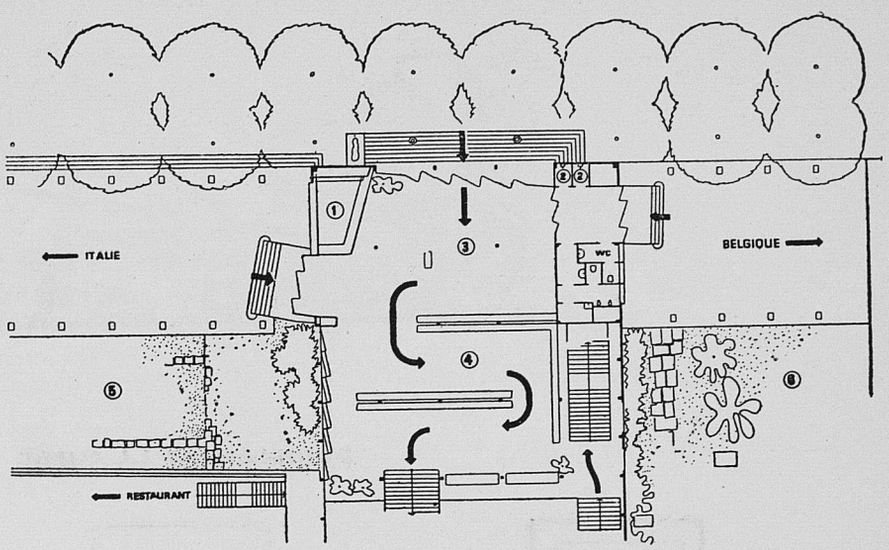
PAVILLON DES PAYS-BAS



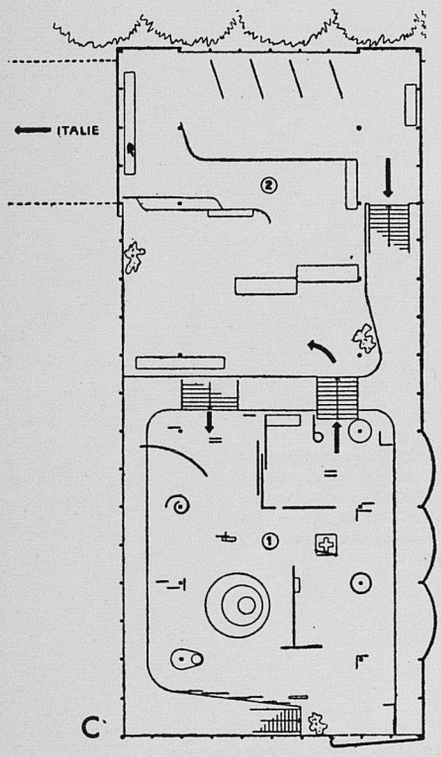
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE LA SUISSE

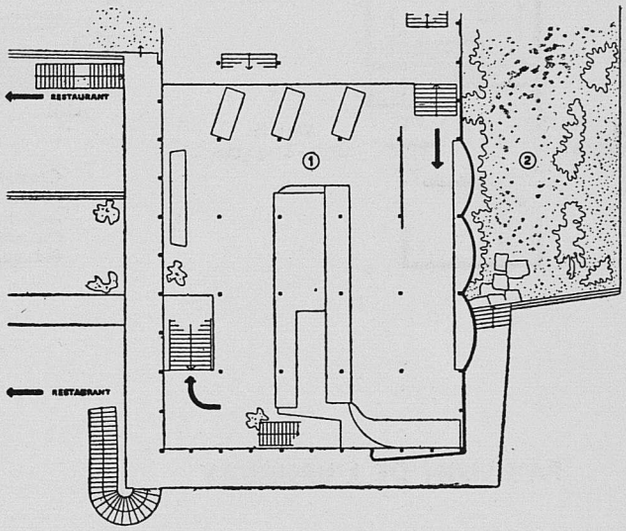
Il est intéressant de rapprocher ce plan du croquis schématique des circulations du Pavillon de la Suède. Les suggestions imposées par le terrain étant les mêmes.



A



C



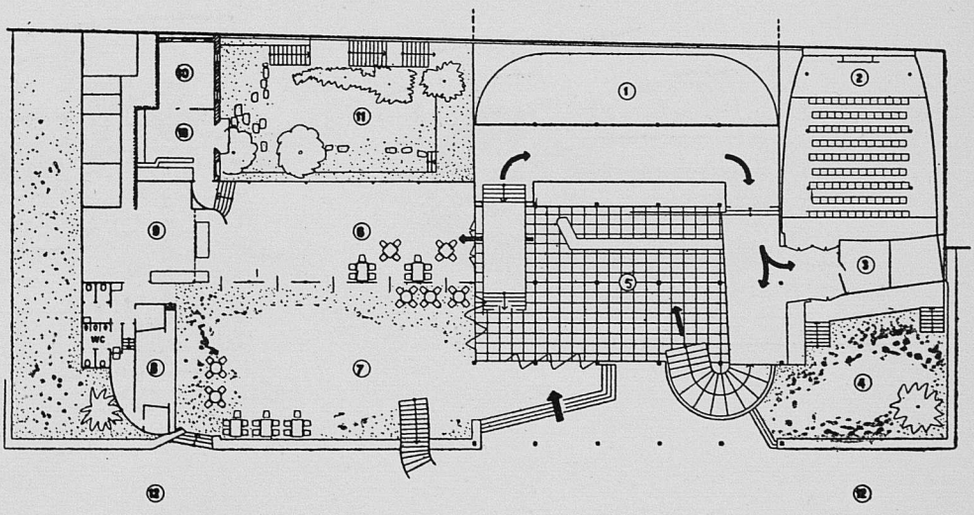
B

A 1. Renseignements.
2. Téléphone.
3. Hall d'entrée.
4. Salon de l'horlogerie.
5. Roseraie.
6. Sculpture.

B 1. Visage de la Suisse.
2. Objets d'art.

C 1. Industrie textile.
2. Sculpture.

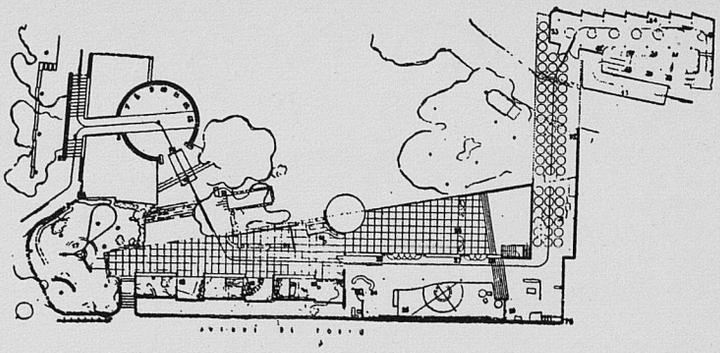
D 1. Duorama.
2. Cinéma.
3. Bureau.
4. Jardin.
5. Renseignements touristiques.
6. Restaurant.
7. Terrasse.
8. Scène.
9. Cuisines.
10. Auberge rustique suisse.
11. Jardin alpestre.
12. Promenade.
13. Bateau d'un lac suisse.



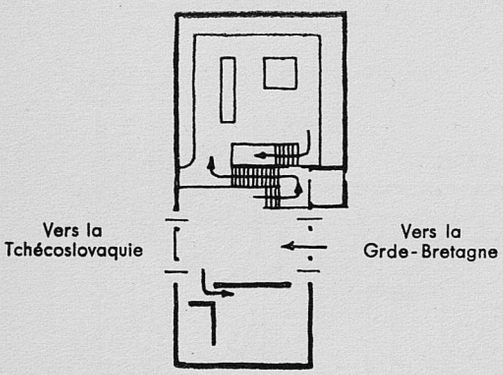
D

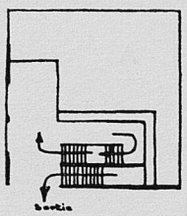
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

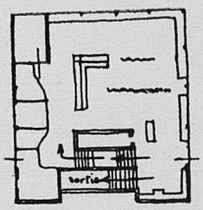
PAVILLON DE LA POLOGNE



PAVILLON DE LA SUEDE



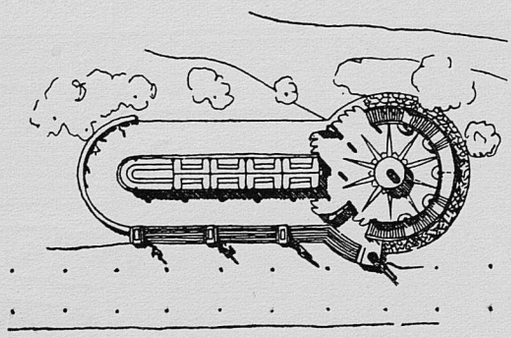




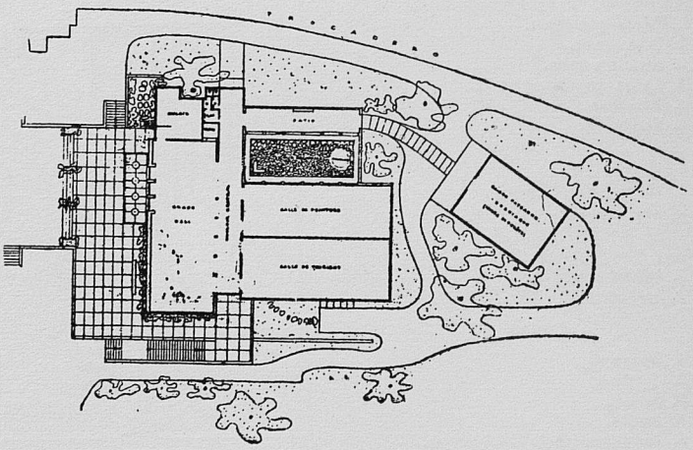
Etage inférieur.

Croquis de la circulation dans le Pavillon Suédois. — Du rez-de-chaussée on monte à un étage intermédiaire puis on redescend à un balcon à niveau du rez-de-chaussée et de ce balcon aux étages inférieurs. — Un escalier indépendant ramène le visiteur au niveau du rez-de-chaussée.

PAVILLON DE L'URUGUAY



PAVILLON DE LA YOUGOSLAVIE



Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

TABLE DES PLANCHES

PAVILLON DE L'ALLEMAGNE

Planches 1 et 2

M. Albert **SPEER,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Courrèges, de Jankowski,** Architectes S.A.D.G., **Coudert** et **Hugonenq,** Architectes.

Ce Pavillon édifié au-dessus du nouveau passage souterrain du quai de Tokio, constitue une des réalisations techniques les plus intéressantes de l'Exposition, au moins en tant que principe d'exécution. Le sol étant mauvais, et le rez-de-chaussée du Pavillon devant surplomber le passage à niveau (même dans sa partie à ciel ouvert), des travaux de substructure, comportant plus de 500 pilotis en béton armé de 16 à 20 mètres de long durent être entrepris. Des piles supportent les poutres sur lesquelles reposent le sol du pavillon et son ossature générale, entièrement métallique. Les murs sont exécutés en pierre, provenant d'Allemagne, et accrochées à l'ossature. Tous les matériaux furent apportés d'Allemagne, et livrés numérotés sur le chantier. Il fallut 1.000 wagons pour transporter 10.000 tonnes de matériaux, dont 3.000 tonnes de pierres et 2.800 tonnes d'acier.
Les dimensions de ce beau pavillon sont les suivantes : Tour : 54 mètres de hauteur, 15 de largeur et 22 de profondeur. Le Pavillon proprement dit, a 22 mètres de large et 140 mètres de long, avec une hauteur de 24 mètres. La surface bâtie ressort à environ 3.500 mètres carrés. Les groupes en bronze ont 7 mètres de haut, ils sont du Sculpteur Thorak. L'aigle est l'œuvre du Sculpteur Scmidt-Ehmen, et la statue qui orne le vestibule d'entrée est du Sculpteur Kolbe.
Le plan d'ensemble de l'intérieur du pavillon Allemand a été établi par l'Architecte Woldemar Brinkmann. Le Pavillon est pourvu d'ascenseurs qui desservent la terrasse sur laquelle est aménagé un Restaurant jouissant d'une vue remarquable sur l'ensemble de l'Exposition. Les différents étages de la tour sont occupés par des services.

Pl. 1. — La Façade (phot. Baranger). — Groupe du Sculpteur Thorak (phot. Hoffmann). — Les Lampadaires (phot. Auteur). — Le vestibule d'entrée, Sculpture de M. Kolbe (phot. Hoffmann).

Pl. 2. — Le Fond de la grande salle (phot. Baranger). — La Façade, effet de nuit (phot. Baranger). — Grande salle, la porte d'entrée (phot. Hoffmann). — Vue générale de la grande salle d'Exposition (phot. Hoffmann).

PAVILLON DE L'ARGENTINE

Planche 3

M. Marcelo **MARTINEZ de HOZ,** Architecte.
Collaborateur Français : M. **Danis,** Architecte S.A.D.G.

Le terrain concédé à l'Argentine, est placé au pied du Trocadéro, aile Paris, et de ce fait, très difficile d'utilisation. Il souffre en effet du voisinage tout proche des emmarchements de la grande terrasse et du grand nombre des arbres, qui devaient obligatoirement être respectés.
Malgré cet handicap, l'Argentine a su réaliser un Pavillon imposant et intéressant, mais dont le plan fut dirigé par la topographie du lieu. La superficie concédée est d'environ 2.500 mètres. Un avant-corps, accusé par un portique et une tour, marque l'emplacement du Pavillon et son accès. Dès le hall, passé, par une galerie, largement ouverte sur un charmant jardin décoré d'une fontaine monumentale, le Visiteur pénètre dans une vaste construction comportant trois étages, dans lesquels sont réparties des salles d'exposition par-

---

Nota. — Les titres des photographies se lisent de gauche à droite et de haut en bas sur la planche correspondante.

Abréviations

S.A.D.G. Architecte membre de la Société des Architectes Diplômés par le Gouvernement.
D.P.L.G. Architecte Diplômé par le Gouvernement.
S.C. Architecte membre de la Société Centrale des Architectes.
D.E.S.A. Architecte Diplômé de l'Ecole Spéciale d'Architecture.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

faitement présentées et lumineuses. L'ensemble est très clair, les objets exposés sont bien en valeur, et le sens de circulation est parfaitement établi, la sortie s'effectuant sur une voie latérale.

Pl. 3. — La Façade (phot. Fulgur). — Le portique. — La salle des objets d'art (phot. Cartier). — Le jardin (phot. Fulgur). — La salle des objets d'art (phot. Cartier). — Salle des fourrures (phot. Cartier). — L'exposition sociale (phot. Cartier).

PAVILLON DE L'AUTRICHE

Planches 4 et 5

M. le Professeur **OSWALD HAERDTL,** Architecte ; M. **HOFFMANN,** Ingénieur.
Collaborateurs Français : MM. Robert **Houdin** et **Neel,** Architectes.

Situé sur les pentes du Jardin du Trocadéro, côté Passy, le Pavillon de l'Autriche présente des particularités qu'il convient de signaler. Usant avec esprit du terrain irrégulier et en pente qui lui était confié, l'Architecte a réalisé une construction qui épouse la dénivellation du sol, en tous ses points. C'est ainsi que le Visiteur pénètre au niveau inférieur dans une salle basse, consacrée aux grands hommes de l'Autriche et dénommée Salle d'Honneur. L'escalier conduit ensuite le Visiteur au niveau supérieur, et l'oblige à un sens unique rigoureux, lui faisant parcourir les différentes salles du Pavillon, pour le conduire « in fine » à la sortie, qui se place à proximité du Restaurant Salon de Thé, avec lequel elle possède un hall commun. Ce plan fort intéressant, n'est pas la seule particularité de ce beau Pavillon. Il convient encore de signaler son mode de construction, fer, béton armé et l'utilisation des maçonneries Novadom. La façade est constituée par une paroi vitrée, et le mur de fond est occupé par un immense photomontage visible dans toute sa splendeur de l'extérieur.
La salle consacrée aux travaux de la Ville de Vienne est due à l'Architecte Gottlieb Michael, en collaboration avec l'Ingénieur Josef Bittner, Architecte. Cette salle a été exécutée en bois précieux. Le Boudoir a été conçu par le Professeur Josef Hoffmann, Architecte. Les autres salles que nous présentons ont été composées par l'Architecte en Chef.

Pl. 4. — La Façade (kilophot. Wien). — Industrie et Technique (kilophot. Wien). — Façade postérieure (phot. Auteur). — Salle d'Honneur. Sculpteur M. Hans André, Vienne (kilophot. Wien).

Pl. 5. — Salle des Arts Décoratifs (kilophot. Wien). — Boudoir d'une vedette (kilophot. Wien). — Table mise (kilophot. Wien). — Salle des grands travaux de la Ville de Vienne (kilophot. Wien).

PAVILLON DE L'AUSTRALIE

Planche 6

MM. **STEPHENSON, MELDRUN** et **TURNER,** Architectes.
Collaborateur Français : M. **Abella,** Architecte S.A.D.G.

Ce Pavillon est situé au Champ de Mars, et couvre une surface de 235 mètres. La construction est circulaire, d'un diamètre de 14 mètres, avec une hauteur de 9 mètres. Largement éclairé par le grand vitrage vertical dans lequel est ouverte la porte d'accès, il a permis une présentation fort intéressante des différentes sources d'activités de l'Australie. Un vitrail en coupole, assure un éclairage supplémentaire.
Ainsi que les photographies permettent d'en juger, cette forme prête à des effets décoratifs, et la frise obtenue par la juxtaposition de grandes photographies est très réussie en même temps qu'instructive.

Pl. 6. — La Façade (phot. Baranger). — Deux vues intérieures du Pavillon.

PAVILLON DE LA BULGARIE

MM. **JORDANOF** et **SOUGAREV,** Architectes.
Collaborateur Français : M. **Rotter fils,** Architecte D.P.L.G.

Ce Pavillon situé sur le Champ de Mars présente une façade très caractéristique. Elle exprime l'évolution de l'Architecture Bulgare dans la tradition des styles qui persistent encore. C'est l'architecture de la Maison Bulgare modernisée. Les Architectes ont fort bien tiré parti du programme qui leur était tracé, réalisant un pavillon d'accès facile et agréable à visiter.
Dès le Hall d'entrée, le Visiteur est surpris par une odeur de roses qui le saisit. Une fontaine déverse continuellement de l'eau de roses (spécialité Bulgare), parfumant l'atmosphère. Cette eau récupérée et rejetée est si puissamment parfumée qu'elle ne semble pas s'éventer. Passé le Hall, le Visiteur accède à une salle d'honneur, puis à une salle d'exposition de laquelle part un escalier qui dessert les salles du premier étage. Un escalier extérieur permet l'évacuation des visiteurs latéralement.

Pl. 6. — Trois vues des Façades (studio Berthé). — Salles des Arts Décoratifs sous deux aspects (phot. Waroline).

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE LA BELGIQUE

Planches 7 et 8

MM. **EGGERICX** et **VERWILGHEN, VANDEVELDE,** Architectes ; René **PECHERE,** Architectes des Jardins.
Collaborateurs Français : MM. Raymond **Rousselot, Soupre** et **Deperthes,** Architectes S.A.D.G.

Le Pavillon de la Belgique est situé sur le Quai d'Orsay, à l'angle du Pont d'Iéna, face à celui de l'Angleterre auquel il fait pendant. Le problème posé par le terrain, était assez délicat, puisqu'il est divisé en deux parties par la voie de circulation que constitue le Quai. La solution adoptée par la Belgique, découle d'une conception monumentale, une grande partie du terrain ayant été réservée à l'édification d'un Hall d'honneur qui constitue le cœur du Pavillon.
Ce hall, largement conçu, est exécuté en marbres noirs de Belgique, rehaussé de fort belles tapisseries, et décoré en son axe, d'un grand motif en Dinanderie, œuvre du Sculpteur Oscar Jespers, exécuté en collaboration avec MM. Jacques Frères, motif qui est un remarquable travail du cuivre. Une rotonde, largement vitrée, termine ce Hall sur la Seine, éclairant largement les objets exposés. Un balcon circulaire cerne cette rotonde, véritable tribune au-dessus du fleuve. Du hall, part un escalier qui, par un passage ménagé au-dessus du portique, met en liaison les deux parties de la participation Belge Ce passage constitue d'ailleurs une fort belle galerie d'Exposition. La partie de terrain placée au pied de la Tour Eiffel, est constituée par un ensemble de salles, largement ouvertes sur un patio central, cette construction étant extérieurement aveugle sur trois faces (quai d'Orsay, allée Centrale de l'Exposition, où elle est toutefois agrémentée d'une suite de mâts, portant des flammes, d'un très bel effet, enfin sur la partie postérieure).
La participation Belge, très vivante, se complète d'une présentation de Diamants remarquable, et d'une exposition florale, disposée dans une serre du plus bel effet décoratif. C'est un enchantement pour les yeux.
Sur la berge et sous la rotonde, sont installés le service de tourisme et un Restaurant-Brasserie.

Pl. 7. — Façade sur la Seine. — Le grand Hall d'Honneur (phot. Lumière Brux.). — La Rotonde vitrée (phot. Lumière Brux.). — Le Pavillon vu de nuit (phot. Baranger). — Détail de la Façade (phot. Lumière Brux.).

Pl. 8. — Exposition des objets d'art (phot. Lumière Brux.). — Salle du Mobilier (phot. Lumière Brux.). — Grand motif en Dinanderie et détail (Serguysels phot.). — Porte de la Serre (phot. Lumière Brux.). — La Serre (phot. Lumière Brux.).

PAVILLON DU BRESIL

Planche 9

M. **JACQUES GUILBERT,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Coulon, Rabaud, Guillain** et **Gillet,** Architectes S.A.D.G.

C'est à l'extrémité du Champ de Mars que s'élève le Pavillon du Brésil. Il couvre une surface de 1.000 mètres carrés environ et comporte en un rez-de-chaussée de 700 mètres carrés deux grandes salles, séparées par un remarquable Diorama, représentant la baie célèbe de Rio de Janeiro. La seconde salle est aménagée sur une face en dégustation de café, ce produit étant une des grandes richesses du Brésil.
A l'étage auquel on accède par deux escaliers, un vaste hall de 300 mètres forme balcon au-dessus de la salle d'exposition. La décoration intérieure de ces salles est due au Peintre Gilberto Tromposky, et à l'Architecte Fernand Valentin, tous deux Artistes Brésiliens. La façade, accusée par ses 30 mètres de hauteur, reproduit le drapeau national.

Pl. 9. — Façade (phot. Baranger). — Bureau du Tourisme — Présentation de mobilier : un salon et un bureau. — Fresques décoratives de MM. Gilberto Tromposky et F. Valentin.

PAVILLON DE L'IRAK

MM. **LAPRADE** et **BAZIN,** Architectes S.A.D.G.

Ce Pavillon situé également au Champ de Mars, comporte 6 étages et a une hauteur d'environ 40 mètres. Il ressuscite ce qui fut une des sept Merveilles du Monde...., les Jardins suspendus de Babylone. Dès l'entrée, le visiteur trouve un hall d'honneur qui commande la porte donnant accès au patio et les deux escaliers qui, latéralement, desservent les étages de la tour.
La partie la plus remarquable de ce pavillon, conçu et réalisé avec un goût délicat, est le patio, comportant un vaste miroir d'eau ceinturé d'une multitude de petites vasques qu'encadrent des pots de fleurs aux couleurs chatoyantes. Un grand velum tamise la lumière, tandis qu'une grande fresque décore le mur du fond, et nous offre des horizons que nombre de Visiteurs aspireraient à connaître.

Pl. 9. — Façade principale et vues du Patio vers le fond et vers l'entrée.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DU CANADA

Planche 10

M. **J.-E. BRUNET,** Architecte.
Collaborateur Français : M. **Abella,** Architecte S.A.D.G.

Le Canada a trouvé place en arrière de l'Angleterre, sur la vaste place d'honneur qui se trouve au débouché du Pont d'Iéna. Cet emplacement était difficile, en raison des arbres qui se trouvent en son centre. Etant donnée l'importance des présentations à disposer, et en raison de la faible surface disponible, le Pavillon fut conçu aveugle, les arbres se trouvant purement et simplement emprisonnés dans une cour, réservée en arrière des stands. Le bâtiment a une hauteur de 15 mètres. Les façades symbolisent les sylos, la culture étant une des richesses du Pays. Les bas-reliefs traitent des Pêcheries, des Fourrures, des Mines et du Bois.
Un bison crée un motif heureux à l'angle de la construction, tandis qu'un « totem » accuse la porte d'entrée.

Pl. 10. — Totem (phot. Auteur). — Façade du Pavillon (phot. Harand). — Stand du tourisme (phot. Harand). — Stand des pêcheries (phot. Harand). — Présentation de Mobilier (phot. Harand).

PAVILLON DE LA VILLE DE COLOGNE.

Planche 11

MM. **Op. GEN. OORTH** et **MULLER,** Architectes.

La Ville de Cologne tint à participer à l'Exposition, et édifia un Pavillon au pied du Pavillon allemand, sur la berge de la Seine. Le problème posé était difficile, car il s'agissait de créer un ensemble ayant un aspect agréable, à la fois du Quai et de la Seine. C'est à l'aide d'un hall monumental abritant les escaliers qui desservent la berge que l'architecte tourna la difficulté. Ce hall, dont nous présentons deux aspects, est si bien conçu que malgré l'étroitesse relative des surfaces planes (paliers intermédiaires), il a été possible d'y recevoir des invités et même d'y donner des concerts de musique de chambre. Sur la berge a été édifiée une construction légère dans laquelle est installé un restauront, où l'on peut retrouver l'atmosphère des rives du Rhin.
Cette construction, entièrement réalisée en charpente de bois, fut montée à une allure record.

Pl. 11. — Le Grand Hall vers la Seine (phot. Hoffmann). — Façade vue du Pont d'Iéna (phot. Auteur). — Le grand Hall vers l'entrée (phot. Hoffmann).

PAVILLON DU CONGO BELGE.

M. **PETIT,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. Raymond **Rousselot, Soupre** et **Deperthes,** Architectes S.A.D.G.

Ce pavillon, situé dans les jardins qui se trouvent au pied Nord de la Tour Eiffel, constitue un prolongement du Pavillon de la Belgique qui borde le terrain sur le côté droit. Ce Pavillon a été conçu dans le style colonial, et constitue à ce titre une réalisation fort intéressante. Des salles, largement abritées par un auvent qui avance sur toute la longueur de la façade, présentent non seulement des articles coloniaux intéressants à plus d'un titre, mais encore des ensembles de mobiliers à l'usage du colonial, qui retiennent tout spécialement l'attention du Visiteur.
D'autres salles présentent l'aménagement d'une classe, d'une chapelle, etc..., montrant l'intérêt tout particulier que nos Amis Belges attachent à la civilisation de leur colonie.
Les sculptures remarquables exposées par M. Dupagne, spécialisé dans la statuaire coloniale ont été une véritable révélation par leur caractère décoratif et artistique.

Pl. 11. — Vue générale du Pavillon (phot. Baranger). — La Galerie couverte. — La Chapelle. — La Classe enfantine. Collaboratrice : Mlle Bosche, Directrice de l'Ecole des Arts Décoratifs de Bruxelles. — Exposition d'objets d'art Congolais. — Chambre de colon, M. René Donckers. — Tireur à l'arc, de M. Dupagne, statuaire (phot. Auteur). — Exposition d'objets indigènes. — Exposition de peintures et sculptures.

PAVILLON DU DANEMARK

Planche 12

M. **HVASS,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Coulon, Rabaud** et **Guillain,** Architectes S.A.D.G.

Ce Pavillon, situé sur la pente du Jardin du Trocadéro, côté aile Passy, tient en sa conception, admirablement compte des difficultés du terrain, et tire un parti heureux des procédés modernes de construction. D'un plan très net, il marque parfaitement le sens de visite imposé au public. Ce pavillon couvre environ 1.500 mètres carrés. Sa façade de 14 mètres dans la partie la plus haute, n'atteint que 9 mètres dans le haut du terrain. Ce qui caractérise ce pavillon, c'est la présentation fort réussie des vitrines qui constituent sa façade sur le bassin du Trocadéro. La pente de l'allée est parfaitement épousée et le public peut admirer les objets exposés, même alors que le Pavillon est fermé. A l'inté-

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

rieur, le couloir qui longe ces vitrines (qui se présentent sous forme de stands) n'est pas en pente, mais épouse la pente au moyen d'une succession d'emmarchements coupés de vastes paliers au droit de chaque stand. Au niveau le plus élevé, de belles salles présentent les différentes activités Danoises. Au-dessous de l'une de ces salles, et dans la partie la plus haute de la construction (qui correspond au Hall d'Entrée situé dans la partie basse du terrain), une salle de cinéma de 200 places, très bien conditionnée a été disposée au rez-de-chaussée. Les peintures décoratives des différentes salles fort intéressantes sont l'œuvre de A. Sikker, Hansen et Arné Ungermann.

Pl. 12. — Façade principale (phot. Baranger). — La galerie des présentations d'Art. — Le Hall d'entrée et la Galerie. — Salle de l'Industrie (phot. Waroline). — Façade sur le Trocadéro (phot. Auteur).

PAVILLON DE L'EGYPTE

Planches 13 et 14

M. Roger **LARDAT,** Architecte S.A.D.G.

Placé dans une oasis de verdure qui semble créée pour en accuser le parti harmonieux, ce Pavillon constitue une réussite artistique parfaite. Un sphinx médite, en avant du Pavillon principal, au centre d'un large patio ; un délicieux bassin, cerné de petites vasques à ses pieds. Un portique précède un petit pavillon d'honneur, dans lequel des vitrines abritent les vestiges de l'ancienne civilisation égyptienne, une baie grillagée forme le fond de ce sanctuaire, donnant vue sur un ravissant bassin, au-dessus duquel médite « la Fiancée du Nil », œuvre du Sculpteur Mouktar. Parmi les artistes Egyptiens ayant apporté leur collaboration à l'exécution de ce Pavillon, il convient de citer M. Nahmias Saad, qui fit la décoration extérieure et M. Moufid Gayed ; l'Ecole des Arts appliqués du Caire qui exécuta les fers forgés de la grande porte centrale. Le terrain concédé a une surface d'environ 2.500 mètres carrés.

Pl. 13. — Façade principale (phot. L. Fréon). — Le Pavillon du Tourisme (phot. Auteur). — La Fiancée du Nil. Mouktas, sculpteur (phot. Auteur). — Le Jardin (phot. Auteur). — Le Patio et le Sphinx (phot. Auteur). — Le Portique (phot. Auteur).

Pl. 14. — Le Portail (phot. L. Fréon). — Le Portique (phot. L. Fréon). — Le Pavillon d'Honneur (phot. L. Fréon). — Le Pavillon du Tourisme (phot. Auteur). — Le Miroir d'eau et la Fiancée du Nil (phot. L. Fréon). — Vue postérieure du Pavillon d'Honneur (phot. Auteur). — Vue intérieure du Pavillon (phot. L. Fréon). — Façade latérale (phot. Trampus).

PAVILLON DES ETATS BALTES

Planche 15

M. A. **NURNBERG,** Architecte.
Collaborateur Français : M. **Rotter fils,** Architecte D.P.L.G.

Ce Pavillon situé dans les Jardins du Trocadéro aile Passy comporte une salle d'égale dimension pour chacun des trois Etats baltes : Esthonie, Lettonie, Lithuanie. Un hall central, belle salle d'honneur, donne directement accès dans chacune de ces salles. L'escalier en pierre a 16 mètres de large ; il conduit au hall d'honneur de 14 mètres sur 14, et d'une hauteur de 9 m. 50. Les salles ont 20 mètres sur 10 et 5 mètres de hauteur.

Pl. 15. — Façade du Pavillon (phot. Baranger). — Salle de l'Esthonie (phot. Baranger). — Salle de l'Esthonie (phot. Baranger). — Salle de la Lettonie (phot. Baranger). — Salle de la Lithuanie (phot. Baranger).

PAVILLON DES ETATS PONTIFICAUX

Planche 16

M. Paul **TOURNON,** Architecte S.A.D.G

C'est dans les Jardins du Trocadéro que le Pavillon Catholique Pontifical a trouvé place. Il couvre une surface d'environ 6.000 mètres carrés, dans un coin extrêmement boisé, ce qui ne rendait pas l'exécution du plan particulièrement facile. Il se compose d'un sanctuaire central autour duquel sont groupées différentes chapelles, et des sections relatives à l'enfance, la jeunesse, l'adolescence, l'âge adulte, la vieillesse. Un cloître délicatement étudié, complète ce vaste ensemble.

Pl. 16. — Façade principale (phot. Chipault). — Le Sanctuaire, par P. Tournon, Architecte (phot. Chipault). — Le Baptistère, par Paul Flandrin, Architecte (phot. Chipault). — L'Autel offert par le Commissaire général au nom de la France, par Droz, Architecte (phot. Chipault). — Le Mariage, par Jean Piquart, Architecte (phot. Chipault). — Le Réfectoire, par Jean Guy, Architecte (phot. Chipault). — Le Cloître, par Jean Guy, Architecte (phot. Chipault).

ERRATUM. — Voir planche 34 la Participation Tchécoslovaque au Pavillon des Etats Pontificaux.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DES ETATS-UNIS

Planches 17 et 18

MM. Paul **WIENER** et Charles H. **HIGGIN,** Architectes ; Julian C. **LEVI,** Architecte conseil. Collaborateurs Français : MM. Paul **Marozeau,** Jacques **Marozeau, Mendelshonn** et **Longuet,** Architectes S.A.D.G.

La façade sur la Seine du Pavillon des Etats-Unis, apparaît sous la forme d'une construction largement vitrée de 45 mètres de hauteur dans la partie la plus élevée, que cale une masse parallélipipédique rectangle, peinte en bleu. L'impression est belle et marque nettement les goûts américains pour le Building. Les baies, cernées de blanc, le balcon de l'avant-corps, le soubassement clair et les nombreuses vitrines qui le percent donnent une grande vie à cette façade. Sur le quai, un portique, accusant le principe constructif, encadre l'emmarchement qui conduit au niveau du rez-de-chaussée.
Le plan est très clairement exprimé et largement conçu. Le Hall principal est spacieux et lumineux, il monte sur deux étages, le premier formant balcon. Le mode de présentation des différentes sections mérite une étude attentive, tant par la variété des systèmes que par les principes appliqués pour l'éclairage et la protection des objets exposés.
La tour comporte 11 étages et se couronne d'une plate-forme. Les fondations descendent à 14 mètres de profondeur, le grand hall d'exposition a une surface de 1.200 mètres carrés. La construction étant entièrement édifiée sur la tranchée recouverte du Chemin de fer de Versailles, les Architectes durent concevoir une série de 6 portiques en acier, d'une portée de 30 mètres. Indiquons encore que le volume construit est de 21.000 mètres cubes, qu'il a fallu mettre en place 500 tonnes d'acier et que le pavillon est entièrement ventilé et climatisé. L'éclairage électrique a nécessité l'utilisation de 160 kilomètres de canalisations électriques, et l'installation nécessite 300 Kx-Heures. La construction a été exécutée en 73 jours ouvrables.

Pl. 17. — Façade (phot. Auteur). — Façade latérale (phot. Landshoff). — Entrée sur le quai (phot. Landshoff). — Le Grand Hall d'Honneur (phot. Landshoff).

Pl. 18. — Le Grand Hall vu du Balcon (phot. Landshoff). — La Construction (phot. Landshoff). — La Photographie (phot. Landshoff). — Les Objets d'Art (phot. Landshoff). — La Technique (phot. Landshoff).

PAVILLON DE LA FINLANDE

Planches 19 et 20

M. **ALVAR AALTO,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Drouet, Jouven, Birr** et Jacques **Bagge,** Architectes S.A.D.G.

La Finlande a trouvé place au pied du Trocadéro, aile Passy, et débouche de plain pied au niveau de la terrasse intermédiaire du nouveau Trocadéro. Ce Pavillon s'étend sur une surface de 1.000 mètres carrés et forme un bel ensemble en dépit d'un terrain très mouvementé. Les matériaux du pays ont été mis particulièrement à contribution ; c'est ainsi que le bois s'y présente dans toutes ses applications, et l'on doit reconnaître que ce matériau a permis à l'Architecte une réalisation pleine d'agrément.
Le Pavillon a son entrée au niveau de la terrasse intermédiaire ; dès l'entrée, le Visiteur trouve de vastes salles bien disposées, puis il pénètre dans le grand hall, qui comporte un étage, le sol de l'entrée formant balcon autour de ce hall d'exposition. Par un grand escalier, on accède au niveau inférieur, aménagé en stand.

Pl. 19. — La Façade et Cour d'honneur (phot. Auteur). — Façade et accès secondaire (phot. Auteur). — Façade sur la Cour d'honneur (studio H. Sarlan). — Mappemonde dans la cour (phot. Baranger). — Escalier sur la Façade latérale (phot. Auteur). — Le Portique sur la cour (studio H. Sarlan).

Pl. 20. — Maison de Week End (phot. Auteur). — Détail de travail du bois (studio H. Sarlan). — Le Grand Hall principal (phot. Baranger). — Un Bureau (studio H. Sarlan). — Section sociale (studio H. Sarlan).

PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE

Planches 21 et 22

M. **OLIVER HILL,** Architecte.
Collaborateur Français : M. **Abella,** Architecte S.A.D.G.

Ce Pavillon dispose d'un emplacement privilégié au bord de la Seine, à l'angle du Pont d'Iéna. Il couvre une superficie d'environ 1.890 mètres carrés, et sa façade, sur la place d'honneur, a un développement d'environ 105 mètres. Le terrain étant séparé en deux surfaces par le quai d'Orsay, voie d'accès aux autres pavillons riverains et au Centre Régional, la liaison entre ces parties a été réalisée au moyen d'un grand portique largement ouvert, auquel ont été accrochées les Armes de la Grande-Bretagne. Ce motif, composé avec de grands mâts, portant les couleurs de l'Angleterre, marque parfaitement la nationalité du Pavillon. Dès l'entrée, le Visiteur se trouve en face d'un immense hall d'environ 1.000 mètres carrés, montant de la hauteur du Pavillon, et profitant, vers la Seine, d'un étage inférieur placé au niveau de la berge. Ce Hall, conçu en vue de la mise en valeur des objets exposés, est très bien réalisé. Un grand effet est tiré de la présentation verticale d'étoffes et de photomonta-

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

ges. Un très intéressant ensemble mobilier intitulé Week End, présente une cuisine type, un Salon Salle à Manger, jolie combinaison rose et marron, chêne anglais et merisier, une Chambre à coucher boudoir, qui montre les caractéristiques de l'Art Moderne Anglais. Cette exposition est disposée le long d'une rampe elliptique qui dessert les stands situés sur la berge.
Face à ce pavillon, avec également son accès sous le portique est installé un Restaurant Salon de Thé, dénommé « The Buttery ». Un jardin, placé entre le Pavillon de l'Angleterre et celui de la Suède, décore la rive et permet de suivre les fêtes données sur la Seine, le Pavillon étant entièrement consacré à la présentation des Exposants.

Pl. 21. — Façade sur la Seine (phot. Baranger). — Le Portique (phot. Auteur). — Façade latérale (phot. Lily Joseph). — L'entrée (phot. Kollar). — La Salle à manger-Studio (phot. Schneider-Lengyel).

Pl. 22. — Le Grand Hall vers le fond (phot. Kollar). — Le Grand Hall, à l'entrée (phot. Kollar).

PAVILLON DE L'UNION SUD-AFRICAINE

MM. Paul **FENARD**, R. **D'HUIT** et A. **MEFFELET**, Architectes.
Collaborateurs Français : MM. **Bonnères, Coquet** et **Jossilevitch**, Architectes D.P.L.G.

Situé au fond du Champ de Mars, ce Pavillon attire l'attention du visiteur, par son caractère très marqué. Il est en effet fort inspiré de l'esprit traditionnel des constructions rurales Sud-Africaines. Il constitue la présentation de ce qu'en Anglais, on dénomme « Homestead ». L'extérieur d'une fort jolie coloration, est agréablement troué de fenêtres dont la partie inférieure seule, peut se clore au moyen de volets aux lignes travaillées. L'intérieur a un charme égal à celui de l'extérieur, et son lourd plafond à poutres apparentes, donne à ce Pavillon un caractère d'intimité et de personnalité très particulier. Largement conçu pour une circulation aisée, les comptoirs sont placés le long des façades des Dioramas disposés sur la paroi opposée, et des vitrines occupent le centre, entre les points portants

Pl. 22. — Façade principale (phot. Baranger). — Salle d'exposition (phot. Baranger). — Salle d'exposition face opposée.

PAVILLON DE LA GRECE

Planche 23

M. **ZOULIA**, Architecte.
Collaborateurs Français : MM. Robert **Houdin** et J. **Neel**, Architectes.

Ce Pavillon est situé dans les Jardins du Trocadéro, aile Paris, en avant de la Porte Albert de Mun. D'une construction dont les caractéristiques sont essentiellement classiques, ce pavillon retient particulièrement l'attention du Visiteur par le charme des objets exposés. Photographies des monuments grecs, anciens et modernes, tissus somptueusement colorés, œuvres d'art pleines de goût et de beauté. La façade sur le jardin se présente sous l'aspect d'un temple classique aux colonnes bien étudiées. Dès passé le portique, le Visiteur pénètre dans un fort joli patio, malheureusement petit, sur lequel ouvrent largement les salles d'exposition. Des escaliers, bien répartis, donnent accès au premier étage, conçu sur le même principe en plan que le rez-de-chaussée. Les salles sont ici placées autour d'une terrasse, dont le centre est occupé par un motif floral, cachant les verrières du patio. La façade postérieure, plus simple, est décorée de larges fresques, rappelant le prestigieux passé artistique de la Grèce.

Pl. 23. — Façade sur le jardin (phot. Waroline). — Façade (phot. Bernès-Marouteau). — Détail de l'escalier côté jardin (phot. Bernès-Marouteau). — Le Patio. — La Façade (phot. Auteur). — Une Salle du 1er étage (phot. Bernès-Marouteau). — La terrasse (phot. Auteur).

PAVILLON DE L'ESPAGNE

MM. L. **LACASA** et J.-L. **SERT**, Architectes.
Collaborateur Français : M. **Abella**, Architecte S.A.D.G.

Ce pavillon situé en bordure des bassins du Trocadéro couvre une surface de 1.100 mètres carrés. Il comporte deux étages et a une largeur de 10 m. 80 sur 30 mètres de long. L'ossature est métallique et laissée apparente. L'aspect intérieur est extrêmement décousu et semble conçu avec la seule intention de surprendre et de dérouter le Visiteur. Le motif principal du hall d'entrée est constitué par une fontaine de mercure.

Pl. 23. — Façade (phot. Baranger). — Salle d'exposition (phot. Baranger).

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE LA HONGRIE

Planches 24 et 25

M. Denès **GYORGYI**, Architecte.
Collaborateurs Français : MM. Maurice **Chatenay**, Architecte S.C., Roger **Chatenay** et **Ferret**, Architectes D.P.L.G.

Ce pavillon, situé entre celui de l'Egypte et celui de la Roumanie, dans les jardins du Trocadéro aile Passy, a été édifié en arrière de l'alignement, sa façade principale étant toutefois orientée vers le bassin du Trocadéro.
Cette disposition a permis à l'Architecte de ménager une place, en avant du Pavillon, qu'agrémentent des jardins et des statues d'un très bel effet décoratif. Ce bel espace est largement mis à contribution à l'occasion des fêtes folkloriques présentées par la Hongrie.
Ce Pavillon se classe parmi les plus artistiques de l'Exposition de 1937. Marqué d'une forte personnalité, il synthétise parfaitement l'évolution du style Hongrois moderne dans un esprit de saines traditions. Une tour de 40 mètres de hauteur le signale au Visiteur ; les lignes de la façade étant généralement horizontales (porche recouvert de son auvent, baie du premier étage, ligne générale du soubassement côté restaurant, etc.).
Le Visiteur pénètre dans le hall qui commande une fort belle salle d'honneur, habillée de fresques du peintre Guillaume Aba-Novak. A la suite, une salle d'art religieux est décorée d'un merveilleux vitrail de 12 mètres de haut, œuvre de Mme Lili Arkay-Sztehlo. Puis, suivant un sens nettement établi, le visiteur parcourt la salle des chemins de fer, celles de la ville de Budapest, une fort intéressante exposition d'art décoratif, la salle de l'art scénique, etc... pour arriver, par un escalier monumental, à une Cour d'honneur sur laquelle s'ouvrent des petites salles consacrées à une présentation folklorique et à l'agriculture. En sortant, le Visiteur passe devant le Restaurant, dont la terrasse s'étend au-dessus du jardin de l'Egypte.

Pl. 24. — Façade, vue des Jardins de l'Egypte (phot. Denis Gyorgyi). — Entrée (phot. Waroline). — Détail (phot. Auteur). — Le Grand Hall d'Honneur. — Salle de la Ville de Budapest. — Peinture du Restaurant, par A. Diosy. — Le Baiser, sculpteur Louis Petri (phot. Auteur).

Pl. 25. — Vue générale du Jardin et du Pavillon. — La Cour d'honneur. — La Chapelle (phot. Denis Gyorgyi). — Chambre paysanne. — Le Restaurant.

PAVILLON DE L'ITALIE

Planches 26 et 27

M. Marcello **PIACENTINI**, Architecte.
Collaborateur Français : M. **Remaury**, Architecte S.A.D.G.

Ce Pavillon, considérable par son importance, occupe une surface de 4.300 mètres carrés, dont 3.200 sont construits. Il se compose essentiellement d'une tour carrée de 42 mètres de hauteur. Comportant 4 étages au-dessus du rez-de-chaussée et un au niveau de la berge, lié par un portique, a un second bâtiment d'un seul étage sur rez-de-chaussée et un autre au niveau de la berge.
Un Patio, placé dans la cour éclaire largement les différents étages. Il constitue le centre d'honneur du Pavillon. Entre des portiques de jonctions, car il y en a un, côté Seine ouvert, et un côté Quai, aménagé en salle d'exposition, a été placée une belle cour décorée de fontaines.
En avant de la tour a été élevée une statue équestre, du Sculpteur Gori, (triple de la grandeur naturelle) figurant le Génie du Fascisme.
Ce Pavillon, d'une conception extrêmement intéressante, comprend des escaliers parfaitement disposés et des ascenseurs. Les photographies que nous présentons, donnent les aspects les plus typiques de quelques salles.

Pl. 26. — Façade sur la Seine (phot. Baranger). — Salle des objets d'art, par Renato Camus, collaborateurs Asnago et Wender. — Salle des industries textiles, par Pagano et Bianchetti. — Salle de l'Italie d'outre-mer, par Mario Sironi. — Salle de l'Urbanisme, par Guiseppe Regano.

Pl. 27. — Terrasse, par Luigi Cosenza et Gio Ponti. — Salle de musique, par Gustavo Pulitzer et Massino Campigli. — Le Tourisme, par Ettore Rossi. — « L'Italia Trasvolatrice », par Martini. — Fontaine dans la Cour. — Le Restaurant, par Ettore Rossi, peinture de Di Cocco.

PAVILLON DU JAPON

Planche 28

M. **SAKAKURA**, Architecte.
Collaborateur Français : M. **Danis**, Architecte S.A.D.G.

Ce Pavilllon occupe une surface de 1.076 mètres dans les Jardins du Trocadéro aile Passy. Il comporte un rez-de-chaussée et un étage, chaque plan étant desservi par des rampes en pentes douces. Ces rampes ont 3 mètres de large, leur pente est de 16 %. La construction de ce pavillon a nécessité l'emploi de moellons, de poteaux en fer, de menuiserie métallique, de claustras en bois, de garde-corps également en bois, de vitrages et de glaces. Les murs extérieurs et intérieurs sont exécutés en éternit. Cette maison est d'un caractère char-

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

mant, d'une présentation technique extrêmement intéressante et permet des expositions très bien éclairées et d'un aménagement extrêmement varié.

Pl. 28. — Façade (phot. Auteur). — Entrée du pavillon (phot. Auteur). — Présentation des Soieries (phot. Baranger). — Salle à manger (phot. Auteur). — Détail des rampes (phot. Auteur). — Communication intérieure (phot. Auteur).

PAVILLON DU LUXEMBOURG

Planche 29

M. **SCHMIT-NOESSEN,** Architecte D.P.L.G. ; M. Henri **LUJA,** Architecte des Jardins.
Collaborateur Français : M. **Japy,** Architecte S.A.D.G.

Le plan de ce Pavillon, situé dans le voisinage de celui du Japon, est très classique et bien équilibré. Dès l'entrée, dans le vestibule que commande l'emmarchement, le Visiteur trouve devant lui la salle d'honneur décorée du Portrait de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse, par Etcheverry. Ce hall de grande allure est orné de belles fresques de Jouve, présentant les coins les plus typiques et les plus pittoresques du Duché de Luxembourg. A droite, s'ouvre un restaurant clair, spacieux, net, largement dégagé sur une vue qui, malheureusement, lui est masquée par les constructions voisines. A gauche, la salle d'exposition présentant en son centre une sélection très originale des fers issus des forges luxembourgeoises, et en alvéoles, dans son pourtour, une suite de stands parfaitement conçus. La façade de ce Pavillon, parlante, présente la Ville de Luxembourg, par MM. Deitz, Grosber, Nosbuch et dans la frise de l'entrée, la vie ouvrière luxembourgeoise, par MM. G. Trémont et L. Wercollier.

Pl. 29. — Façade principale (phot. Chevojon). — La Salle d'Honneur (phot. Chevojon). — Le Restaurant, peintures de MM. F. Glatz, J. Meyer, J. Schaak (phot. Chevojon). — La Salle d'exposition (phot. Chevojon). — Détail de la Salle d'Honneur (phot. Chevojon).

PAVILLON DE MONACO

Planche 30

M. **FISSORE,** Architecte S.A.D.G.
Collaborateurs Français : MM. **Coulon, Rabaud** et **Gillet,** Architectes S.A.D.G.

La Principauté de Monaco a trouvé place près du Luxembourg. Ce Pavillon, très étudié, ne comporte qu'une grande salle d'honneur à rez-de-chaussée, commandée par un hall dans lequel débouche un escalier desservant le premier étage, et, sur le côté de la salle d'honneur, une salle secondaire. Le Pavillon est décoré d'un grand bas-relief, œuvre de Jean Vernon, qui en encadre l'entrée. Une vaste terrasse prolonge la salle d'honneur, qui d'ailleurs, s'ouvre très largement. La participation de la Principauté de Monaco se complète d'un petit kiosque où sont vendus des parfums, et d'un petit bar ; ces deux bâtiments forment fond à un délicieux jardin méridional, très fourni en plantes grasses.

Pl. 30. — Le Porche d'entrée (Studio Dax). — Façade (phot. Auteur). — La Grande Salle d'exposition (phot. Baranger). — Détail, sculpteur M. Jean Vernon. — La Grande Salle (Studio Dax). — La Terrasse (phot. Baranger).

PAVILLON DE LA NORVEGE

Planche 31 et 32

MM. **KNUT KNUTSEN, ARNE KORSMO** et **OLE LIND SCHISTAD,** Architectes.
Collaborateurs Français : MM. Olivier **Carré,** Architecte S.C., et Jean **Carré,** Architecte D.P.L.G., Victor et Emile **Schlienger,** Architectes.

Construit en bordure du bassin du Trocadéro, dans les jardins côté Paris, le Pavillon de la Norvège est intéressant à plus d'un point de vue. Le terrain proposé était difficile, car il est long et très étroit, et de plus, cerné d'arbres. De 15 mètres de large sur 30 de long, il est édifié en charpente métallique. Deux grandes ailes recouvertes d'aluminium et d'une hauteur de 30 mètres, le signalent au public. Un voile d'eau s'écoule continuellement, sur le fond de la façade, entre ses ailes, symbole des caractéristiques géographiques du pays. Le sens unique a été particulièrement étudié dans ce pavillon. Le public entre par un escalier situé à droite et arrive directement à une salle du premier étage après avoir visité la galerie des arts appliqués, les verreries, l'argenterie, très heureusement présentés, et certains objets disposés dans des vitrines incluses dans les baies de pavillon. De là il pénètre dans la salle des textiles, la section d'art religieux et les galeries de peintures. Puis redescendant progressivement, le Visiteur est conduit aux sections industrielles, à l'exposition du tourisme, et atteint le vestibule de sortie sur lequel s'ouvre la porte du restaurant, placé sur la façade postérieure et prenant jour sur un joli jardin. Ce plan, que nous regrettons de ne pouvoir présenter, est particulièrement judicieux et tire avec brio parti d'un terrain très difficile.

Pl. 31. — Façade principale (phot. Waroline). — Galerie d'Art (phot. Waroline). — Galerie d'Architecture (phot. Waroline).

Pl. 32. — Façade de Nuit (phot. Waroline). — Galerie du Tourisme (phot. Waroline). — Exposition de peintures (phot. Waroline). — Vitrine des objets d'art. (photo Waroline). — Présentation d'orfèvrerie (phot. Waroline). — Les Stands de présentation des céramiques, faïences, etc. (phot. Waroline).

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON D'HAITI

Planche 33

M. **JEANTON,** Architecte ; M. **DORET,** Ingénieur.
Collaborateurs Français : MM. C. et J. **Dorian, Vitry** et **Paquet,** Architectes S.A.D.G.

La République d'Haïti a trouvé place dans le Champ de Mars. Son Pavillon, au caractère très tropical, est essentiellement composé d'un rez-de-chaussée comportant un bar de dégustation et des stands autour du hall : et d'un étage, sur lequel sont disposées différentes présentations. La hauteur de ce pavillon est de 11 m. 50 environ.

Pl. 33. — Façade (phot. Baranger).

PAVILLON DU PEROU.

M. **AAKER-FORT,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. Olivier **Carré,** Architecte S.C., et Jean **Carré,** Architecte D.P.L.G., Victor et Emile **Schlienger,** Architectes.

Le Pavillon du Pérou est situé sur le Champ de Mars, près de celui de la Bulgarie. Ce Pavillon est très bien conçu et très facile à visiter. Dès la façade, la décoration place le Visiteur dans l'ambiance voulue. Après avoir traversé le hall, il pénètre dans une salle d'exposition, discrètement éclairée et très joliment aménagée. Deux escaliers, l'un partant du hall, l'autre en fond de la composition, permettent un accès facile à l'étage consacré à des expositions d'art.

Pl. 33. — La Façade (phot. Baranger). — La Salle du rez-de-chaussée. — L'Exposition de peintures à l'étage.

PAVILLON DE LA PALESTINE

MM. **TAMIR** et **GRINSHPON,** Architectes.
Collaborateurs Français : MM. **Lopez, Merlet** et **Charpentier,** Architectes S.A.D.G

Ce Pavillon est situé dans les jardins du Trocadéro, côté Passy. L'entrée principale de ce pavillon est dans l'axe de la Porte Delessert. Une porte précède un petit patio ouvert, incurvé, sur lequel s'ouvre la face du pavillon, haute de 8 mètres. Une suite de salles, montre l'évolution du Peuple d'Israël, sa répartition dans le monde, et surtout l'effort qu'il a poursuivi en Palestine depuis la guerre. Autour du Pavillon, des pergolas et des plates-bandes fleuries.

Pl. 33. — La Façade principale (phot. Baranger).

PAVILLON DES PAYS-BAS

Planches 34 et 35

M. **VAN DEN BROEK,** Architecte.
Collaborateur Français : M. **Halley,** Architecte S.A.D.G.

Le Pavillon des Pays-Bas est placé en bordure du grand bassin du Trocadéro, côté Paris. Cet emplacement, boisé et fortement en pente, a dicté son plan à l'Architecte. Conçu d'une manière très moderne et représentative des tendances architecturales hollandaises actuelles, ce Pavillon comporte trois étages. C'est au niveau du premier étage que pénètre le Visiteur dans la partie la plus élevée du terrain. Il trouve, passé le hall où sont disposés les services de renseignements et de tourisme, une grande salle légèrement cintrée, montant de la hauteur du Pavillon, et close sur le jardin par une immense paroi vitrée. En bout de cette nef, une salle consacrée à l'Art religieux forme rotule, et le conduit à une galerie réservée à l'Art et à l'Industrie. L'étage supérieur est consacré à l'Architecture. Par l'escalier qui se trouve en bout de la galerie, le Visiteur atteint le niveau du rez-de-chaussée consacré à l'Exposition Coloniale. Les Indes Néelrandaises y sont admirablement présentées. Enfin, la sortie s'effectue dans un grand hall, bien ouvert sur une face, et comportant un buffet où on distribue du café.
Ce plan très clair, est largement conçu, et a permis des aménagements intérieurs très caractéristiques et une admirable mise en valeur des objets exposés.
La construction est fort simple, le béton armé, le verre et les matériaux nouveaux ont été largement mis à contribution. Ont collaboré à l'aménagement de ce pavillon : M. R. S. van Ravesteyn, pour la salle de tourisme. M. A. Eschauzier pour la salle d'art religieux.

Pl. 34. — La Façade (phot. Baranger). — Le Vestibule d'entrée (phot. Waroline). — Motif héraldique (phot. Auteur). — L'Autel de la participation tchécoslovaque au Pavillon Pontifical. Architecte : M. Sokol, peintre M. Richard Wiesner (phot. Chipault). — Le Tourisme et les Renseignements (phot. Waroline).

Pl. 35. — La Grande Salle. — La Chapelle (phot. Waroline). — Exposition d'Art religieux (phot. Waroline). — Habitation type (phot. Waroline). — L'Orgue (phot. Waroline).

ERRATUM. — L'Autel Tchécoslovaque (pl. 34) doit être rapproché du Pavillon de ce Pays, planche 45.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE LA POLOGNE

Planches 36 et 37

MM. le Professeur **BOHDAN PNIEWSKI,** le Professeur **BOHDAN LACHERT, STANISLAS BRUNALSKI** et Joseph **SZANAJCA,** Architectes d.p.l.g.
Collaborateurs Français : MM. **Altmeyer,** Jacques **Bagge,** Architectes S.A.D.G., **Fenzy,** Architecte D.E.S.A., et **Carreau,** Architecte.

C'est dans les Jardins du Trocadéro, côté Paris, avec façade sur le grand bassin, que la Pologne a trouvé place. Le terrain très tiré en longueur, est de plus traversé en sa partie haute par une route des plus passante. Le parti adopté par les Architectes Polonais, pour étonnant qu'il peut paraître au premier abord, révèle une personnalité très marquée et un sens tout spécial de la présentation exposition.
En effet, c'est avec une très grande liberté, et un évident souci de mettre à la portée du Visiteur, les objets exposés, dans les conditions les plus favorables, que ce Pavillon a été étudié et réalisé.
Un porche d'honneur donne, par une passerelle enjambant un miroir d'eau, accès à une tour circulaire, abri monumental des Célébrités Polonaises. Par un emmarchement rustique disposé avec art dans un charmant jardin, le Visiteur atteint la partie basse du terrain et pénètre sous un large auvent, sous lequel sont disposées de grandes vitrines utilisées en présentation d'ensembles mobiliers d'un très réel intérêt. Ce n'est qu'après avoir vu ces ensembles que le Visiteur atteint le Pavillon proprement dit, limité à deux grandes salles et à un Restaurant. Abrité par un porche, on atteint en traversant la route, un bâtiment secondaire dans lequel sont disposées les participations industrielles.
A cette réalisation ont collaboré cinquante artistes Polonais.

Pl. 36. — Façade principale (phot. Witczak). — Détail du Porche (phot. Ruan). — La Tour de Nuit (phot. Ruan). — Vue générale du Jardin (phot. Baranger).

Pl. 37. — La Tour. — Statues des Grands Hommes (Studio Pan). — Salle de Repos, Brukalska Barbé, Architecte d.p.l.g. (Studio Pan). — Exposition de l'Art Populaire (Studio Pan). — Intérieur d'une maison de villégiature, Bogueslawski Jean et Danko Constantin, Architectes d.p.l.g. (Studio Pan). — Salle de repos, Litowski Etienne et Hryniewiecki Georges, Architectes d.p.l.g. (Studio Pan).

PAVILLON DU PORTUGAL

Planche 38

M. **KEIL DO AMARAL,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Viret** et **Marmorat,** Architectes D.P.L.G.

C'est sur la berge de la Seine, au pied du Pavillon Allemand qu'est édifié le Pavillon du Portugal. Il comporte trois étages et couvre une superficie totale de 1.600 mètres carrés. Dès l'entrée, ce bâtiment frappe par la conception extrêmement claire qui a présidé à sa construction et à son aménagement. Le puissant effort de redressement poursuivi par le Portugal au cours de ces dernières années, y est exprimé d'une manière attrayante et parfaitement compréhensible pour le public. De ce point de vue, ce Pavillon est des plus instructif. La façade sur la Seine évoque bien le caractère maritime du Portugal, elle est d'ailleurs décorée d'une suite de bas-reliefs, dus à MM. Barata Feyo et Canto la Maya, qui présentent les grands Navigateurs et les Pionniers de la civilisation portugaise au XVe et XVIe siècle.
A côté de ce Pavillon, est édifiée une dégustation de Porto et de Sardines. Accosté à la berge, un bateau porte les tonneaux de Porto, tandis qu'une barque de pêcheur lui tient compagnie. Cet ensemble est d'une couleur locale très attachante.

Pl. 38. — Façade principale. — Le Hall d'entrée. — Le Tourisme. — L'Exposition sociale. — L'Art populaire.

PAVILLON DE LA ROUMANIE

Planches 39 et 40

M. DULIU MARCO, Architecte.
Collaborateurs Français : MM. Ernest **Bertrand,** Pierre **Bertrand,** Architectes S.A.D.G., et **Letelié,** Achitecte D.P.L.G.

Le Pavillon de la Roumanie, situé en bordure du Grand bassin du Trocadéro, aile Passy, se classe parmi les Pavillons somptueux de l'Exposition. Edifié en matériaux Roumains, il a largement mis à contribution les beaux marbres de ce pays. Sa façade principale présente un arc monumental, tandis que les façades latérales percées de baies dans la partie supérieure, sont agrémentées au niveau du rez-de-chaussée de loggias sous lesquelles s'abritent de fort belles décorations. Ces loggias se prolongent d'ailleurs en arrière du bâtiment proprement dit, et viennent encadrer, en façade postérieure, un joli jardin décoré d'une statue qui se reflète dans un miroir d'eau.
Dès l'entrée, le Visiteur est accueilli par la statue de S. M. Carol II. Du hall partent des escaliers complétés par des ascenseurs qui desservent les trois étages. Le rez-de-chaussée constitue une salle d'exposition au caractère monumental, il contient la présentation économique de la Roumanie.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

Le Restaurant est édifié en dehors du Pavillon et tire admirablement parti des pentes du terrain. Avec ses terrasses, il a grand caractère.

Pl. 39. — Façade principale. — Le Restaurant dans les Jardins du Trocadéro. — L'Entrée, bas-relief de Jalea Ion, sculpteur. — Exposition de la Production Nationale. — Exposition de l'industrie. — Statue de S. M. Carol II, Medrea Cornel, sculpteur. — Façade postérieure. — Façade latérale.

Pl. 40. — Le Jardin et la Loggia. — La Façade postérieure (phot. Auteur).

PAVILLON DU SIAM.

M. **MOM CHAOSMAI-CHALERM,** Architecte D.P.L.G.
Collaborateur Français : M. **Rotter fils,** Architecte D.P.L.G.

Ce Pavillon est situé dans les jardins du Trocadéro, côté Passy, en face le Pavillon des Etats Baltes. Sa présentation est particulièrement intéressante, car elle offre une reconstitution à échelle réduite du motif central d'un pavillon de la Résidence Royale de Ban-Pa-In, sise en bordure du fleuve Ménam Chao Phya, non loin d'Ayudhia, l'ancienne capitale du Royaume de Siam.
Un emmarchement conduit à la plateforme supérieure sur laquelle est édifié un pavillon, riche de décoration et de dorures.
Sous la terrasse et occupant tout le volume du soubassement, une salle cruciforme décorée en son milieu d'une fort belle tête de Bouddha, contient de précieux objets d'art.
La participation du Siam couvre une surface d'environ 2.000 mètres carrés.

Pl. 40. — La Façade (phot. Baranger). — La Salle inférieure. — Tête de Bouddha.

PAVILLON DE LA SUEDE

Planches 41 et 42

M. **SVEN IVAR LIND,** Architecte. — Collaborateur : M. **T. AKESSEN.**
Collaborateurs Français : MM. Robert **Houdin** et **Neel,** Architectes.

Le Pavillon de la Suède est édifié sur les rives de la Seine, entre le Pont d'Iéna et le Pont de Grenelle, sur le quai d'Orsay. Ce pavillon présente un grand intérêt technique, par son mode de construction. L'ossature entière métallique est apparente et remplie de matériaux en panneaux, dont l'aspect intérieurement, a été laissé à nu. Ces plaques de fibres de bois comprimées d'une teinte bleutée constituent un fond excellent qui met bien en valeur les objets exposés ; de plus elles sont incombustibles.
Le Pavillon Suédois présente une solution parfaite au système de circulation unique préconisé pour les expositions. Dès l'entrée, le Visiteur est accueilli par un grand bas-relief exécuté en céramique, sur lequel sont exposés les fondements de la société Suédoise. En arrière de ce mur se trouvent des salles d'expositions réservées à la peinture et la sculpture, une table d'un modèle très particulier étant utilisée pour la présentation horizontale d'une collection de gravures.
Par un escalier situé face à ce mur et sur le Hall d'entrée, le Visiteur accède à la salle d'Exposition sociale. Un escalier le ramène ensuite au rez-de-chaussée, sur une galerie surplombant le grand hall d'exposition situé au niveau inférieur. Dans ce hall sont présentés des tissus, des céramiques, des verreries, des ensembles mobiliers. Un escalier le conduit ensuite au Restaurant situé sur la berge, et au cinéma. Le retour au hall du rez-de-chaussée est également indiqué par le sens d'escalier à direction unique.
Cette disposition très ingénieuse et le système de construction rendent ce pavillon particulièrement intéressant, en dépit de ses façades sévères.

Pl. 41. — La Façade sur la Seine (phot. Baranger). — La Façade et l'Entrée (phot. Lily Joseph). — La Façade latérale (phot. Lily Joseph). — Le Grand Hall — L'Histoire de la Suède (phot. Lily Joseph).

Pl. 42. — La Présentation des objets d'art. — Salle de repos (phot. Baranger). — Ensemble mobilier (phot. Baranger). — Meuble à présenter les gravures. — Salle de peinture (phot. Lily Joseph). — Exposition industrielle (phot. Lily Joseph). — Détail de Façade (phot. Auteur). — Fontaine décorative (phot. Auteur).

PAVILLON DE LA SUISSE

Planches 43 et 44

MM. **BRAUNING, LEU** et **DURIG,** Architectes.
Collaborateurs Français: MM. **Cuminal** et **Bayen,** Architectes S.A.D.G.

C'est également sur le Quai d'Orsay, mais entre le Pont d'Iéna et le pavillon Italien, qu'est édifié le pavillon Suisse. Le terrain occupé est d'environ 3.000 mètres carrés ; le pavillon mesure 22 mètres sur 50 et sa hauteur est de 13 mètres au-dessus du quai de 19 mètres au-dessus de la berge.
L'édifice est également construit sur ossature métallique, largement vitré sur deux faces, il est fermé par des revêtements en éternit ondulée sur les autres faces, et recouvert d'une toiture légèrement incurvée, refroidie par un système d'écoulement d'eau.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

Ce pavillon constitue une recherche technique du point de vue constructif et une étude très intéressante de la circulation. Il est parfaitement réussi, et les visiteurs ont pu juger de la complète mise en valeur des objets exposés.
Il convient d'ailleurs de remarquer que, du point de vue exposition et présentation commerciale, ce pavillon est d'un très grand intérêt et fort instructif.
Un restaurant occupe le niveau de la berge, il a un caractère très spécifiquement Suisse, et s'éclaire d'une part sur la cour précédant la Seine, d'autre part sur un délicieux jardin alpestre aménagé entre le restaurant et la tranchée du chemin de fer.

Pl. 43. — Façade sur la Seine (phot. Wolgensinger, Zurich). — Entrée principale (phot. Wolgensinger, Zurich). — Jeune Femme, par Max Weber, Genève (phot. Auteur). — Le Restaurant (phot. Wolgensinger, Zurich). — Le Tourisme (phot. Wolgensinger, Zurich). — Le Hall inférieur (phot. Wolgensinger, Zurich).

Pl. 44. — Exposition de l'industrie (phot. Wolgensinger, Zurich). — Salle des Arts appliqués (phot. Wolfensinger, Zurich). — Salle des objets d'art (phot. Wolgensinger, Zurich). — Salle de l'industrie (phot Wolgensinger Zurich) — L'Auberge (phot Wolgensinger Zurich).

PAVILLON DE LA TCHECOSLOVAQUIE

Planche 45

M. J. **KRESKAR,** Architecte ; M. **POLIVKA,** Ingénieur.
Collaborateurs Français : MM. **Nicod** et **Molinie,** Architectes S.A.D.G., **Barberis** et **Boulanger,** Architectes.

La Tchécoslovaquie a tenu à édifier un pavillon particulièrement représentatif des industries du pays, aussi a-t-elle adopté le fer et le verre. Situé sur la berge de la Seine, quai d'Orsay, voisin du Pavillon de la Suède, ce pavillon, avec une rare franchise, tire parti des dernières recherches poursuivies en Tchécoslovaquie en matière de verre du bâtiment.
La construction apparaît d'un aspect cubique, surmonté d'une tourelle et supporté à sa partie inférieure, par de larges portiques très ouverts. L'intérieur du Pavillon s'est, semble-t-il, fortement ressenti de la volonté si affirmée des façades. Un vestibule d'honneur très clair, très lumineux, orné des armes de la Tchécoslovaquie, est décoré des bustes des grands hommes et du fondateur de la Tchécoslovaquie. Les parois sont réalisées en briques de verre évidées et isolantes, diffusant largement la lumière. Dès ce Hall, dénommé Salle des Etats, franchi, le Visiteur entre dans un méandre de galeries, cernées de vitrines et de stands, qui semble bien avoir été établis après exécution du projet. Il en résulte un excès d'intérêt pour le visiteur sollicité par de trop nombreux objets, tous également remarquables, verrerie, cristallerie, bimbeloteries, etc...
Un restaurant est placé sur le côté, il constitue le bâtiment spécial des Brasseries de Pilzen.
Ce Pavillon, en dépit du petit défaut signalé quant au plan, est une remarquable présentation de ce que peut permettre la conjugaison du fer, du béton et du verre sous toutes ses formes ; briques, dalles translucides, verre thermolux, glaces, etc.

Pl. 45. — Façade de jour (phot Baranger). — Façade de nuit (phot. Baranger). — Façade latérale (phot. Auteur). — Hall d'entrée (phot. Auteur) — Exposition industrielle (phot. Lily Joseph). — Exposition du verre (phot. Baranger).

ERRATUM. — Voir la participation tchécoslovaque au pavillon pontifical, planche 34.

PAVILLON DE L'U.R.S.S.

Planche 46

M. B. M. **IOFAN,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Bonnères, Coquet** et **Jossilevitch,** Architectes D.P.L.G

Edifié sur le Quai de Tokio en bordure de la Seine, ce Pavillon fait vis-à-vis à celui de l'Allemagne. Si l'établissement de son plan imposait à son Architecte les mêmes suggestions que l'élaboration de celui de l'Allemagne, les dispositions adoptées ne sont pas les mêmes.
C'est ainsi qu'au lieu d'une grande salle de plain-pied, le Pavillon de l'U. R. S. S. est constitué par une grande nef, comportant une succession de plans séparés par de courts emmarchements. Cette disposition est évidemment dictée par un souci d'impression qui se traduit d'ailleurs dans le caractère de l'exposition elle-même.
La longueur du pavillon est de 160 mètres environ, sa largeur d'environ 24 mètres. La surface totale dss salles d'exposition est d'environ 2.800 mètres carrés. De l'aspect extérieur du Pavillon, nous signalerons particulièrement la statue monumentale, présentant un jeune ouvrier et une Kolkhozienne, œuvre du sculpteur Mme V. I. Moukhina. Ce groupe d'une hauteur de 24 mètres, est posé au sommet d'une tour de 33 mètres.
Il est exécuté en acier inoxydable, fut apporté démonté sur le chantier, par feuilles, et posé sur une armature métallique, que chaque feuille préalablement formée, venait habiller.
L'ossature de la tour est en béton armé, celles des murs et du sol des salles d'exposition sont en construction métallique et en charpente de bois.

Pl. 46. — Façade latérale (phot. Auteur). — Façade vue du Pavillon allemand (phot. Auteur). — Façade de nuit (phot. Baranger). — Salle principale (phot. Baranger). — Sculpture de l'entrée de M. Tchaikoff.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

PAVILLON DE L'URUGUAY

M. **PEDRO NADAL,** Architecte.
Collaborateurs Français : MM. **Coulon, Rabaud** et **Gillet,** Architectes S.A.D.G.

Ce pavillon est assez mal situé dans les Jardins du Trocadéro, aile Paris, en un coin tout particulièrement boisé, en bordure du quai de Tokio. Il est donc fort difficile d'en montrer un aspect agréable, et cela est d'autant plus regrettable que sa présentation est particulièrement caractéristique.
Le Pavillon comprend un étage, et son plan se présente sous l'aspect d'une rotonde, sur laquelle est broché axé sur un diamètre, un rectangle, lui-même terminé en rotonde La partie rectangulaire constitue au rez-de-chaussée une succession de vitrines parfaitement abritées et devant lesquelles les Visiteurs peuvent défiler même aux heures de fermeture La rotonde constitue une salle d'honneur. Deux escaliers épousent la circonférence, l'un extérieur, l'autre intérieur, L'escalier intérieur est destiné à l'accès des Visiteurs, tandis que l'escalier extérieur est uniquement utilisé à la sortie. Ces dispositions très heureuses méritaient une mention spéciale. A l'étage, une agréable terrasse couronne le Pavillon.

Pl. 46. — Façade (phot. Auteur). — Les Vitrines (phot. Auteur). — Présentation des Tissages. — Le Hall d'entrée (phot. M. Brodsky). — La Terrasse (phot. M. Brodsky). — L'Escalier extérieur (phot. M. Brodsky).

PAVILLON DU VENEZUELA

Planche 47

MM. **MALAUSSENA** et **VILLANUEVA,** Architectes.
Collaborateur Français : M. André **Gutton,** Architecte S.A.D.G

La participation du Vénézuéla est charmante par son cadre et par son caractère. Placé au Champ de Mars, proche l'Ecole Militaire, le Vénézuéla présente une maison du style colonial espagnol modernisé, style dont l'influence s'est fait sentir dans toute l'Amérique du Sud.
Une cour, fermée par des galeries largement ajourées et couvertes de chaume, cour à laquelle on accède par un édifice circulaire flanqué de deux salles rectangulaires, constitue l'oasis du Vénézuéla. La couleur des murs, des bois, des chaumes, le jeu des fleurs et des pots, les mosaïques, et le jaillissement de l'eau dans la vasque, avec son chant monotone, crée une ambiance si particulière, si charmante, que, vraiment, la visite du Pavillon du Vénézuéla s'impose.

Pl. 47. — La Façade (phot. Kaczka). — Le Patio, vue vers l'entrée (phot. Kaczka). — Le Patio, vue vers le bar (phot. Soublette). — La Galerie qui entoure le patio phot. Kaczka). — L'Entrée de la Rotonde (phot. Kaczka).

PAVILLON DE LA YOUGOSLAVIE

Planche 48

M. **SEISSEL,** Architecte ; **WEISSMANN,** surveillant de travaux.
Collaborateurs Français : MM. Daniel **Brandon,** Architecte, Lionel **Brandon** et **Piollenc,** Architectes D.P.L.G.

Ce Pavillon est situé sur le côté Paris des Jardins du Trocadéro, dans des conditions identiques à celles de la Finlande, c'est-à-dire au niveau du palier de l'escalier d'honneur du Nouveau Trocadéro. Le Pavillon a une surface utilisable de près de 1.100 mètres carrés ; il est précédé d'une terrasse de 200 mètres carrés. La façade du Pavillon, orientée vers le soleil, est d'un bel effet, les ombres des colonnes et de la statuaire jouant sur le mur nu. Le plan très simple, est étudié autour d'une cour patio. Sur trois faces, la troisième formant cloître. Sur le quatrième côté, une statue se détache sur un fond de fer forgé, ajouré sur la verdure, et une large baie donne accès à un ravissant pavillon consacré aux Forêts. D'une forme rustique, édifié entièrement en bois, ce Pavillon aurait gagné à être plus isolé, ce qui lui aurait assuré la mise en valeur qu'il méritait.

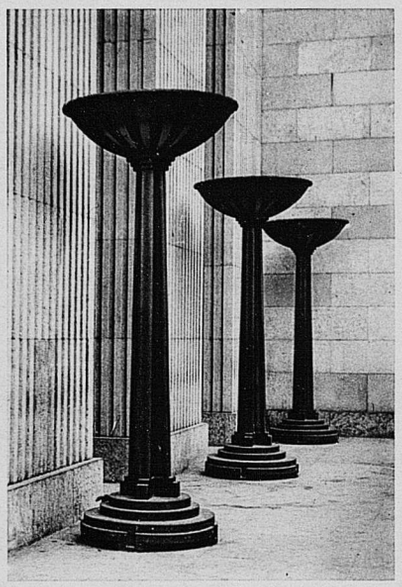
Pl. 48. — La Façade (phot. Baranger). — Sculpture : l'effort, par M. T. **Rosandic** (phot. Auteur). — Le Patio (phot. Baranger). — Façade postérieure (phot. Auteur). — Salle de sculpture. — Salle du Tourisme (phot. Pilon). — La Maison paysanne. — L'Exposition du Bois.

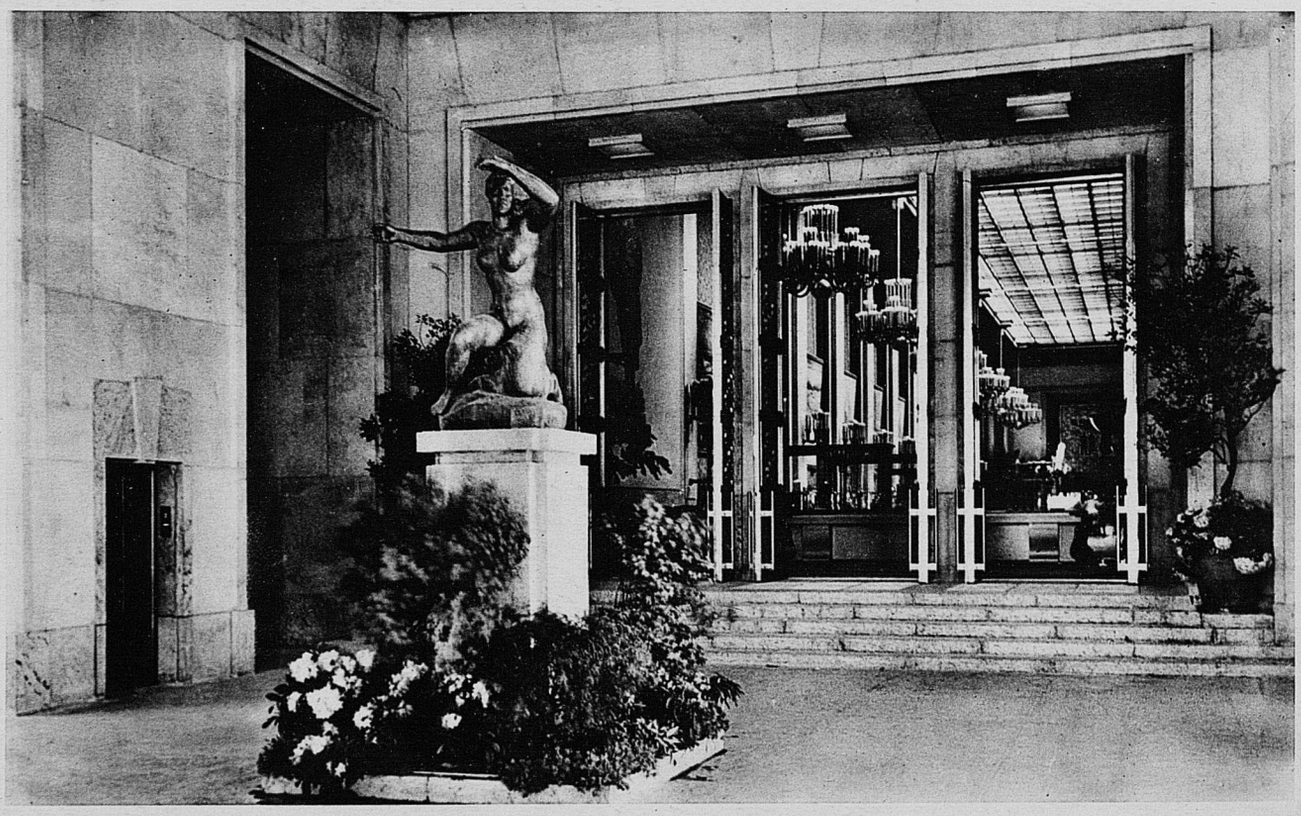
Héliotypie Faucheux et fils, à Chelles.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

REPRODUCTION RÉSERVÉE
SAP
12 Rue HENNER PARIS 9e

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

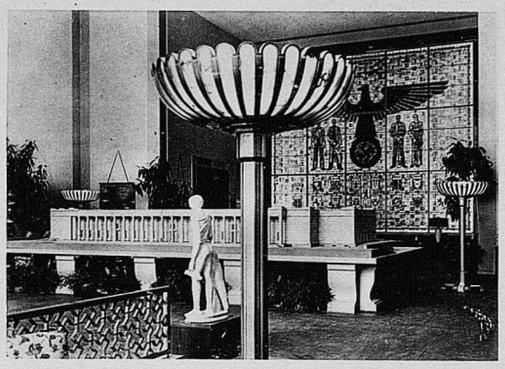


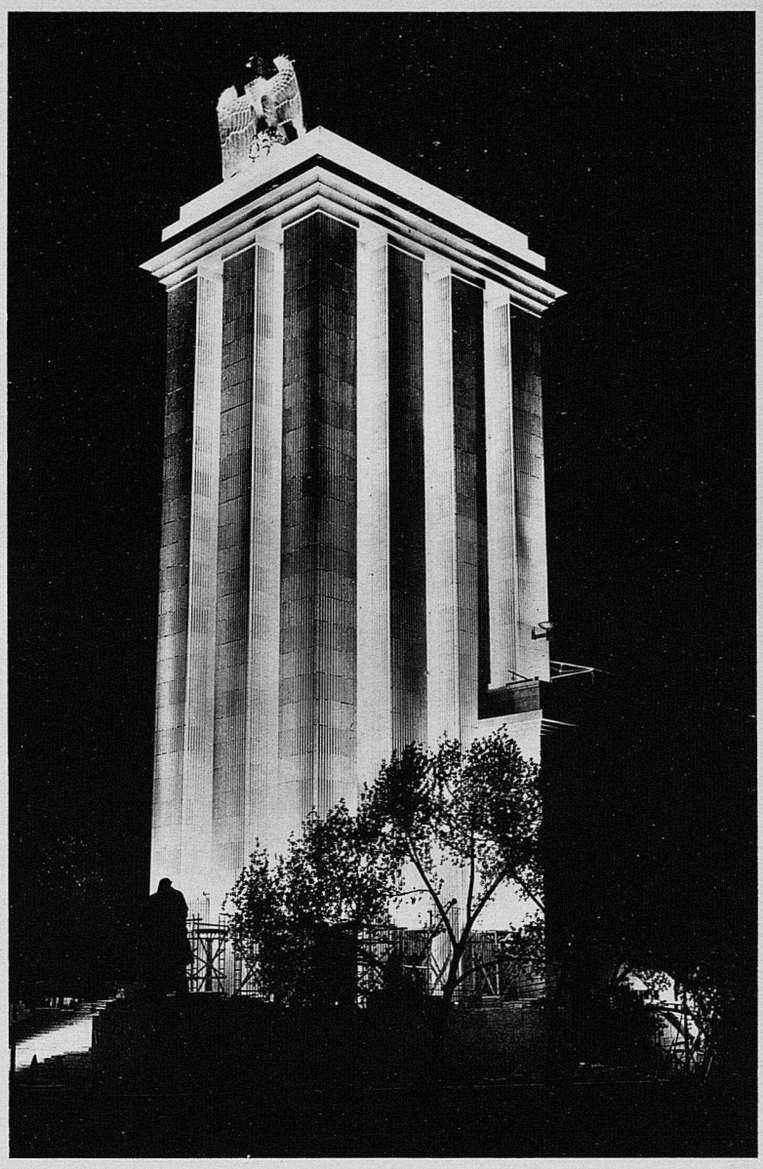


PAVILLON DE L'ALLEMAGNE
M. ALBERT SPEER, Architecte
Collaborateurs Français
MM. COURRÈGES, DE JANKOWSKI, Architectes S. A. D. G., COUDERT et HUGONENQ, Architectes

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

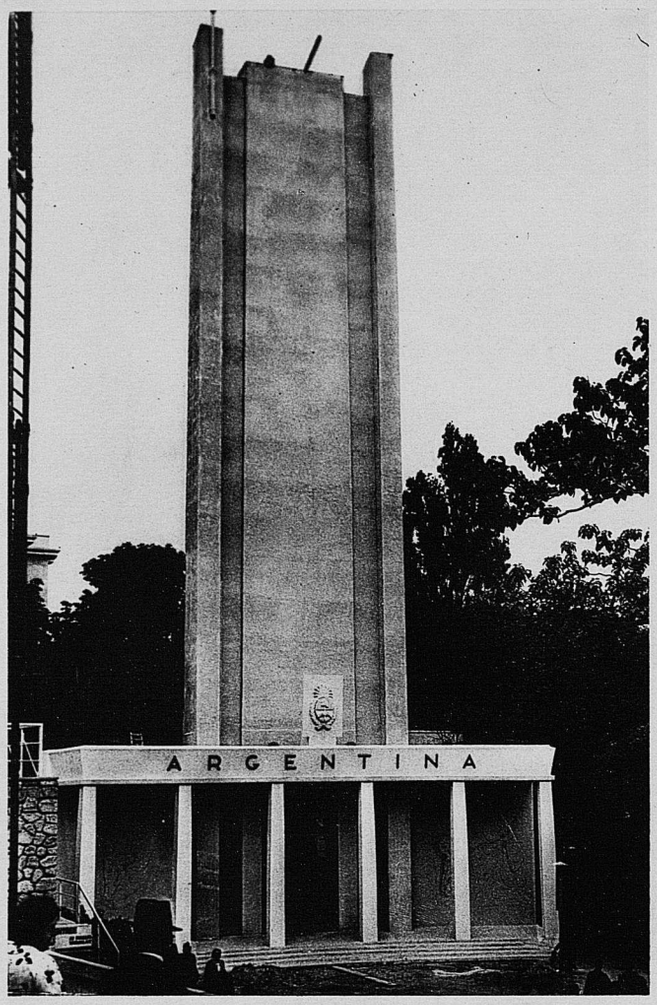


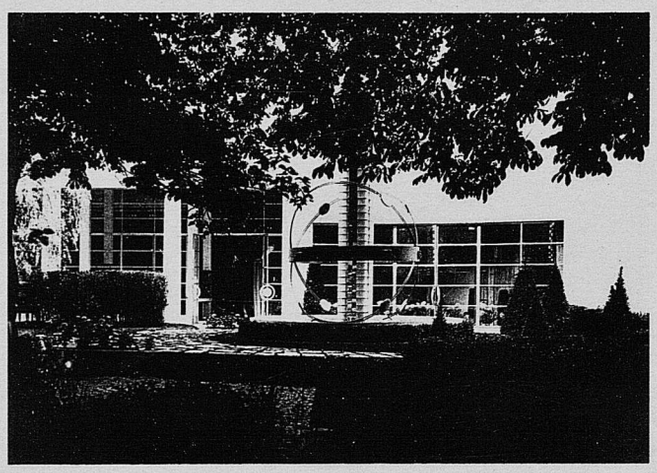


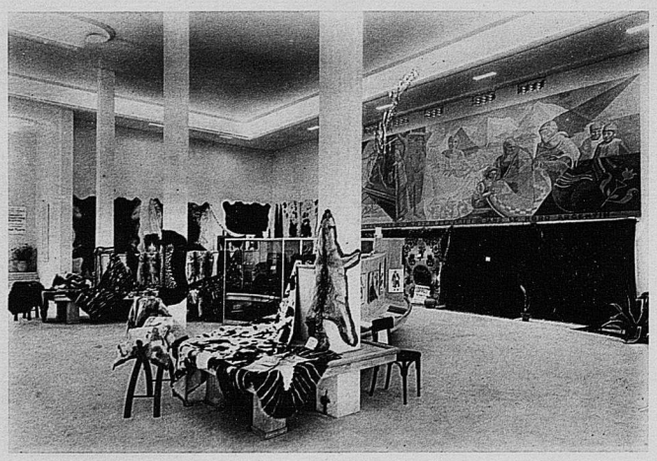
PAVILLON DE L'ALLEMAGNE
M. ALBERT SPEER, Architecte
Collaborateurs Français
MM. COURRÈGES, DE JANKOWSKI, Architectes S. A. D. G., COUDERT et HUGONENQ, Architectes

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



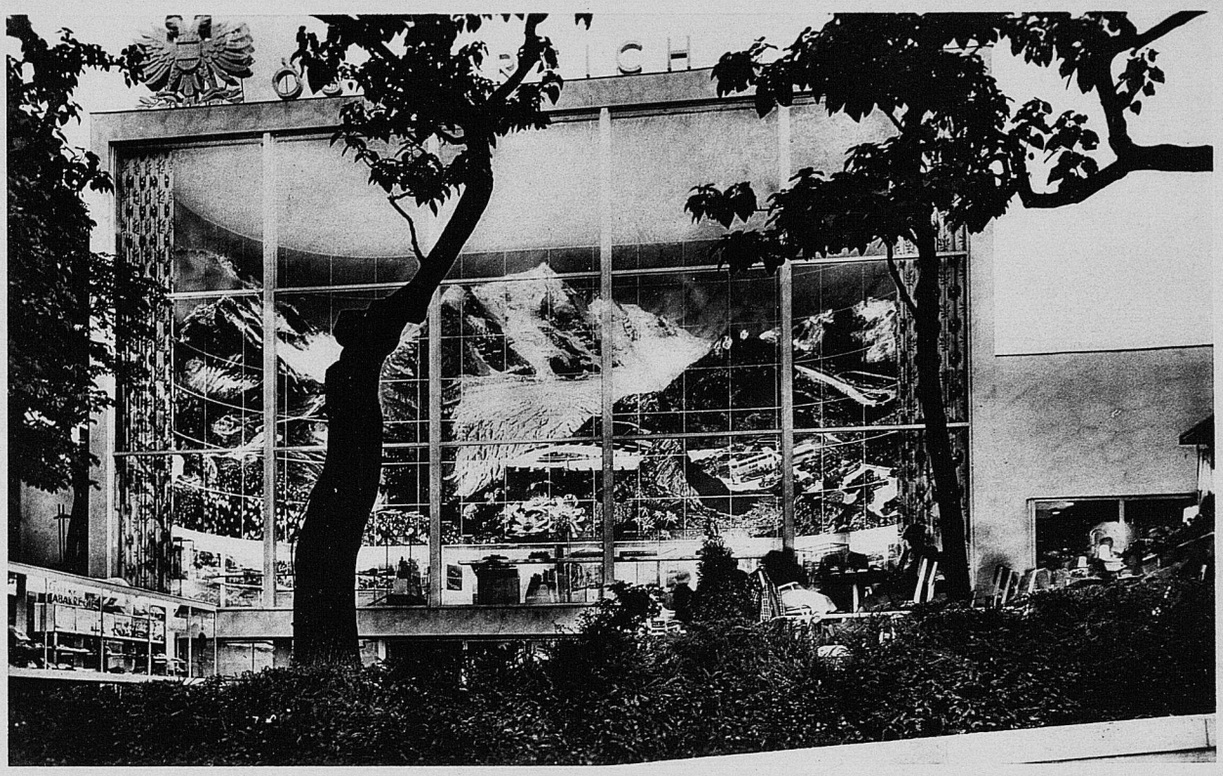


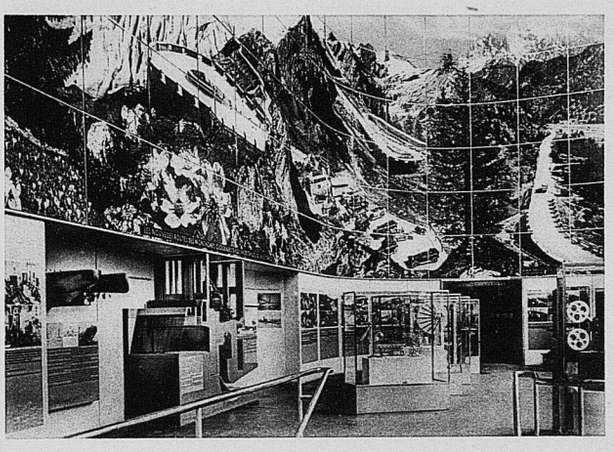


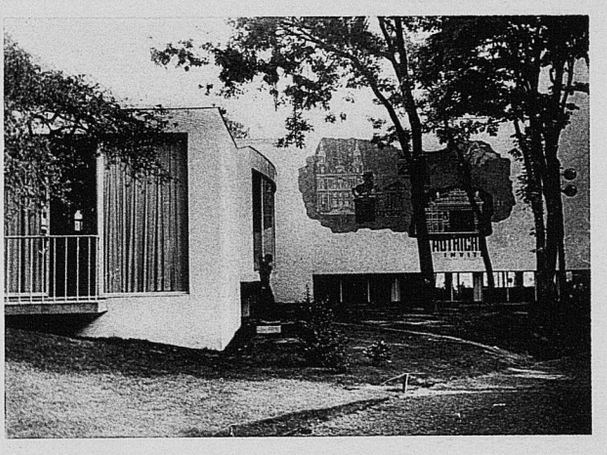
PAVILLON DE L'ARGENTINE
M. MARCELO MARTINEZ DE HOZ, Architecte
Collaborateur Français
M. DANIS, Architecte S. A. D. G.

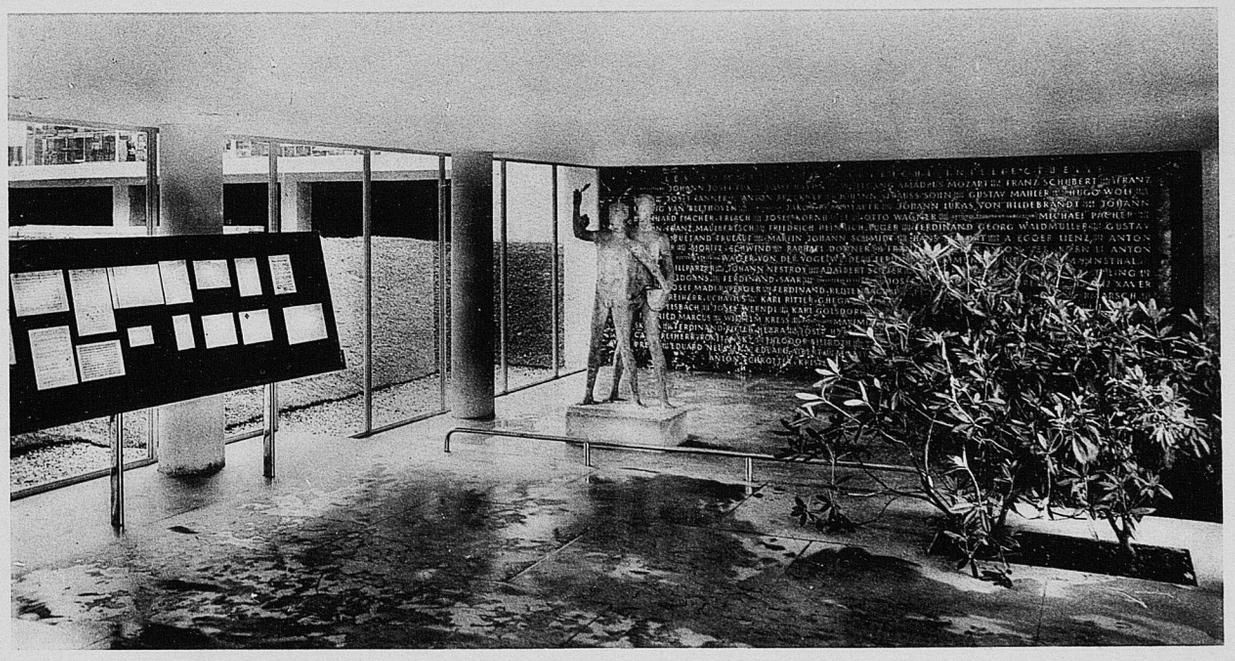
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE









PAVILLON DE L'AUTRICHE
M. le Professeur OSWALD HAERDTL, Architecte. M. HOFFMANN, Ingénieur
Collaborateurs Français
MM. ROBERT HOUDIN et J. NEEL, Architectes

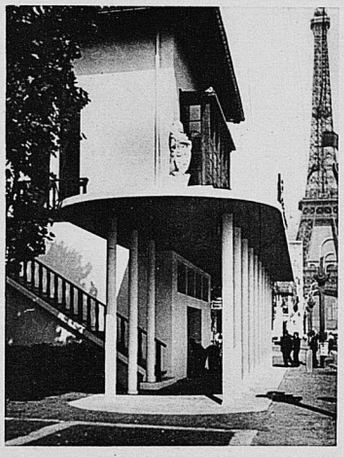
Sinjon, Editeur

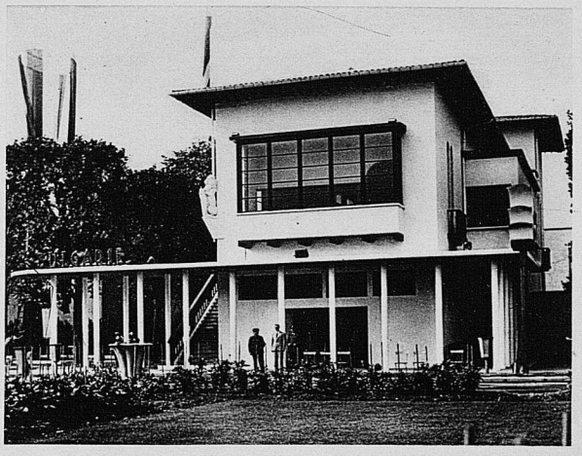
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

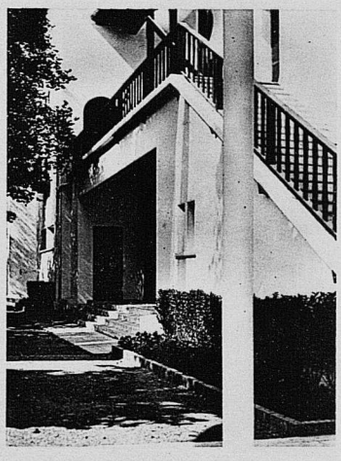
PAVILLON DE L'AUTRICHE
M. le Professeur OSWALD HAERDTL, Architecte. M. HOFFMANN, Ingénieur
Collaborateurs Français
MM. ROBERT HOUDIN et J. NEEL, Architectes

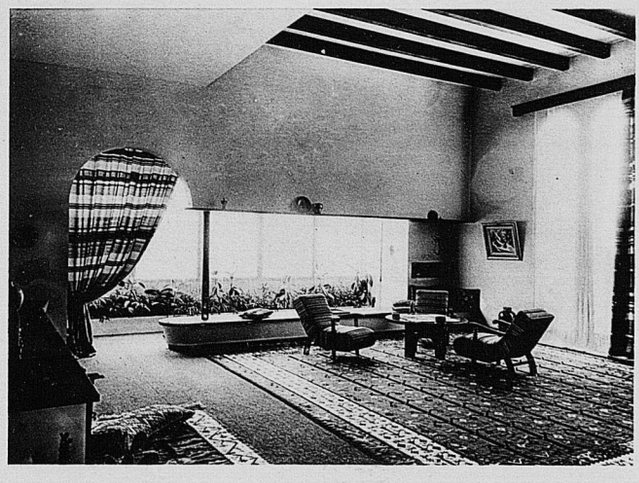
Sinjon, Editeur

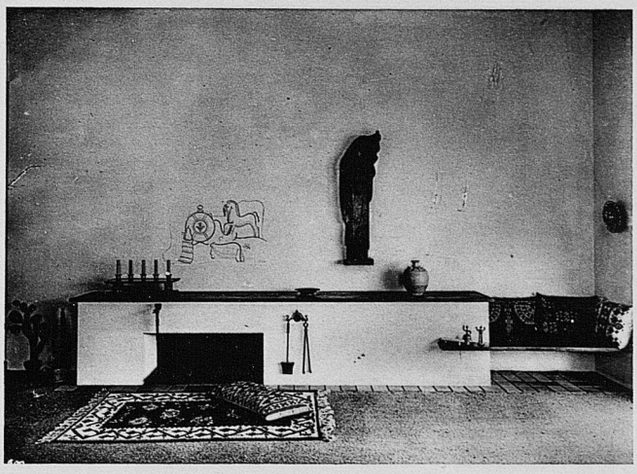
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







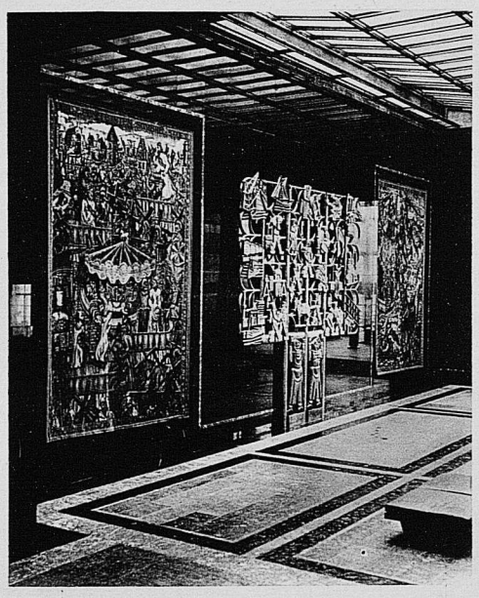


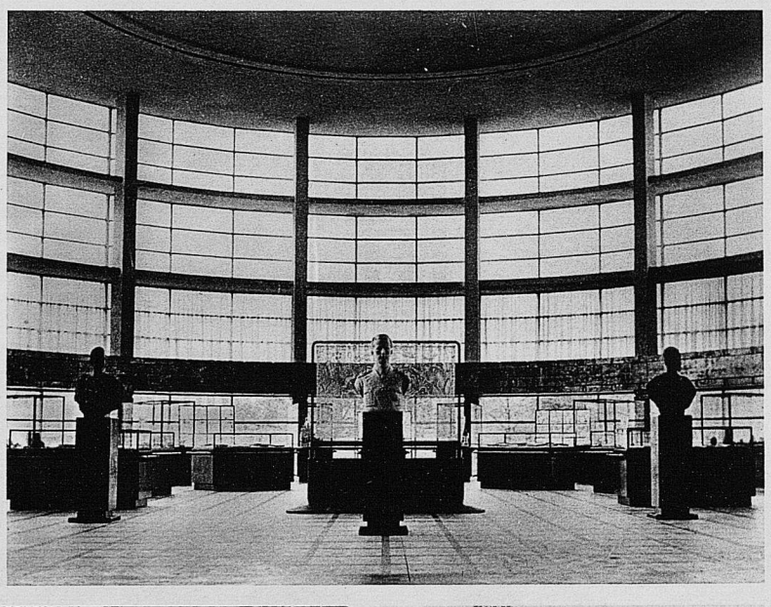


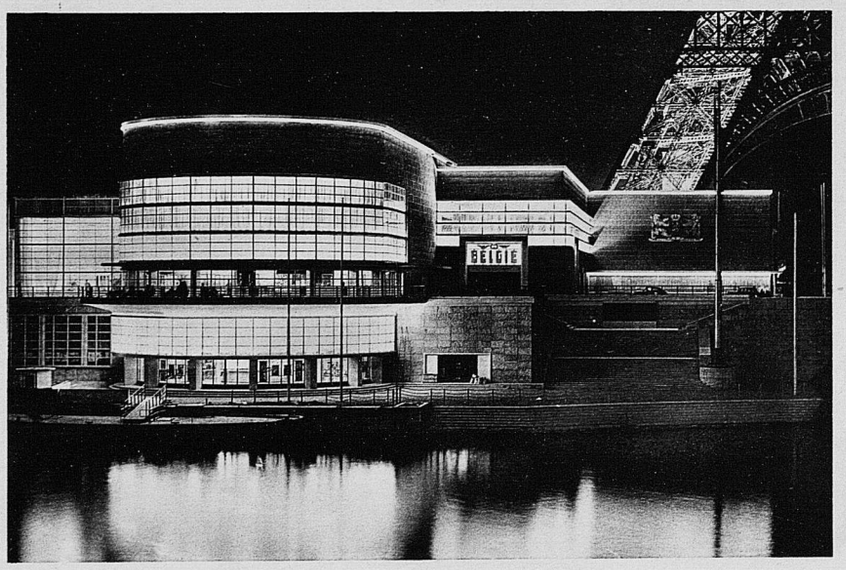
PAVILLON DE L'AUSTRALIE
MM. STEPHENSON, MELDRUN et TURNER, Architectes
Collaborateur Français M. ABELLA, Architecte S. A. D. G.
PAVILLON DE LA BULGARIE
MM. JORDANOF et SOUGAREV
Collaborateur Français M. ROTTER FILS, Architecte D. P. L. G.

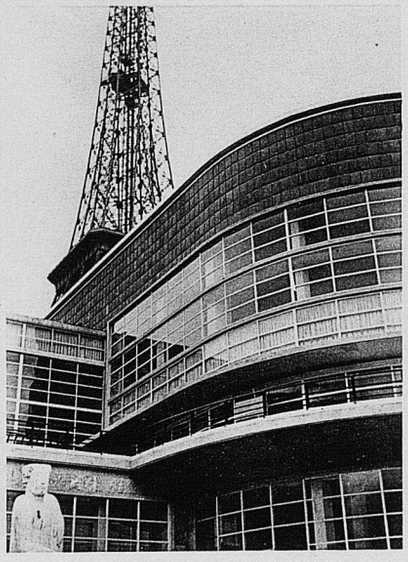
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





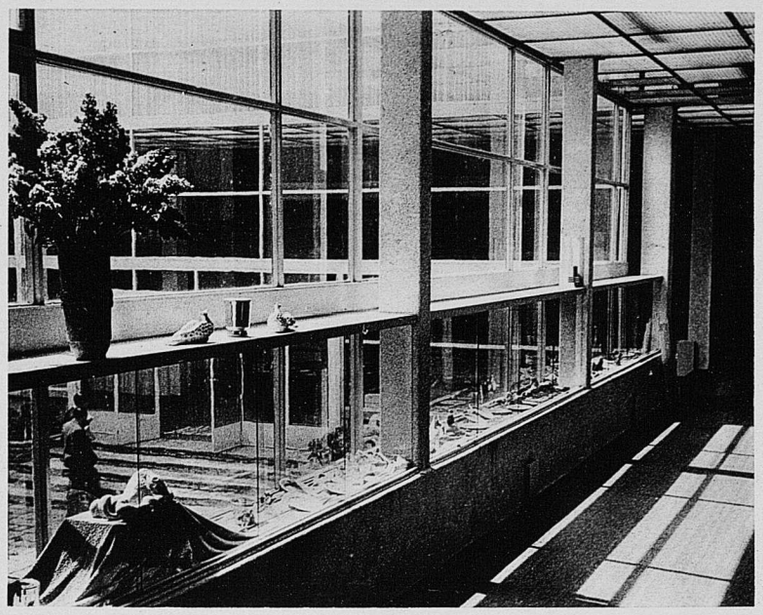


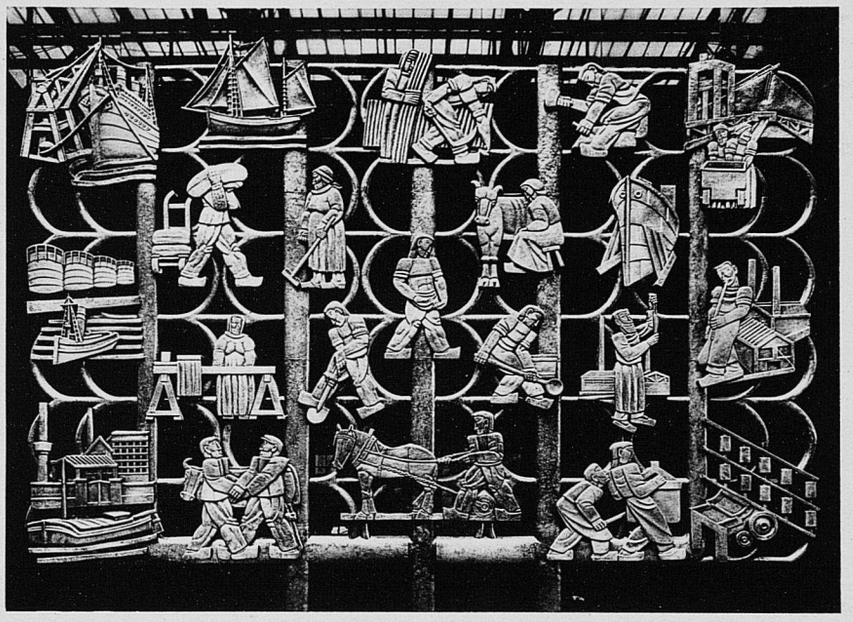


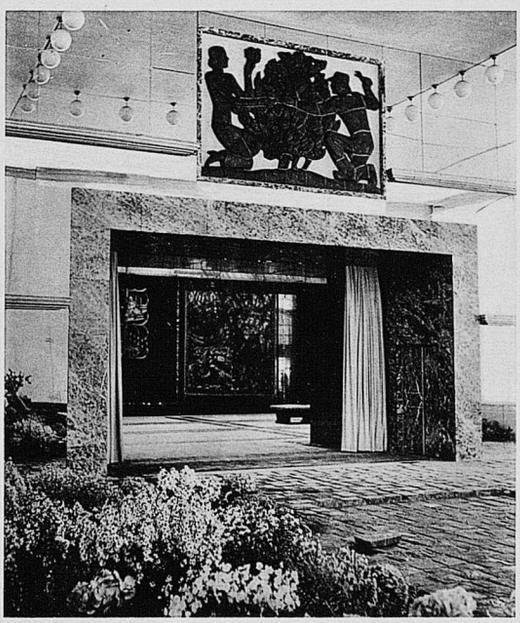
PAVILLON DE LA BELGIQUE
MM. EGGERICX, VERWILGHEN et VANDEVELDE, Architectes
M. R. PECHERE, Architecte des Jardins
Collaborateurs Français
MM. RAYMOND ROUSSELOT, SOUPRE et DEPERTHES, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



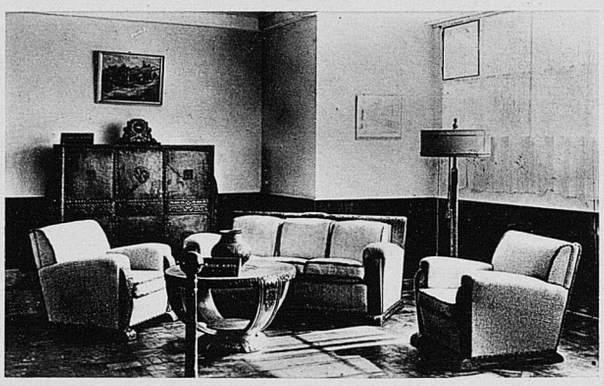


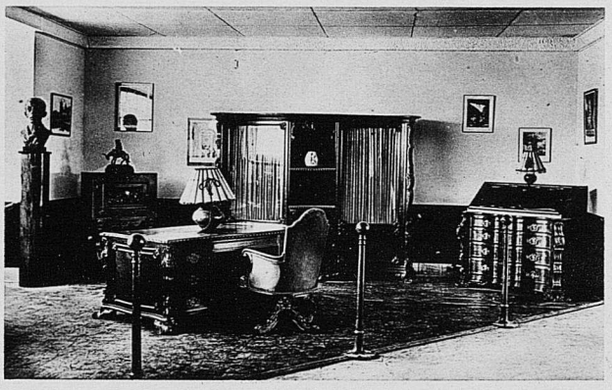


PAVILLON DE LA BELGIQUE
MM. EGGERICX, VERWILGHEN et VANDEVELDE, Architectes
M. R. PECHERE, Architecte des Jardins
Collaborateurs Français
MM. RAYMOND ROUSSELOT, SOUPRE et DEPERTHES, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

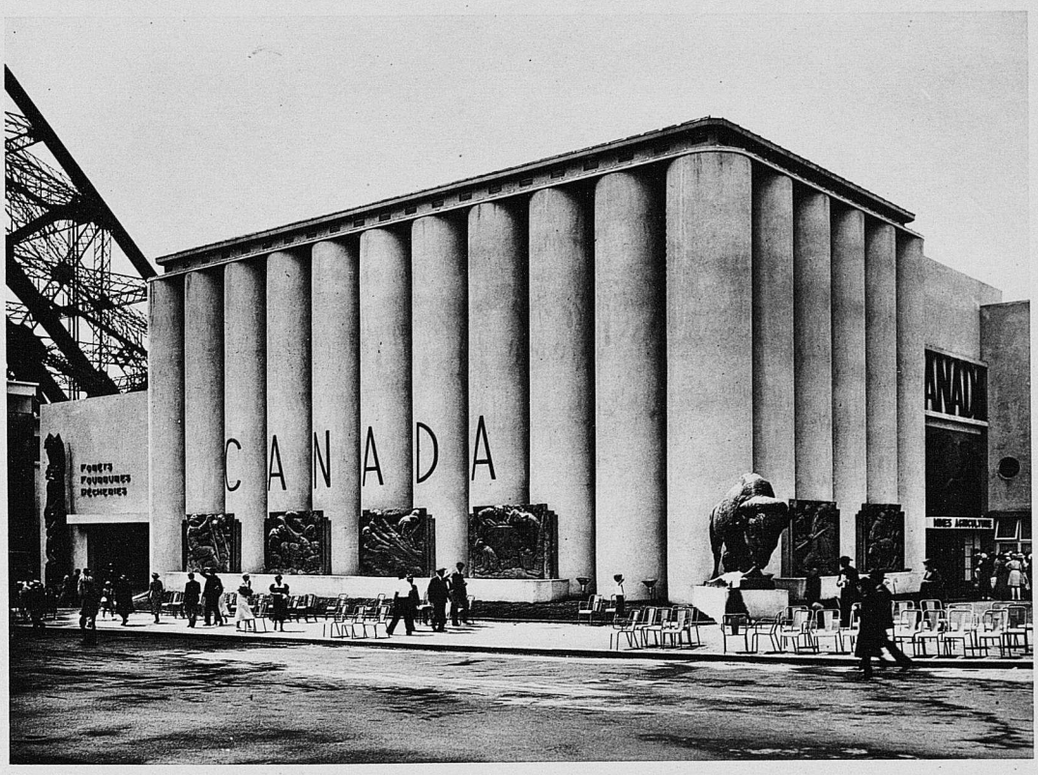


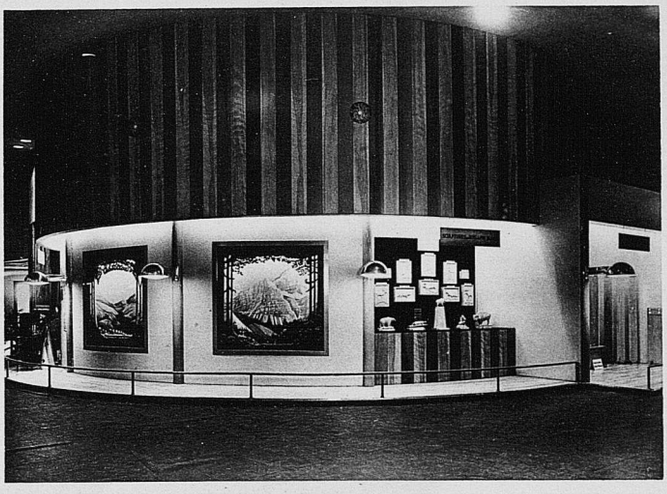


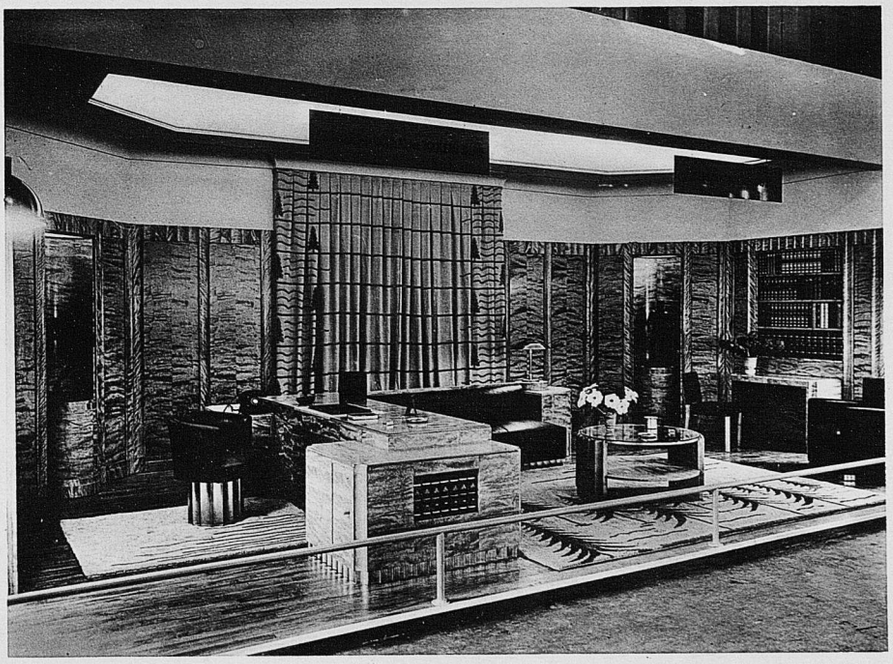
PAVILLON DU BRÉSIL
M. JACQUES GUILBERT, Architecte
Collaborateurs Français
MM. COULON, RABAUD, GUILLAIN et GILLET, Architectes S. A. D. G.
PAVILLON DE L'IRAK
MM. LAPRADE et BAZIN, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



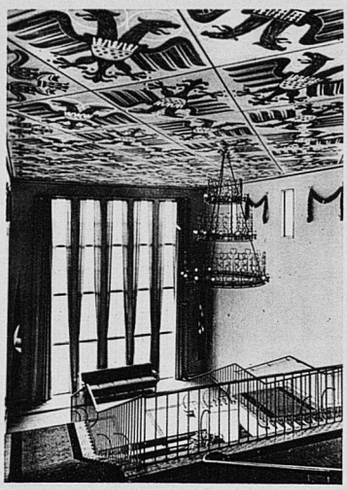
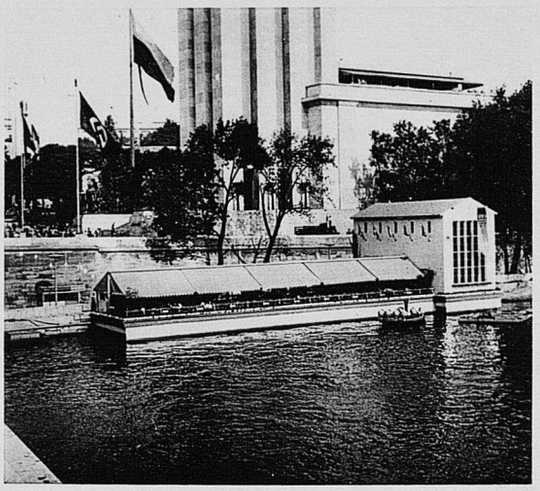
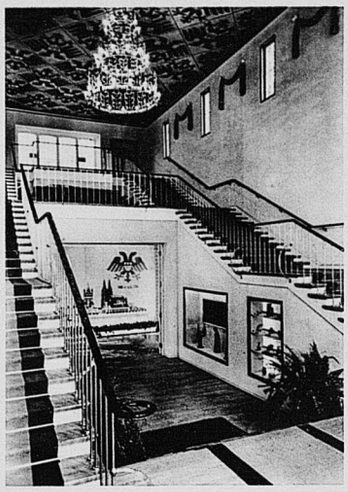
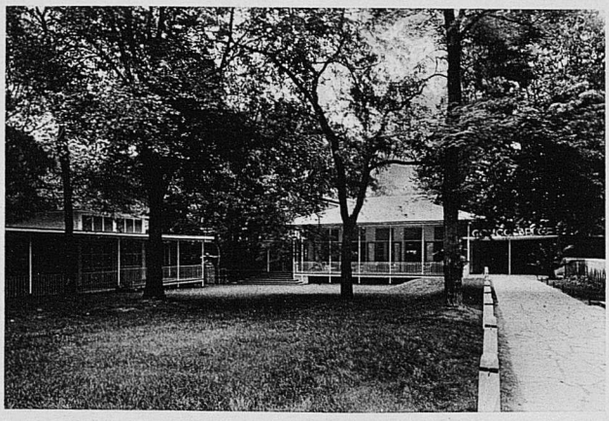
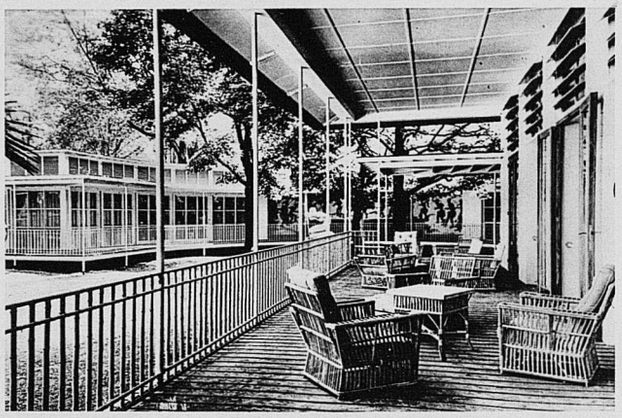
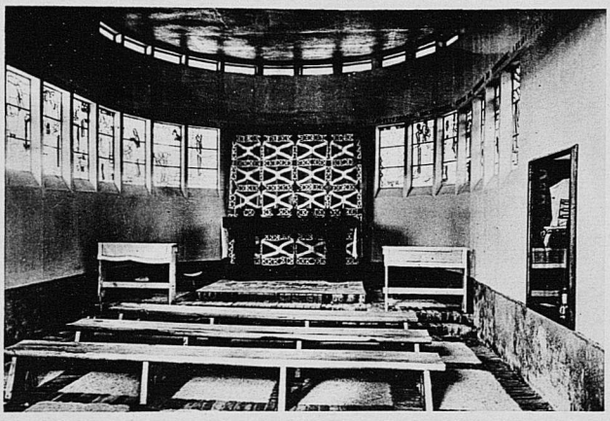
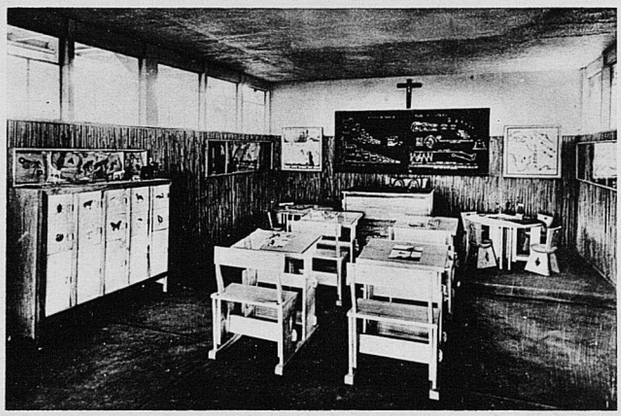
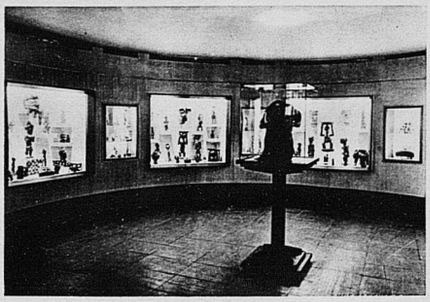
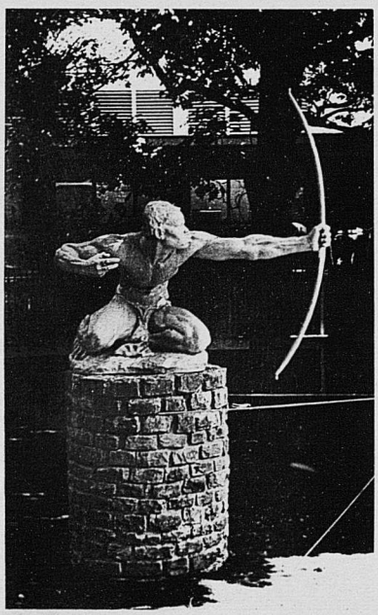
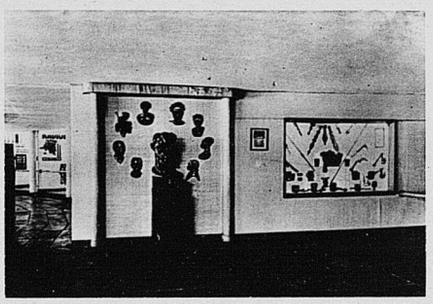
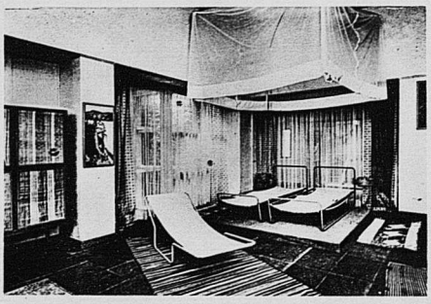




PAVILLON DU CANADA
M. J.-E. BRUNET, Architecte
Collaborateur Français
M. CHARLES ABELLA, Architecte S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

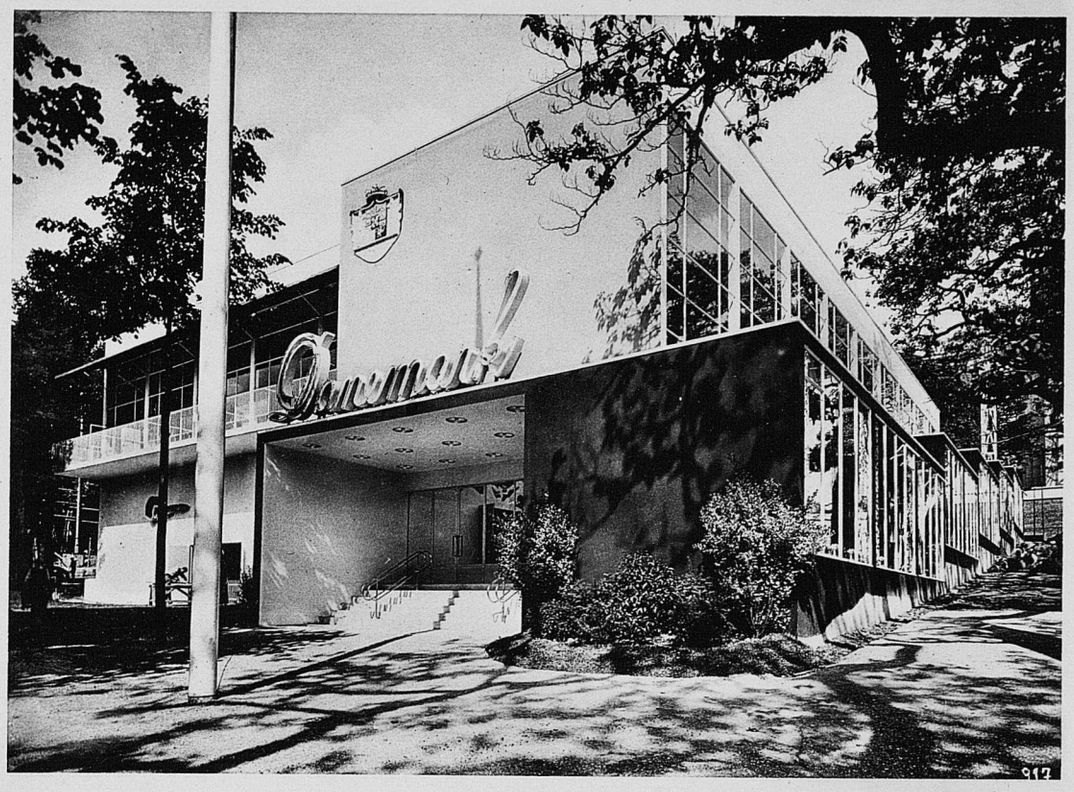












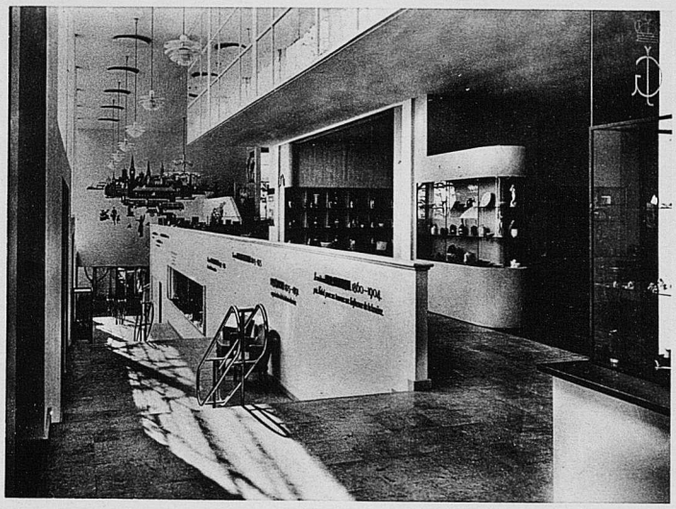
PAVILLON DE LA VILLE DE COLOGNE
M. OP. GEN OORTH et MULLER, Architectes

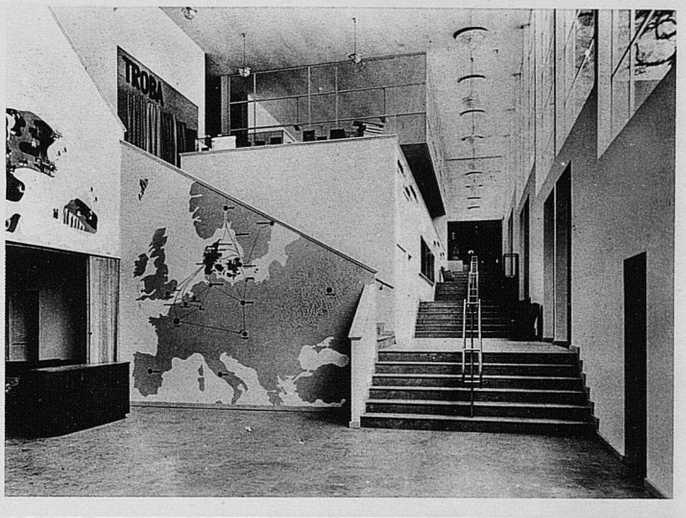
PAVILLON DU CONGO BELGE
M. PETIT, Architecte
Collaborateurs Français
MM. RAYMOND ROUSSELOT, SOUPRE et DEPERTHES, Architectes S. A. D. G.

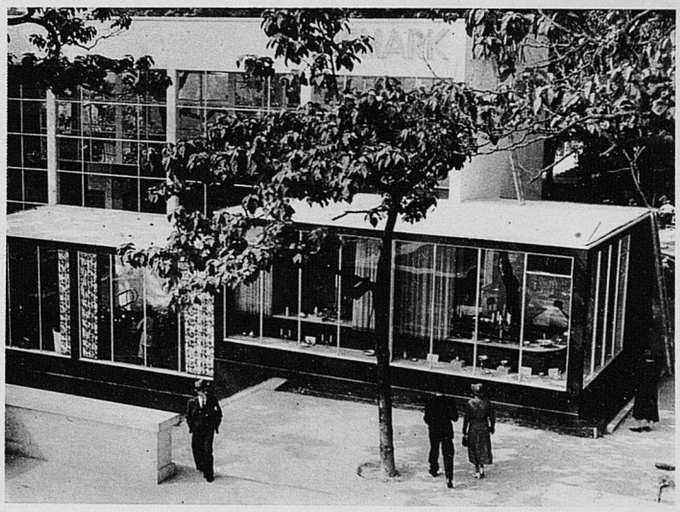
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



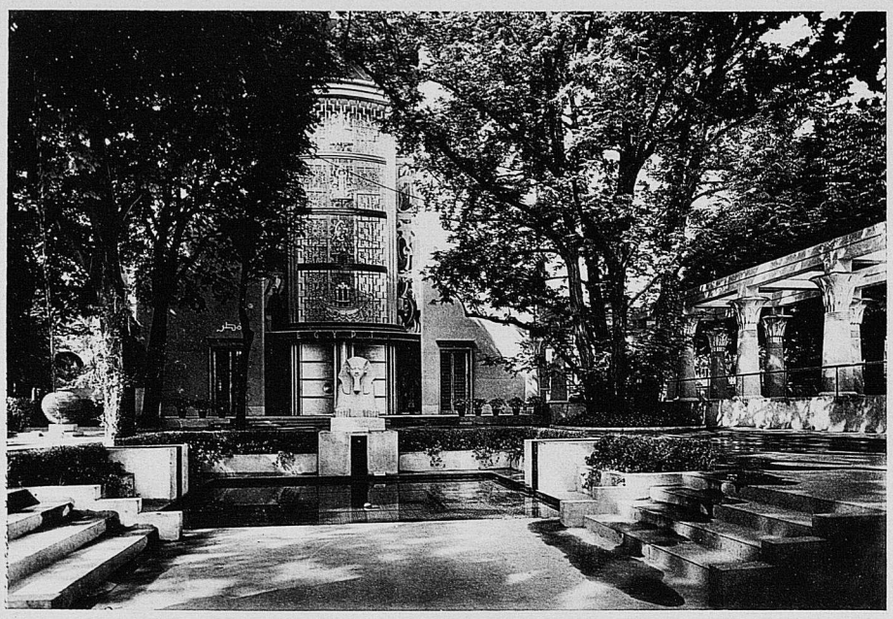


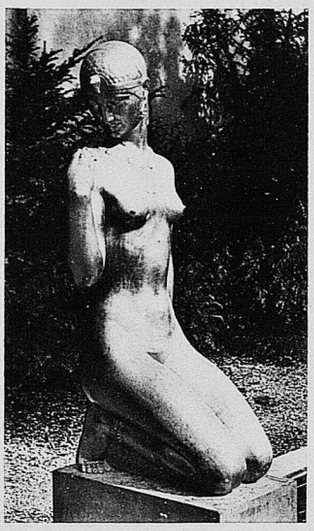


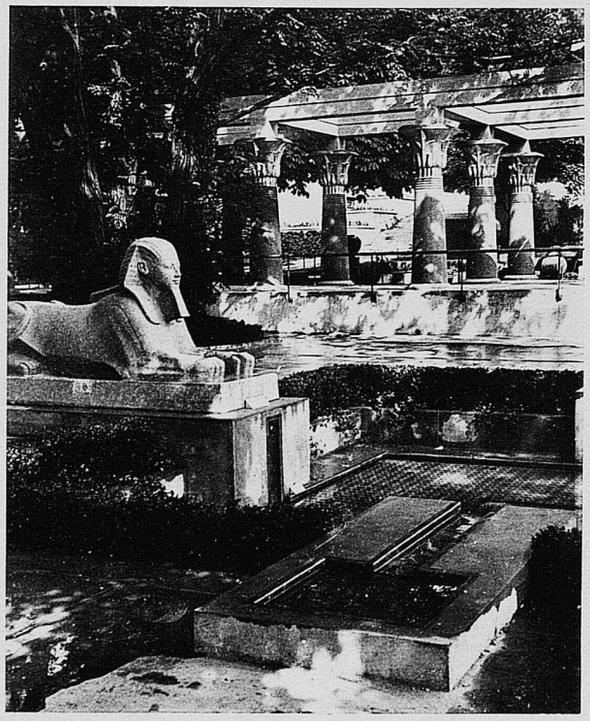


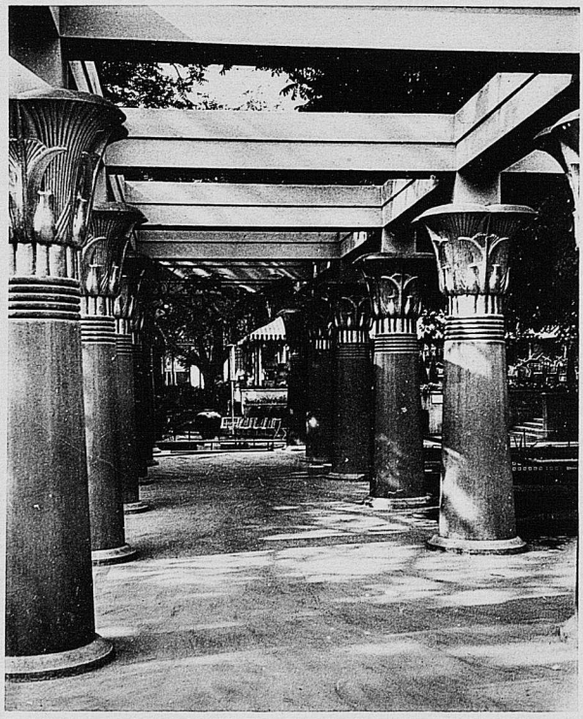
PAVILLON DU DANEMARK
M. HVASS, Architecte
Collaborateurs Français
MM. COULON, RABAUD et GUILLAIN, Architectes S. A. D. G.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



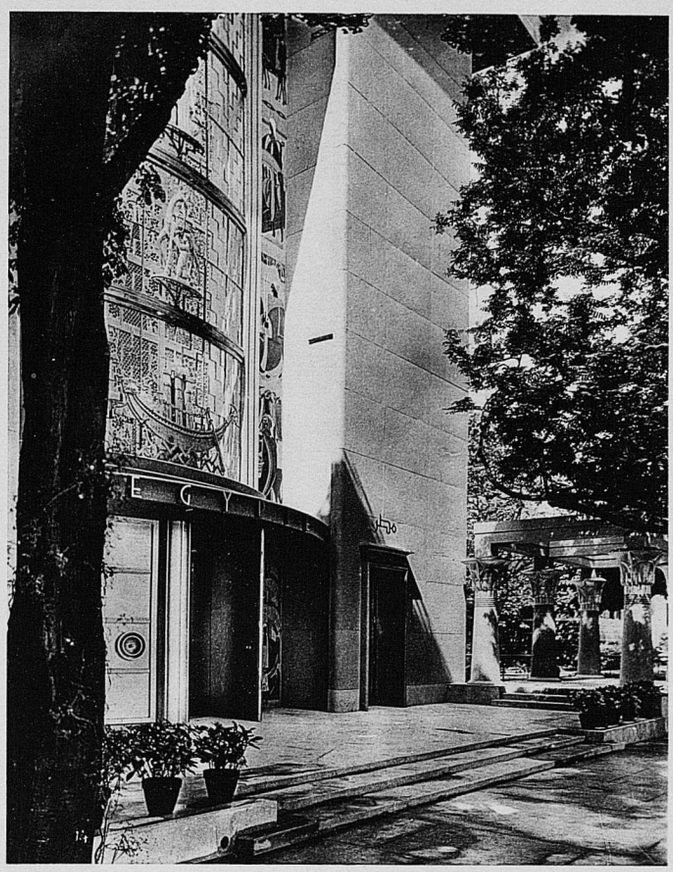


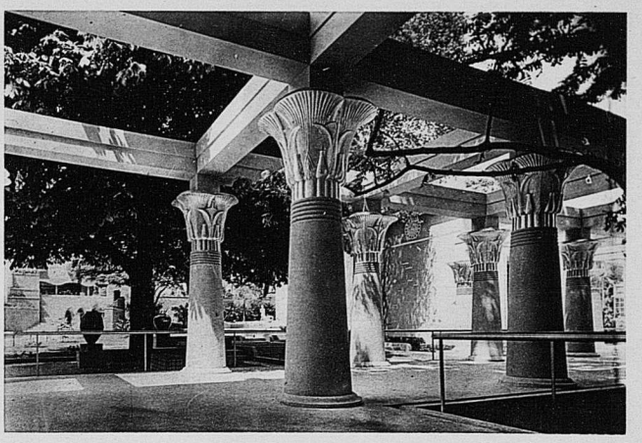


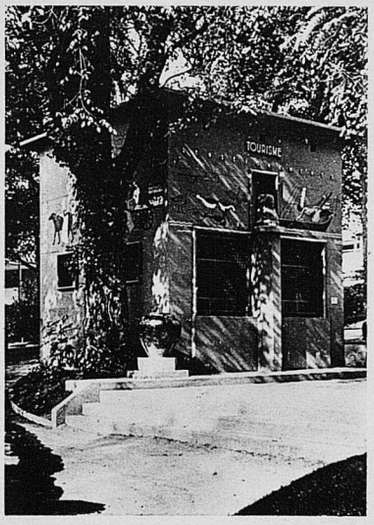


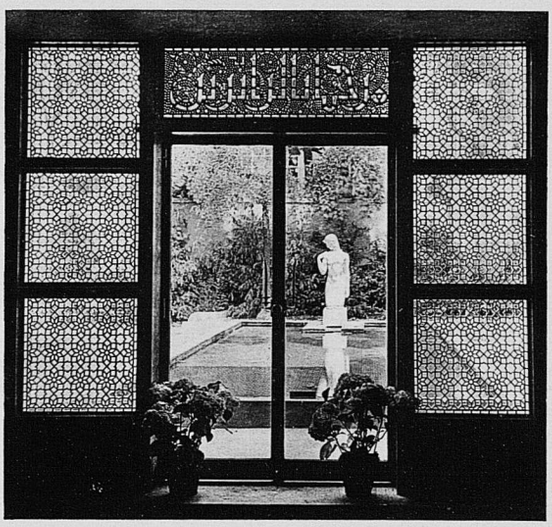
PAVILLON DE L'ÉGYPTE
M. ROGER LARDAT, Architecte S. A. D. G.

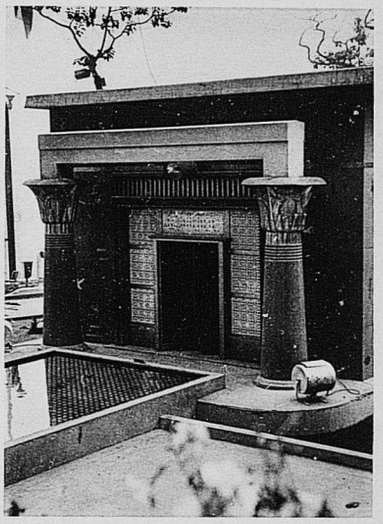
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

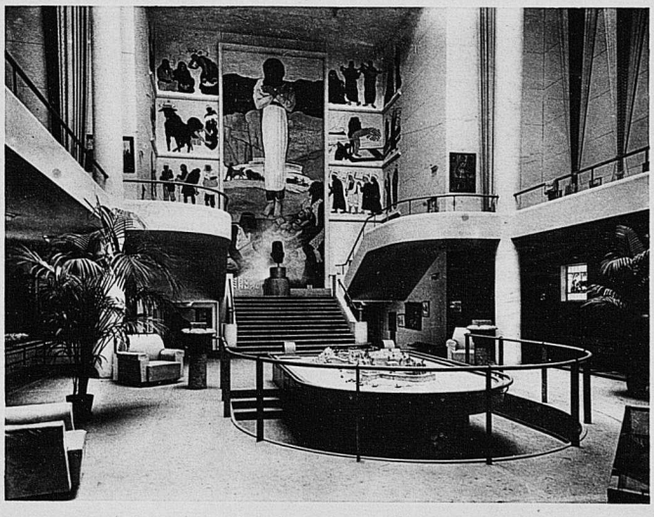


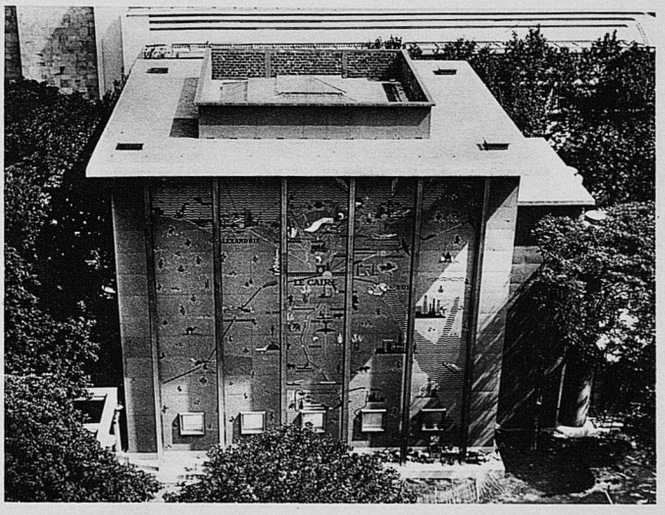








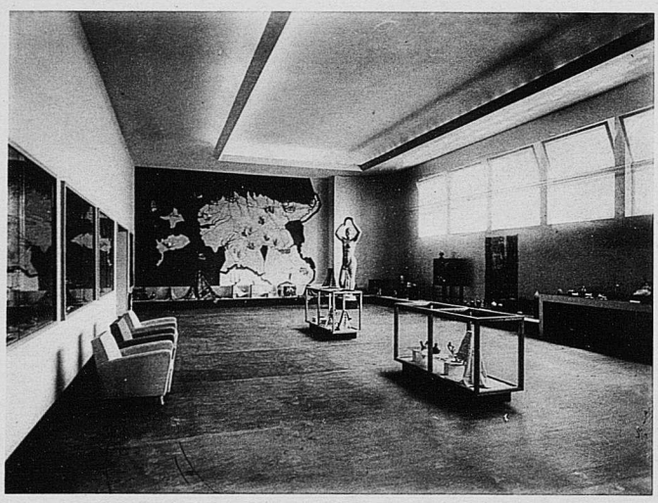


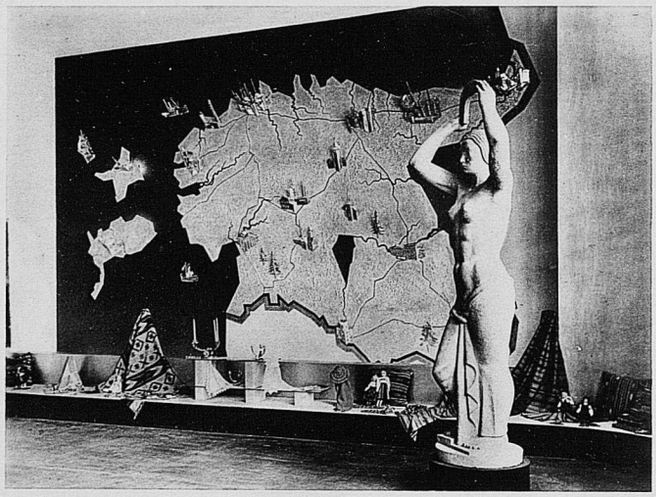


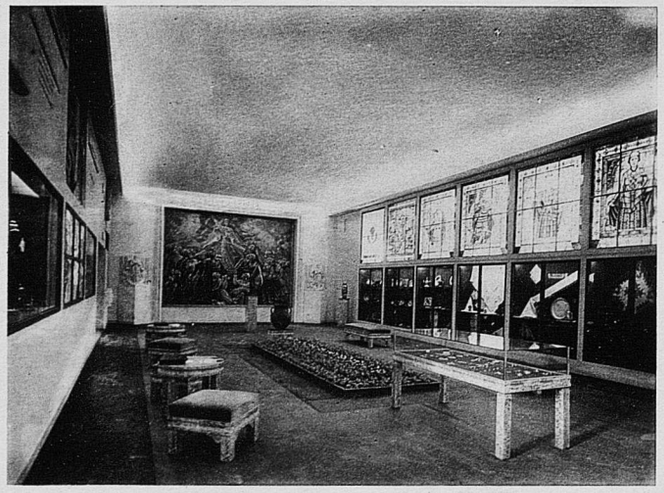
PAVILLON DE L'ÉGYPTE
M. ROGER LARDAT, Architecte S. A. D. G.

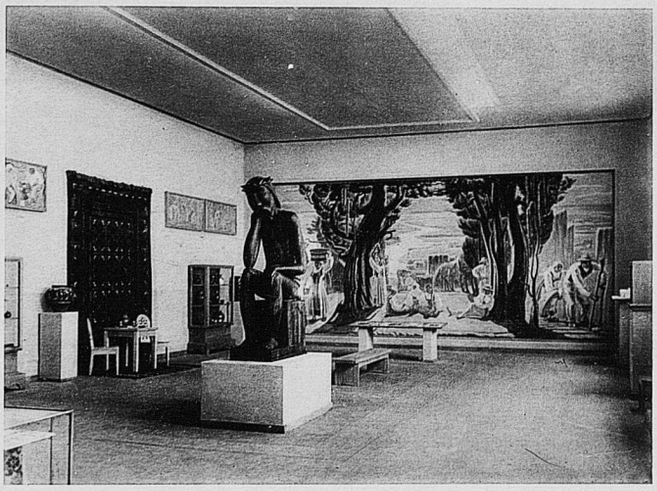
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





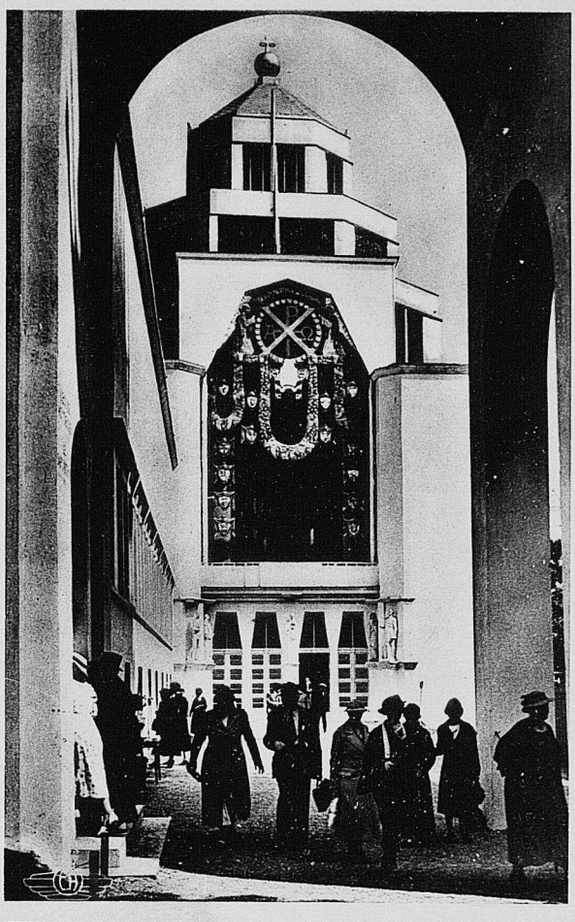


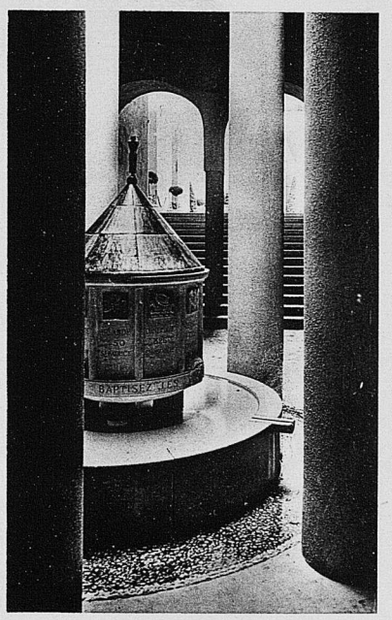


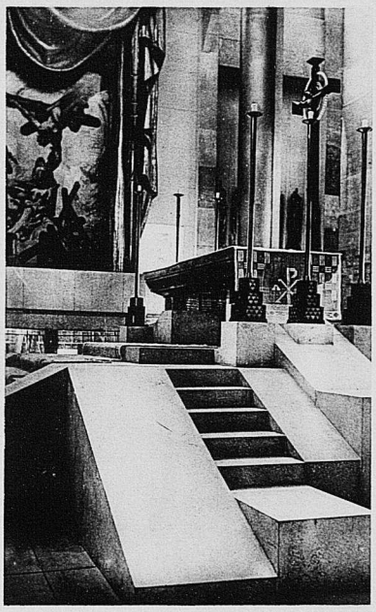
PAVILLON DES ÉTATS BALTES
M. A. NURNBERG, Architecte
Collaborateur Français
M. ROTTER FILS, Architecte D. P. L. G.

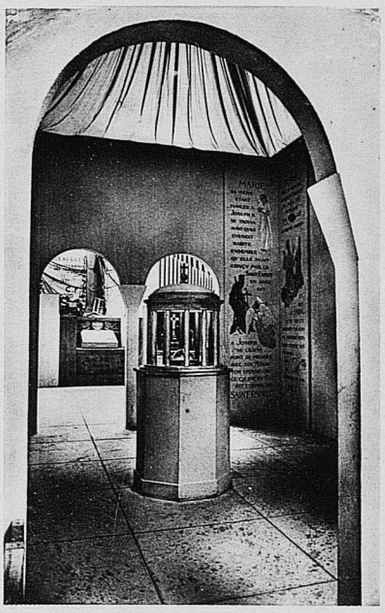
Sinjon, Editeur

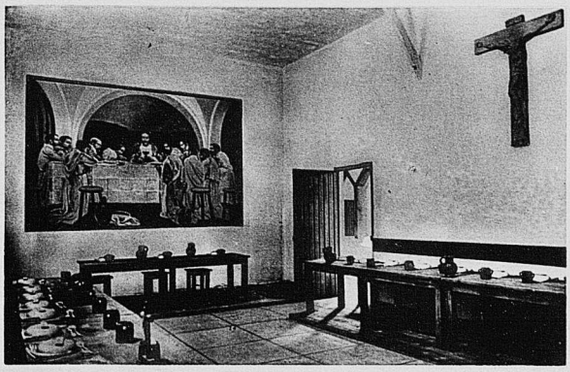
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

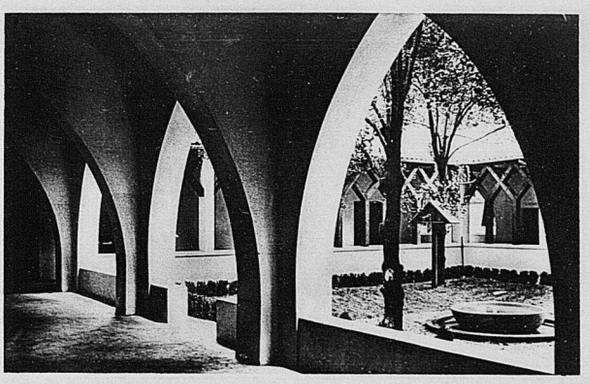








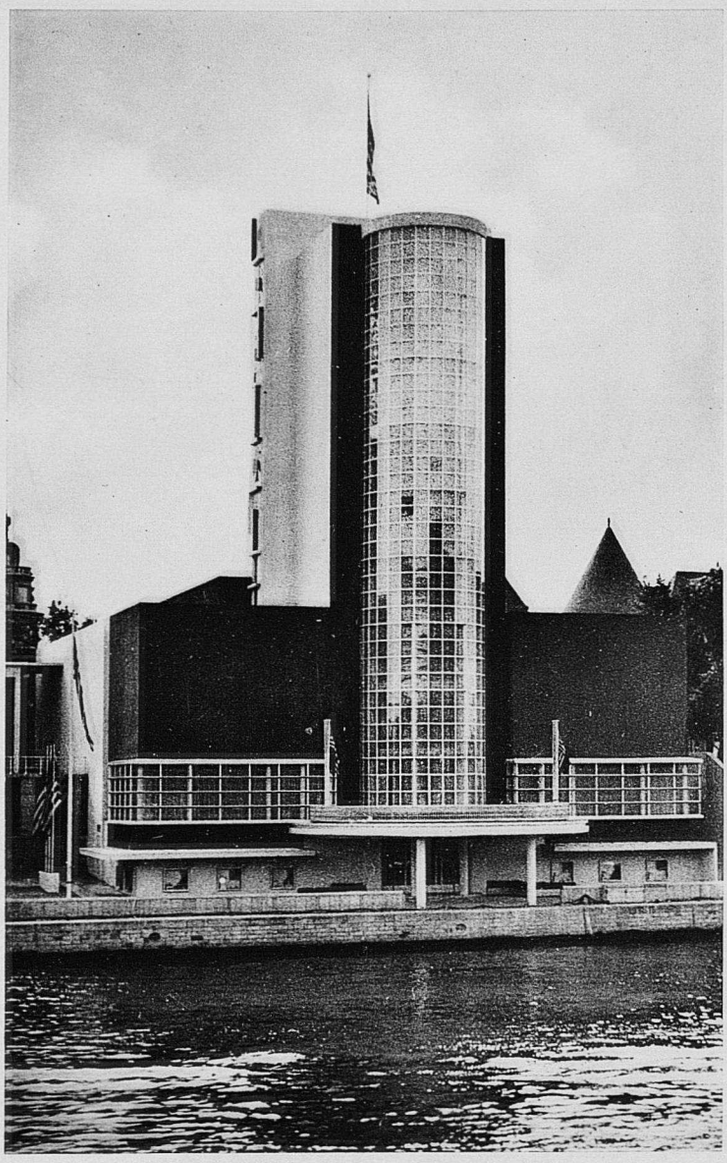


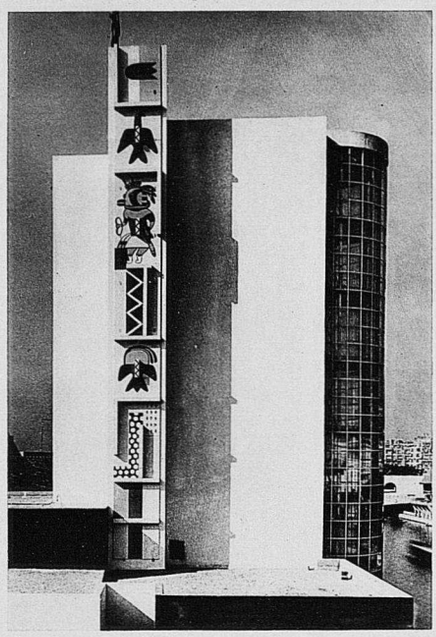


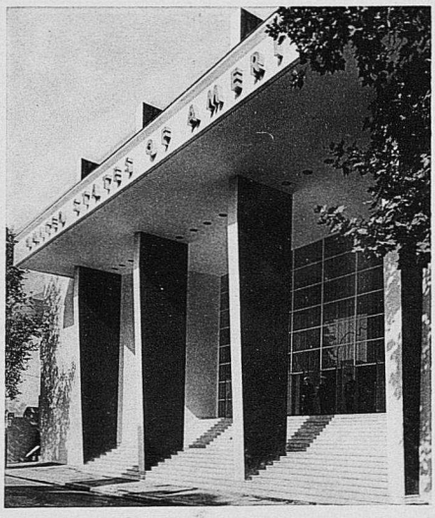
PAVILLON DES ÉTATS PONTIFICAUX
M. PAUL TOURNON, Architecte S. A. D. G.

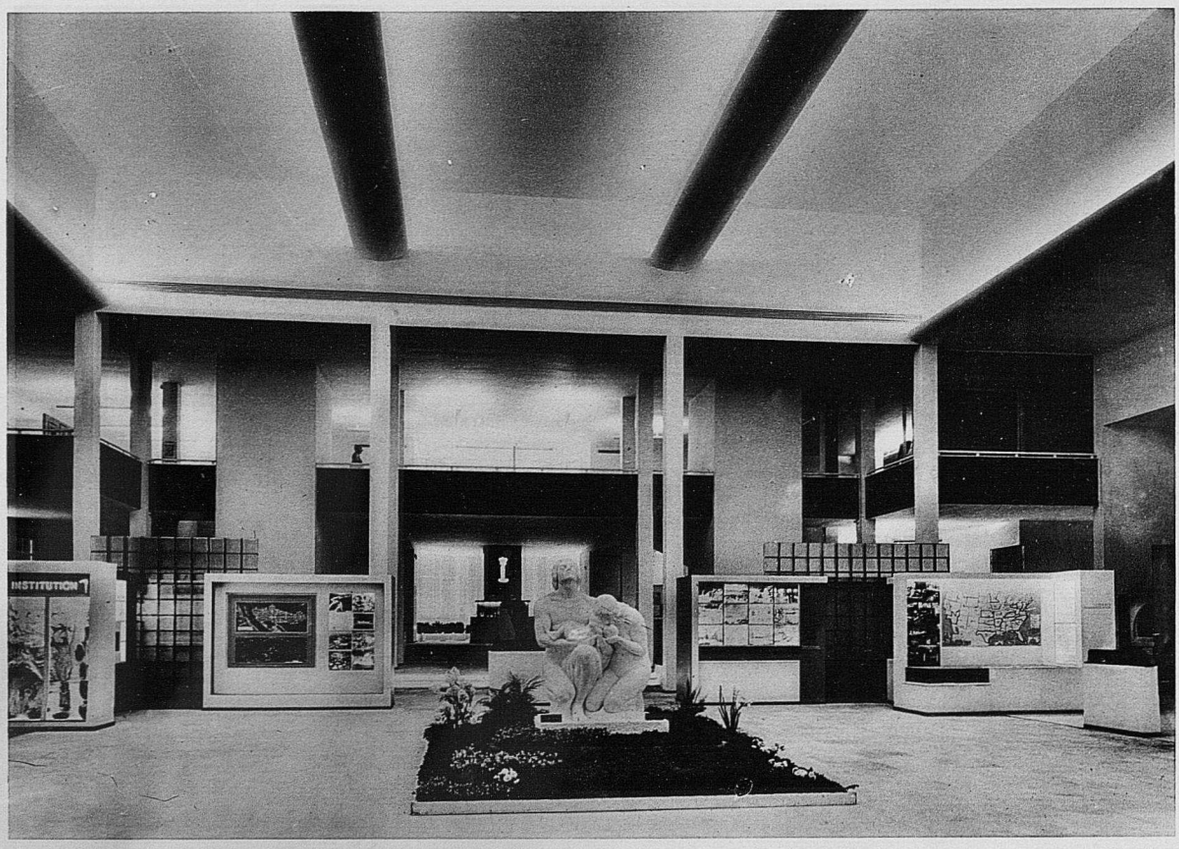
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





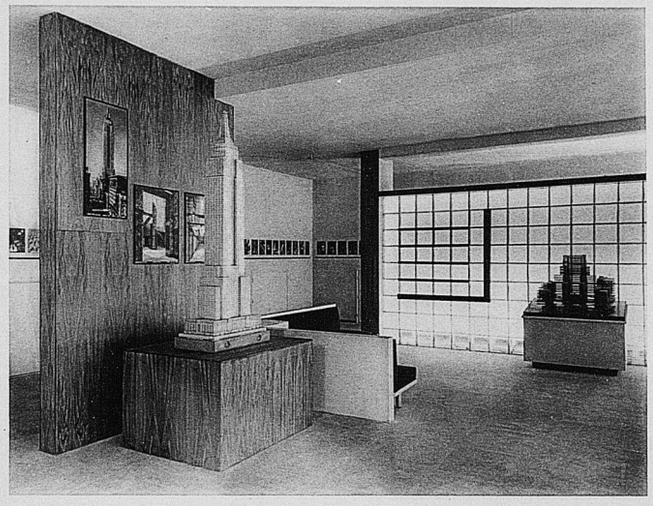


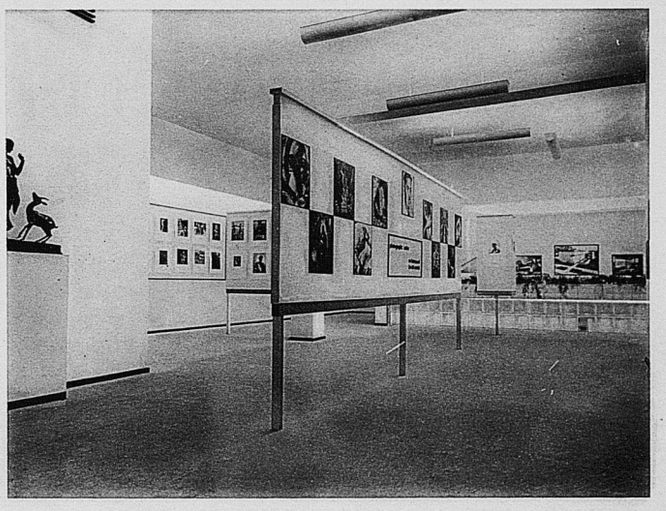


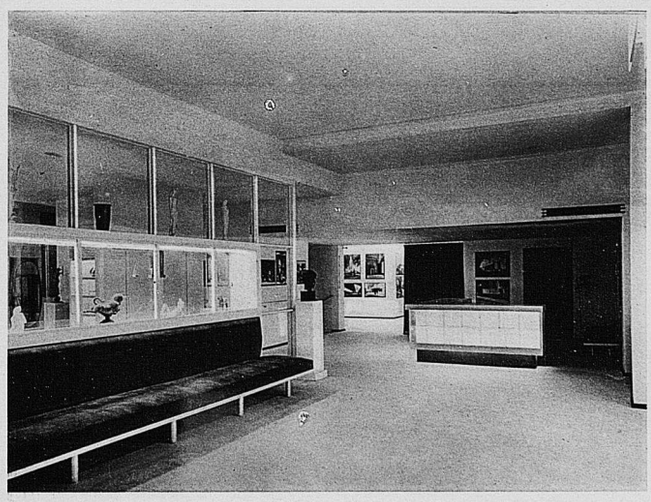
PAVILLON DES ÉTATS-UNIS
MM. PAUL WIENER et CHARLES H. HIGGINS Architectes, JULIAN C. LEVI, Architecte Conseil
Collaborateurs Français
MM. PAUL MAROZEAU, JACQUES MAROZEAU, MENDELSHONN et LONGUET
Architectes S. A. D. G.

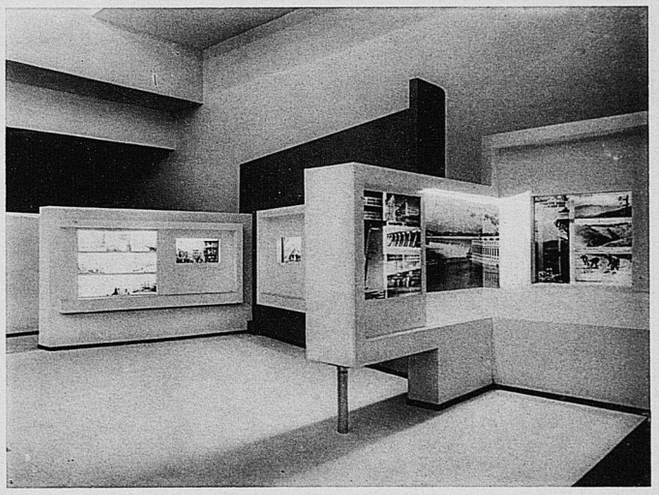
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





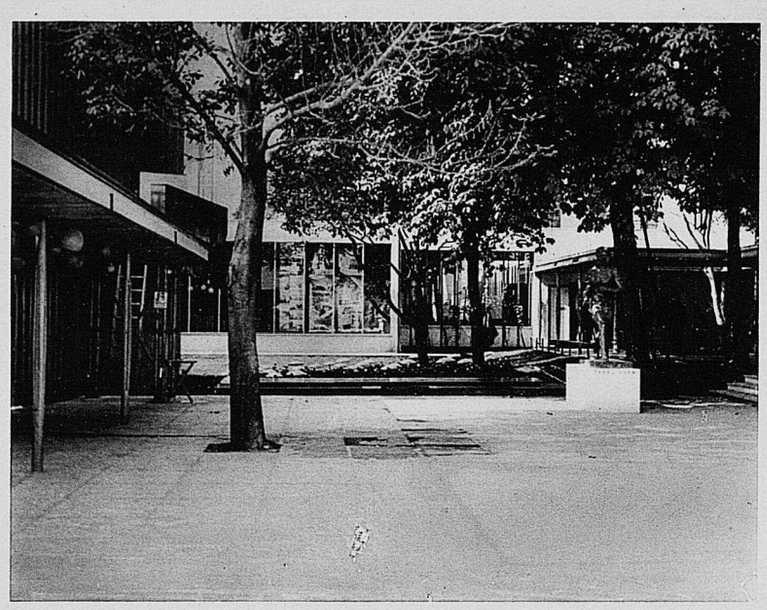


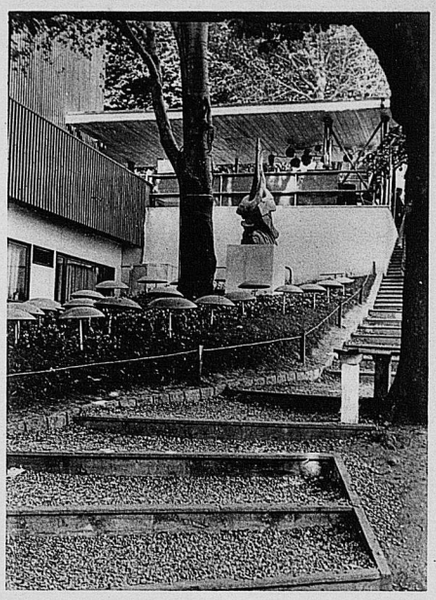


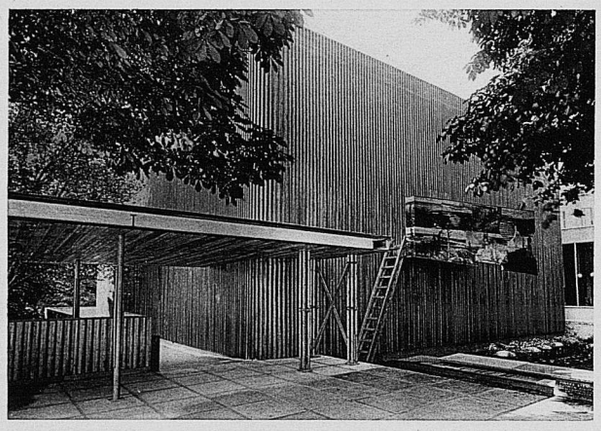
PAVILLON DES ÉTATS-UNIS
MM. PAUL WIENER et CHARLES H. HIGGINS Architectes, JULIAN C. LEVI, Architecte Conseil
Collaborateurs Français
MM. PAUL MAROZEAU, JACQUES MAROZEAU, MENDELSHONN et LONGUET
Architectes S. A. D. G.

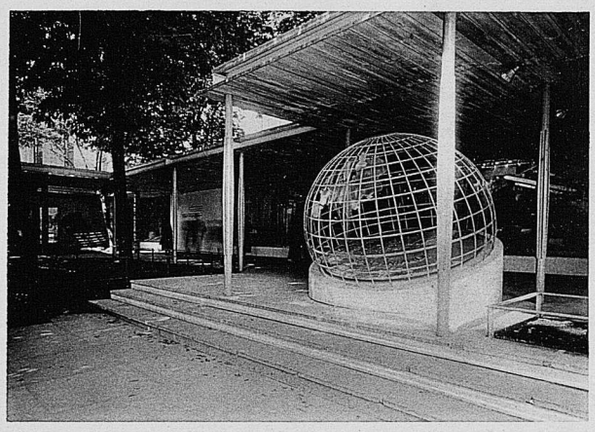
Sinjon, Editeur

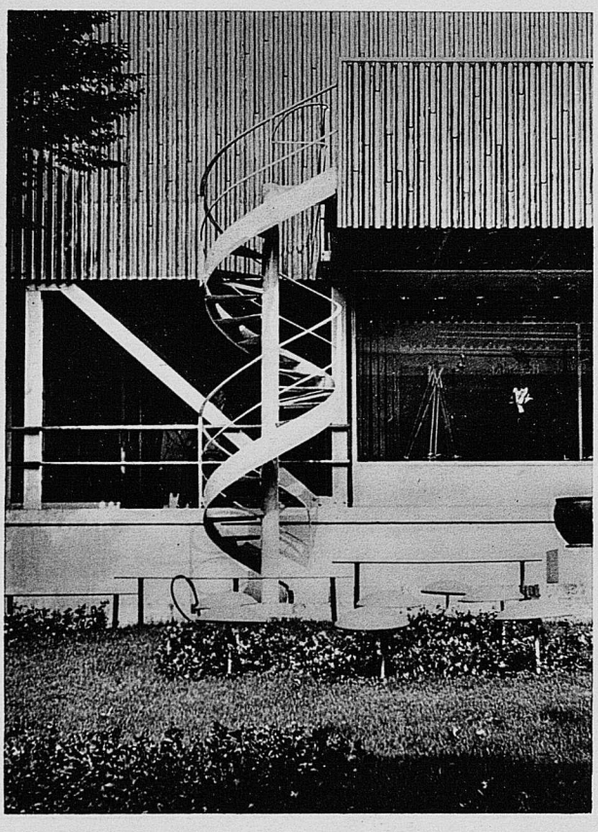
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

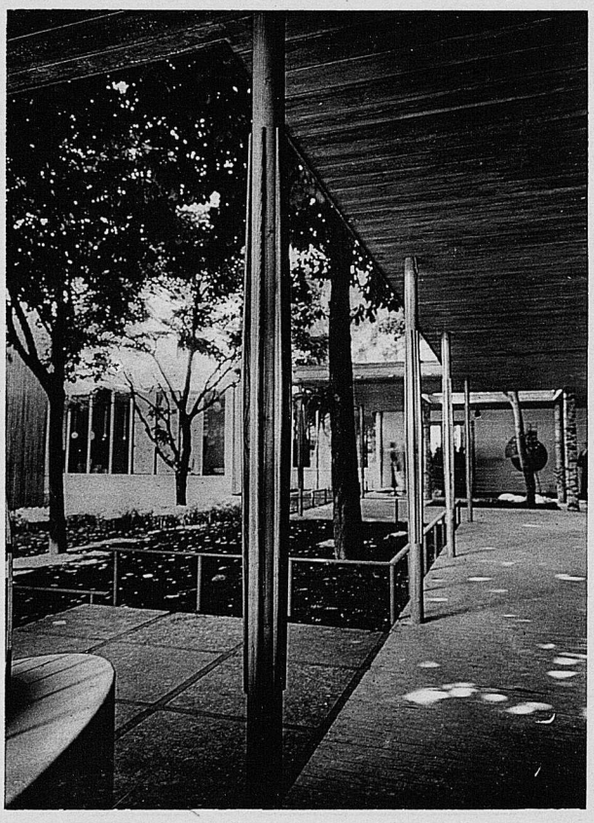








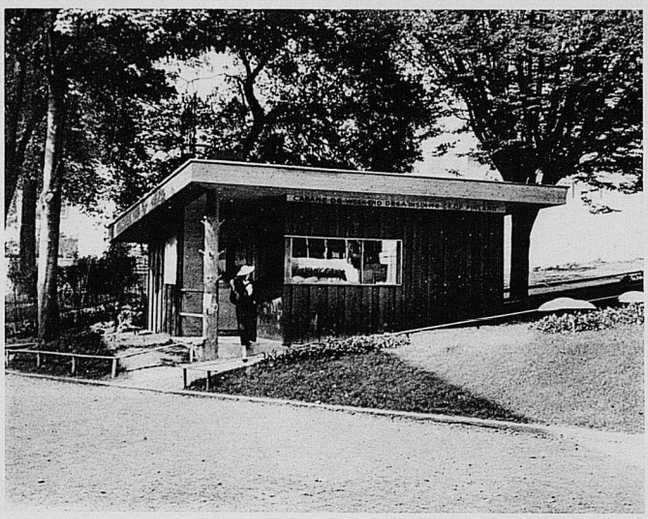


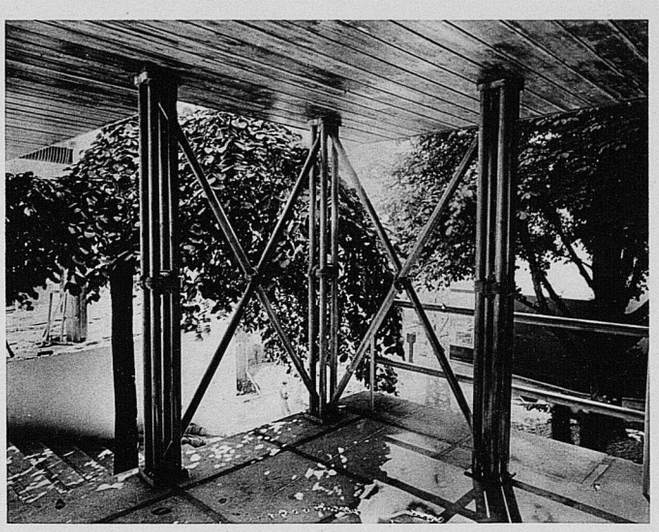


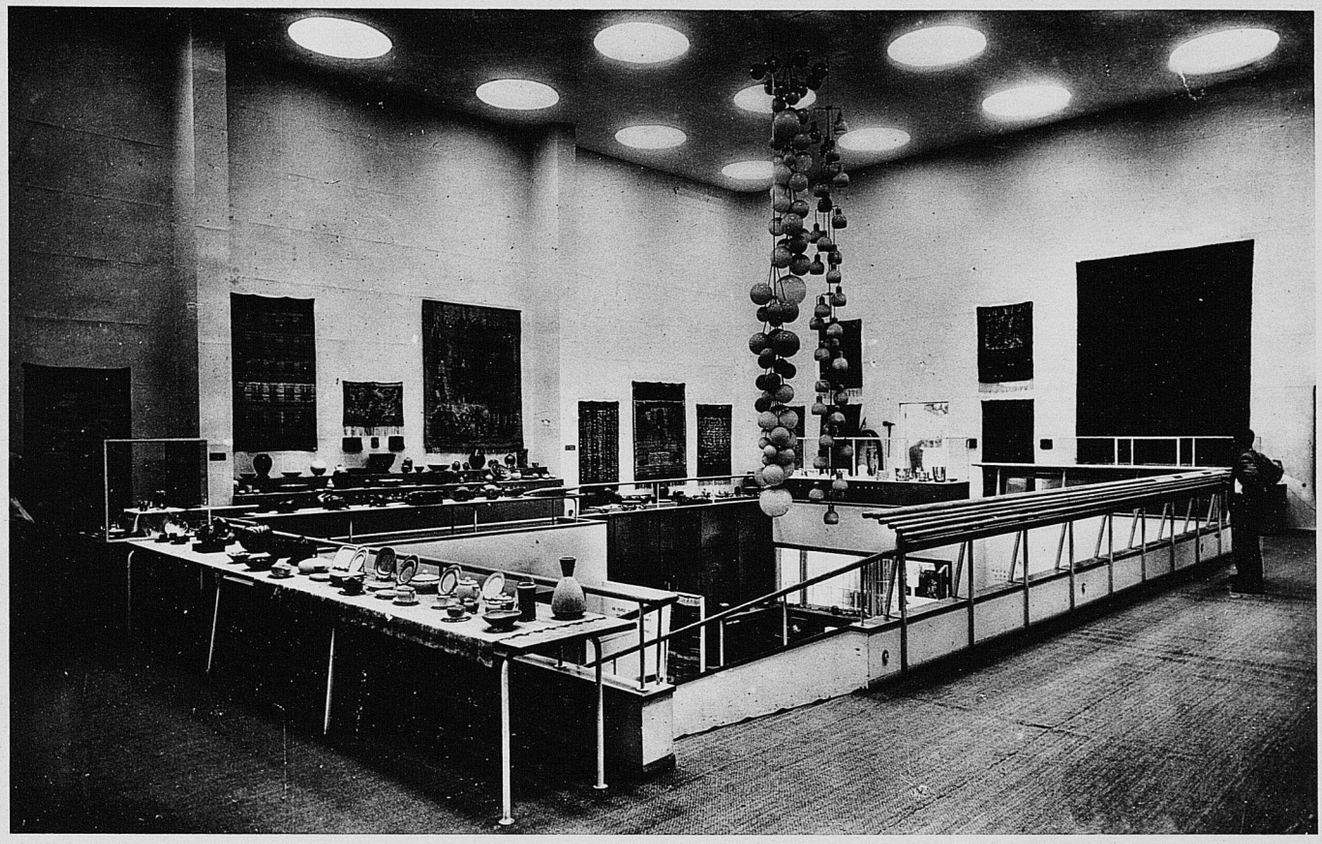
PAVILLON DE LA FINLANDE
M. ALVAR AALTO, Architecte
Collaborateurs Français
MM. DROUET, JOUVEN, BIRR et JACQUES BAGGE, Architectes S. A. D. G.

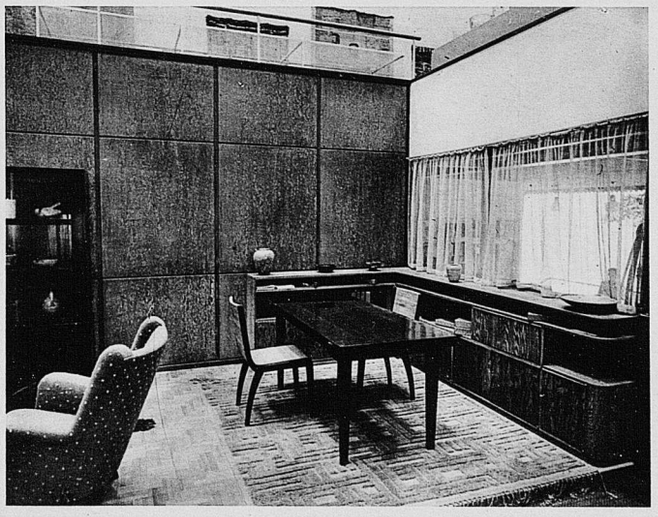
Sinjon, Editeur

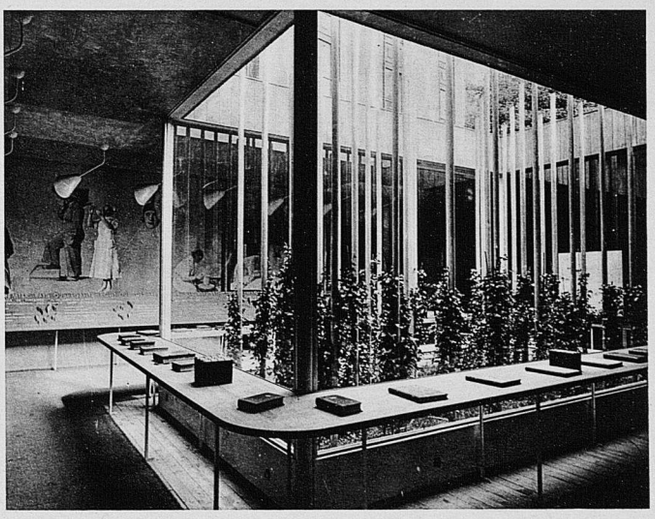
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







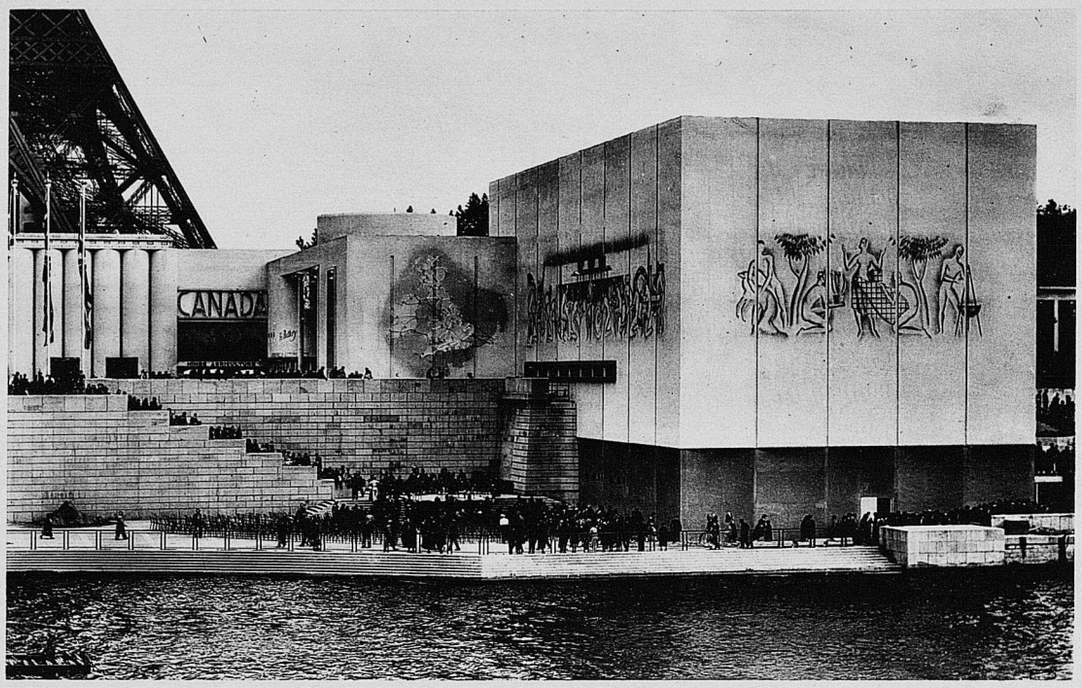


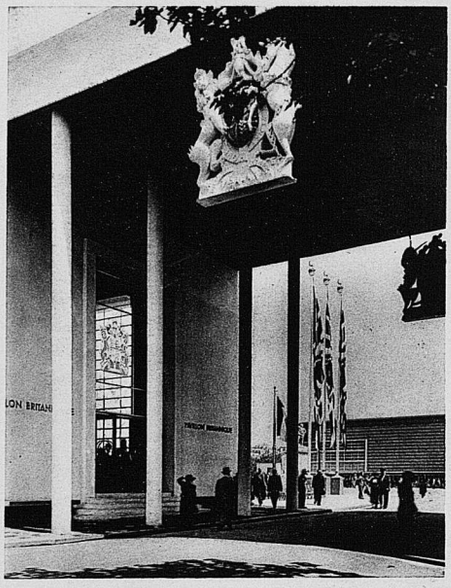


PAVILLON DE LA FINLANDE
M. ALVAR AALTO, Architecte
Collaborateurs Français
MM. DROUET, JOUVEN, BIRR et JACQUES BAGGE, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

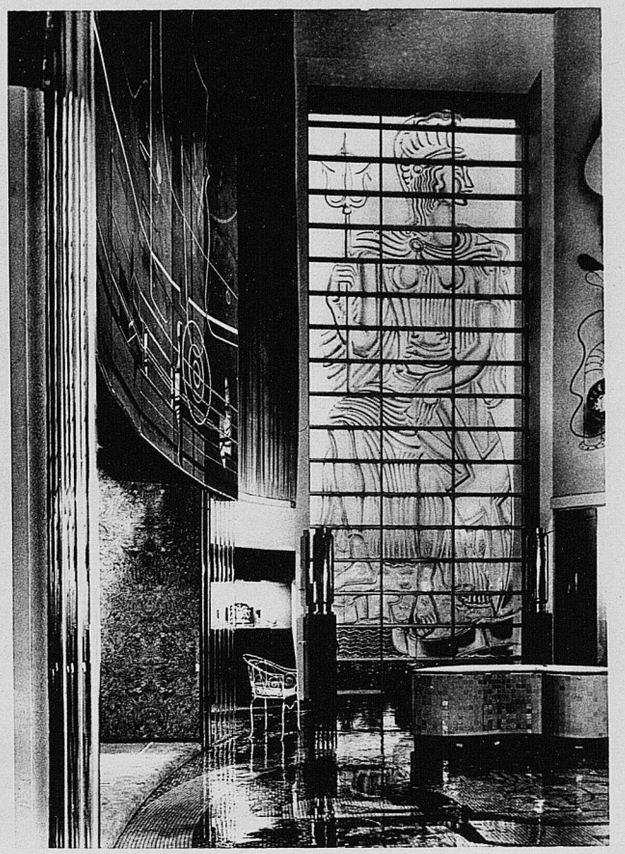




PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE
M. OLIVER HILL, Architecte
Collaborateur Français
M. CHARLES ABELLA, Architecte S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

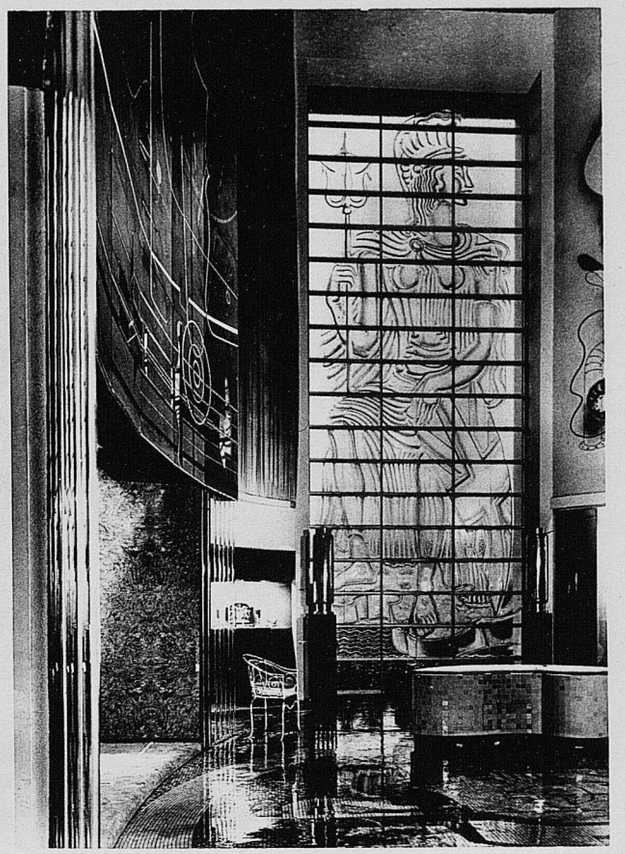
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE
M. OLIVER HILL, Architecte
Collaborateur Français
M. CHARLES ABELLA, Architecte S. A. D. G.
PAVILLON DE L'UNION SUD AFRICAINE
MM. PAUL FENARD, R. D'HUIT et MEFFELET, Architectes
Collaborateurs Français
MM. BONNÈRES, COQUET et JOSSILLÉVITCH, Architectes D. P. L. G.

Sinjon, Editeur

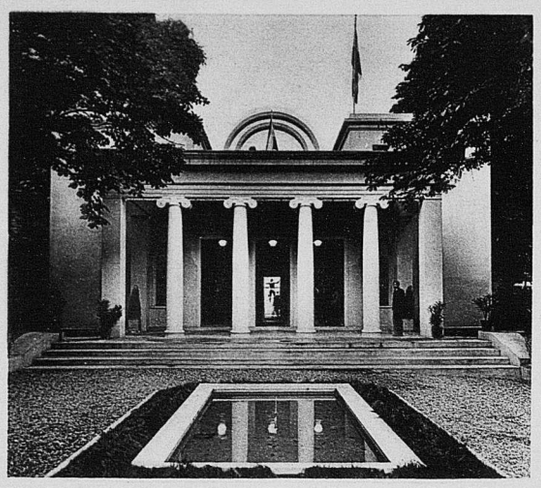
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

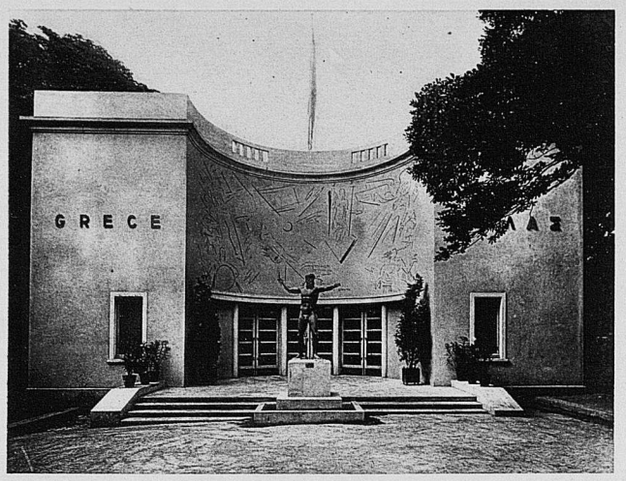


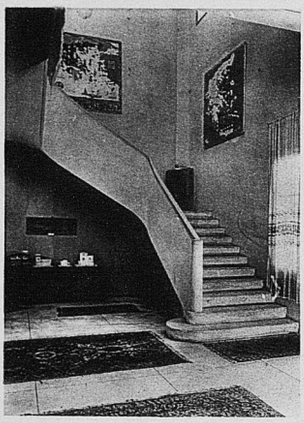
PAVILLON DE LA GRANDE-BRETAGNE
M. OLIVER HILL, Architecte
Collaborateur Français
M. CHARLES ABELLA, Architecte S. A. D. G.
PAVILLON DE L'UNION SUD AFRICAINE
MM. PAUL FENARD, R. D'HUIT et MEFFELET, Architectes
Collaborateurs Français
MM. BONNÈRES, COQUET et JOSSILLÉVITCH, Architectes D. P. L. G.

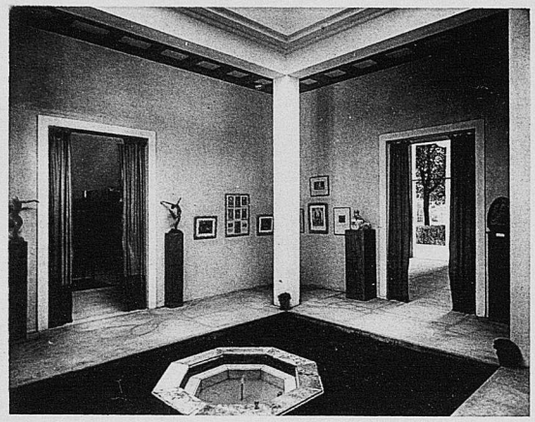
Sinjon, Editeur

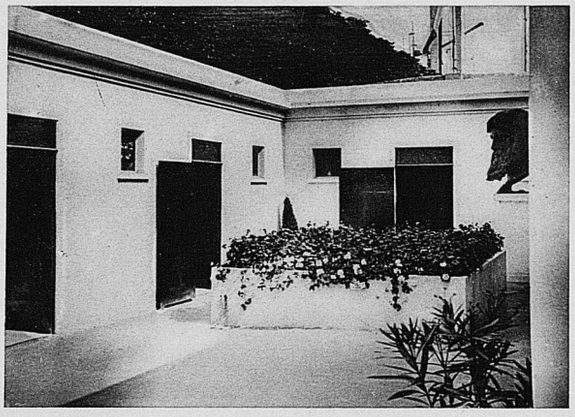
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

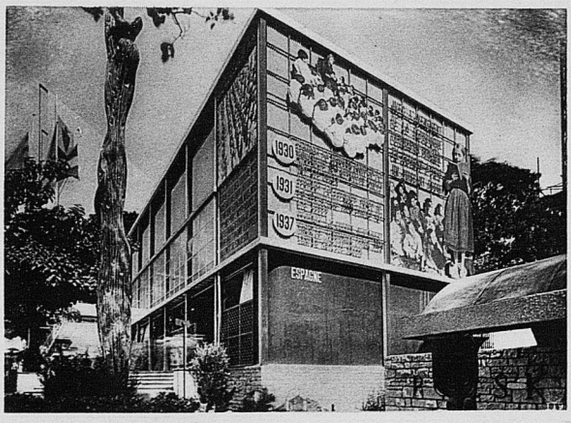








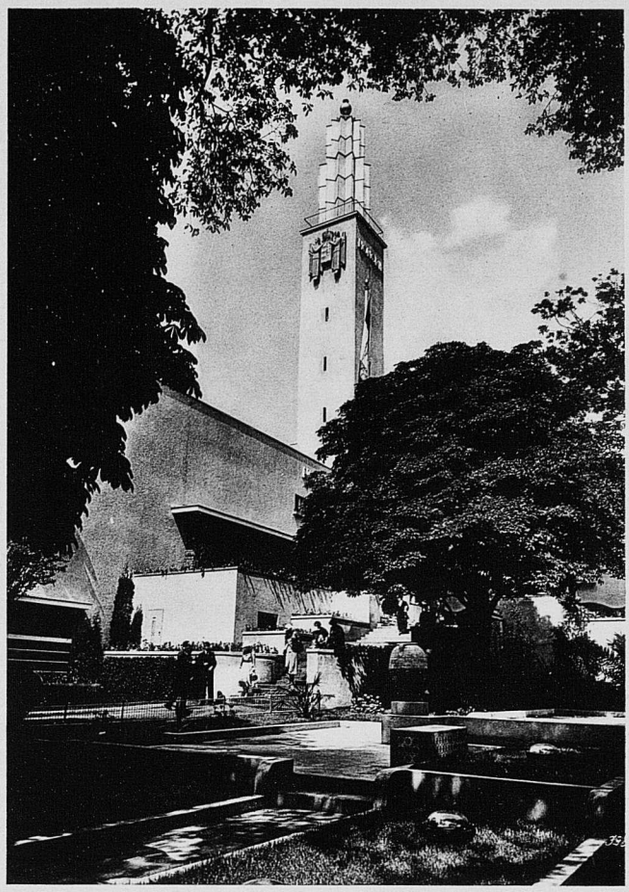


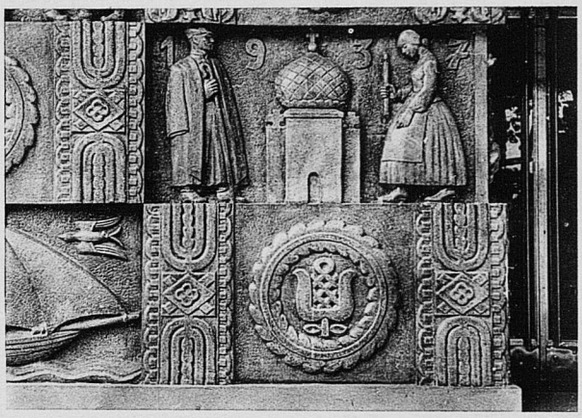


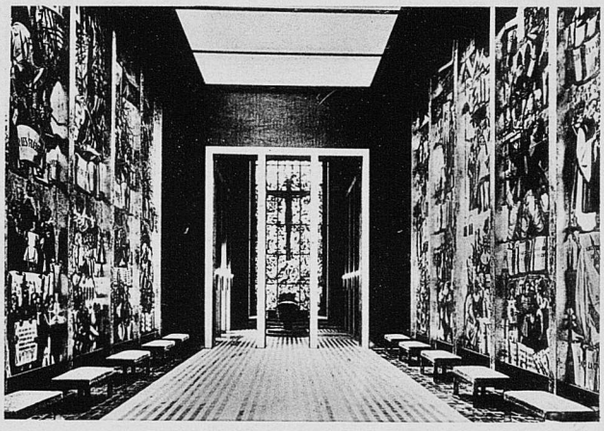
PAVILLON DE LA GRÈCE
M. ZOULIA, Architecte
Collaborateurs Français
MM. ROBERT HOUDIN et J. NEEL, Architectes
PAVILLON DE L'ESPAGNE
MM. LACASA et J. L. SERT, Architectes
Collaborateur Français
M. CHARLES ABELLA, Architecte S. A. D. G.

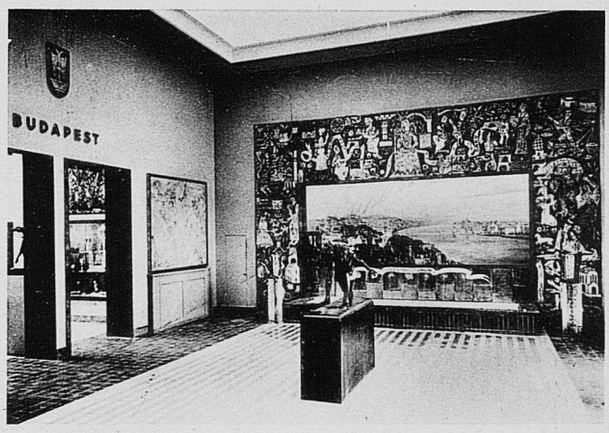
Sinjon, Editeur

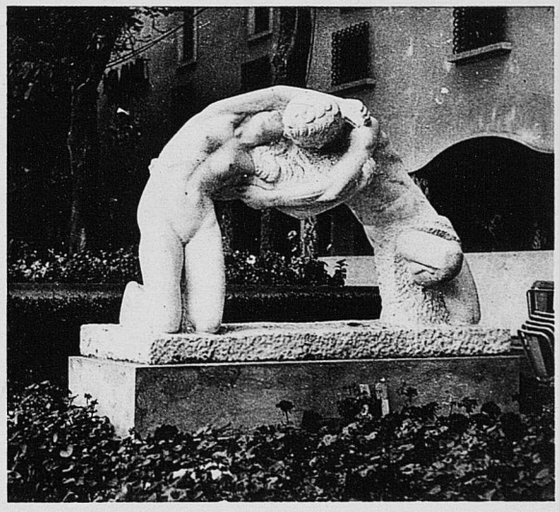
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







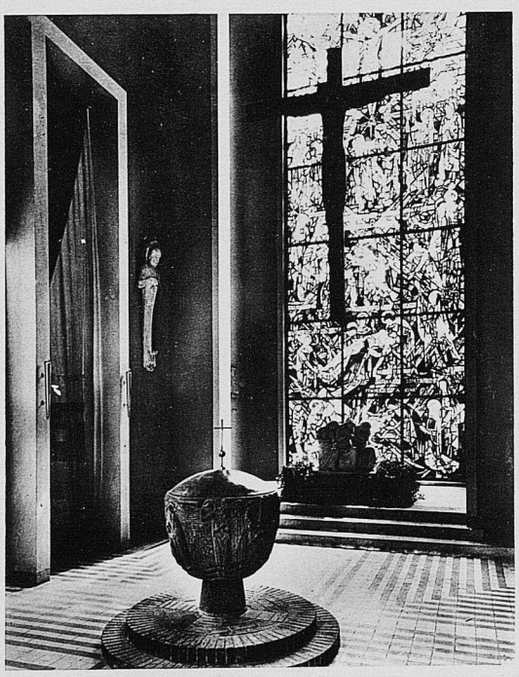


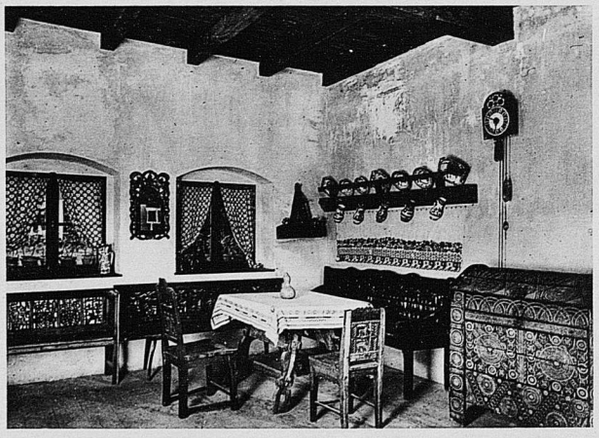


PAVILLON DE LA HONGRIE
M. DENES GYORGYI, Architecte
Collaborateurs Français
MM. MAURICE CHATENAY Architecte S. C,. ROGER CHATENAY et FERRET, Architectes D. P. L. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

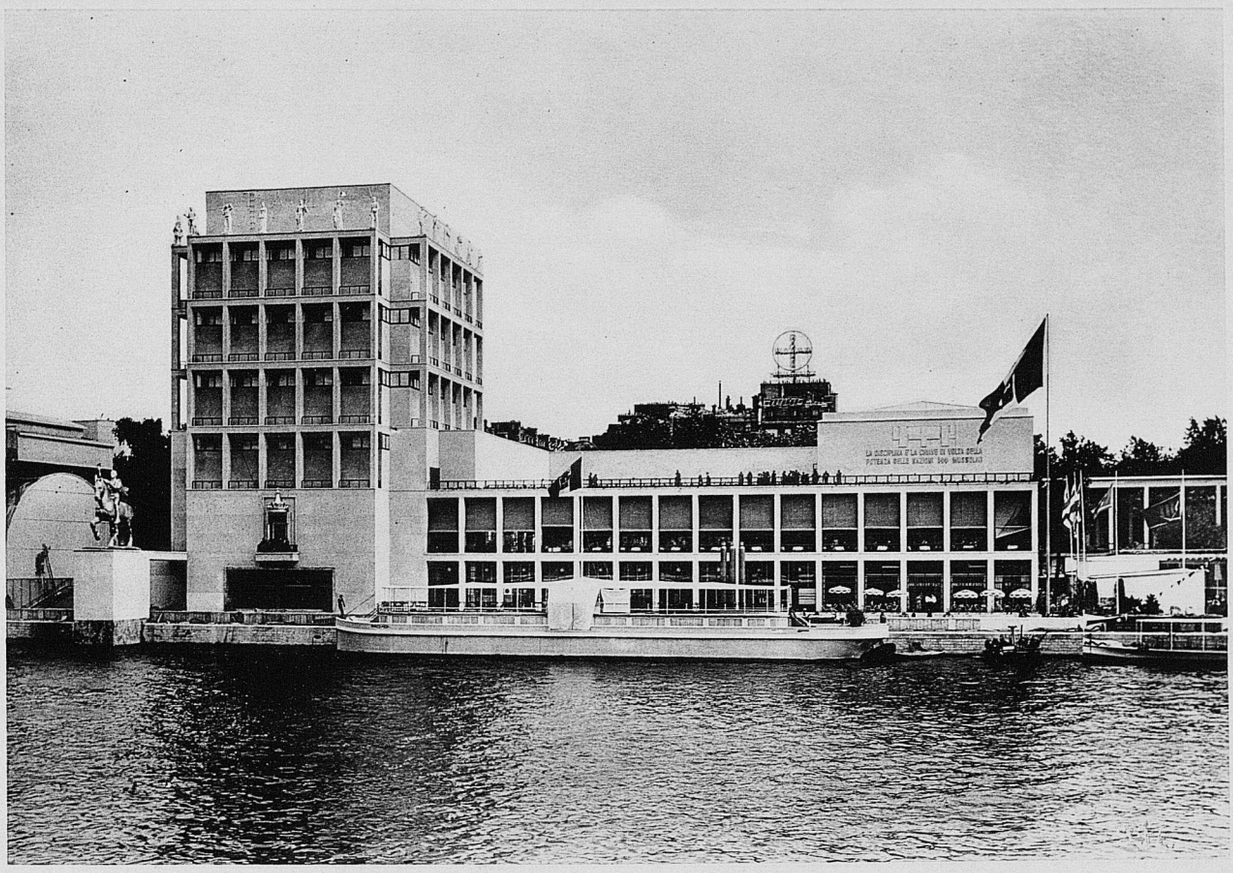


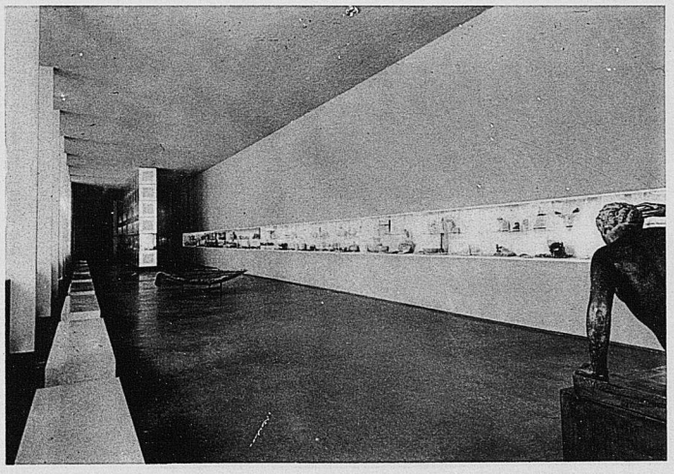


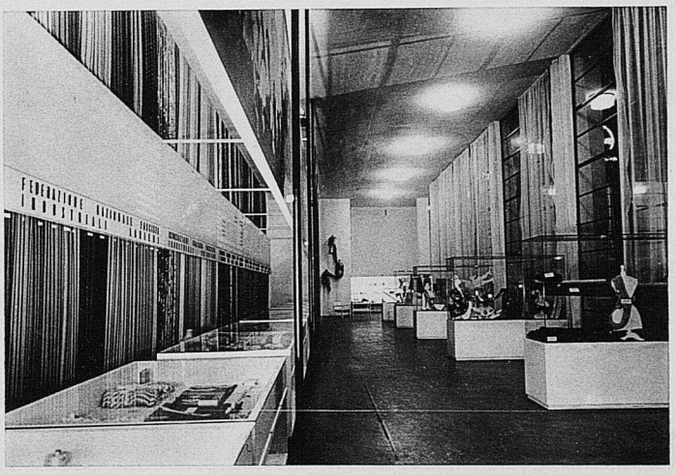
PAVILLON DE LA HONGRIE
M. DENES GYORGYI, Architecte
Collaborateurs Français
MM. MAURICE CHATENAY, Architecte S. C., ROGER CHATENAY et FERRET, Architectes D. P. L. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



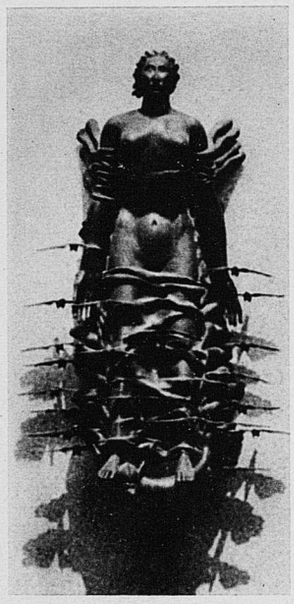


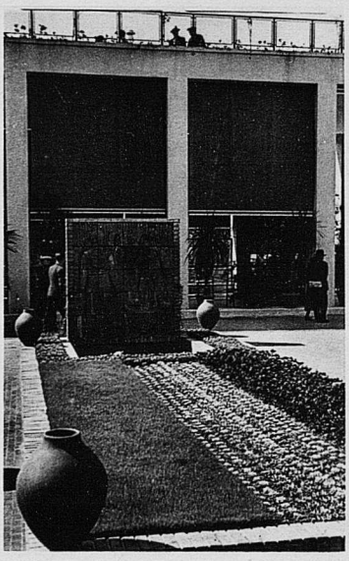


PAVILLON DE L'ITALIE
M. MARCELLO PIACENTINI, Architecte
Collaborateur Français
M. REMAURY, Architecte S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

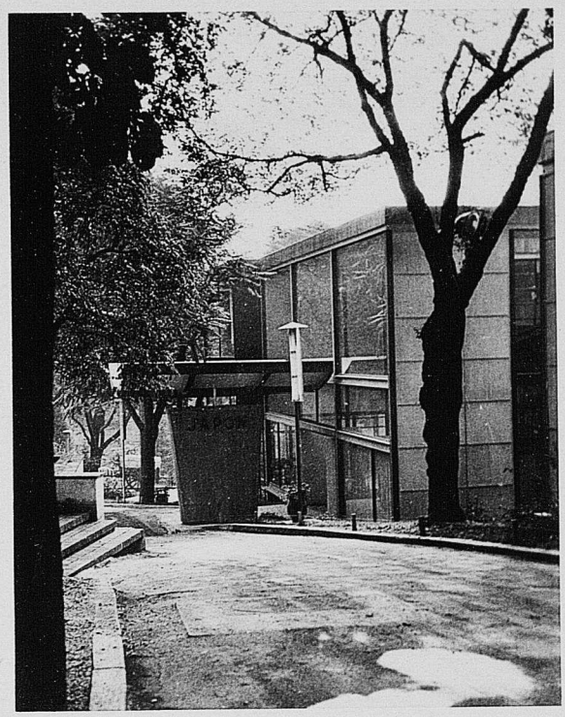


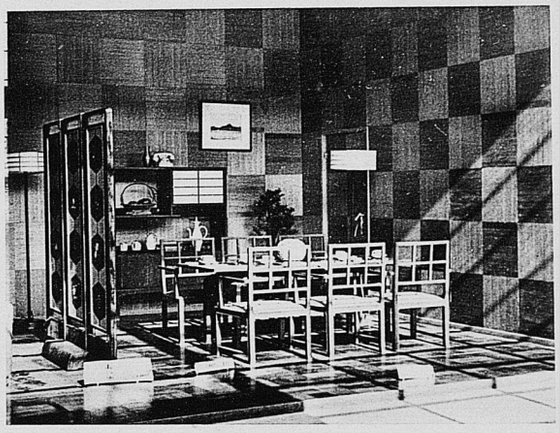


PAVILLON DE L'ITALIE
M. MARCELLO PIACENTINI, Architecte
Collaborateur Français
M. REMAURY, Architecte S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

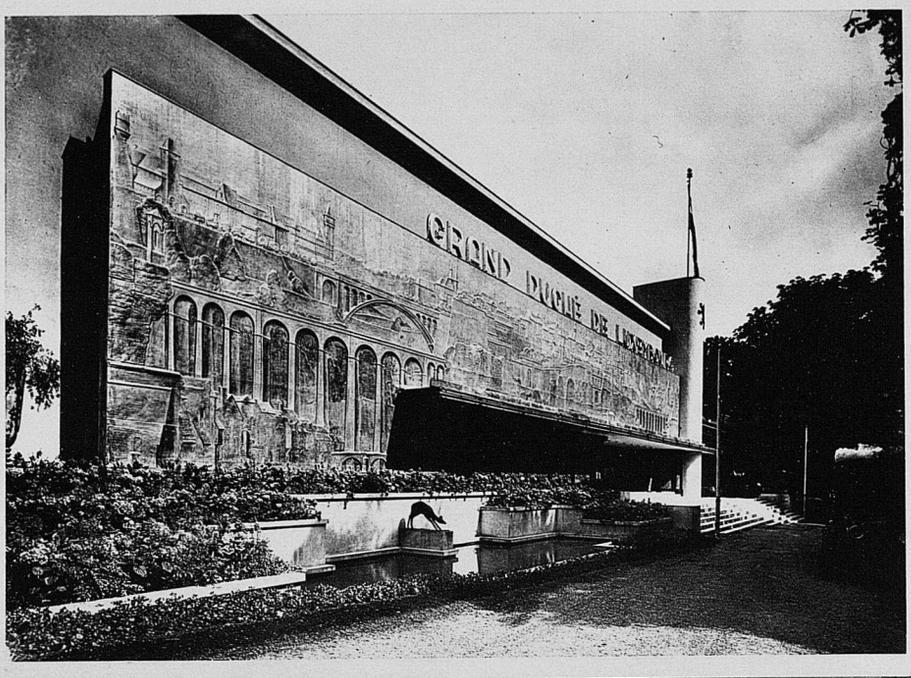


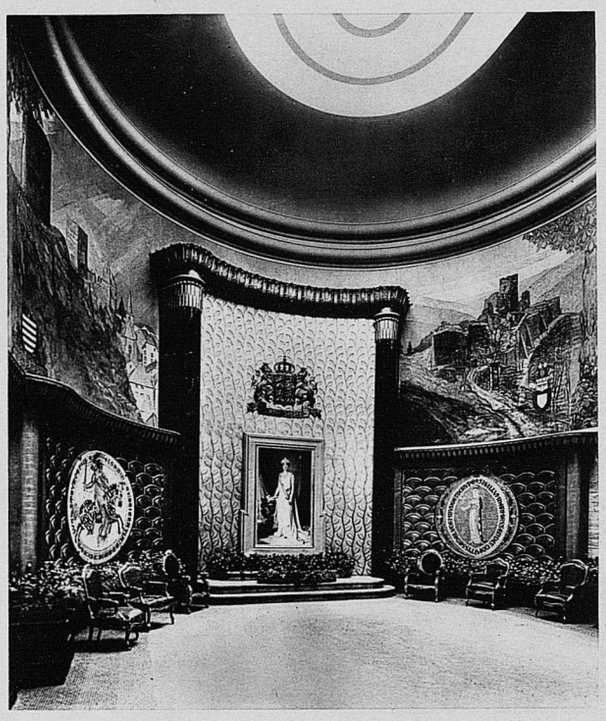


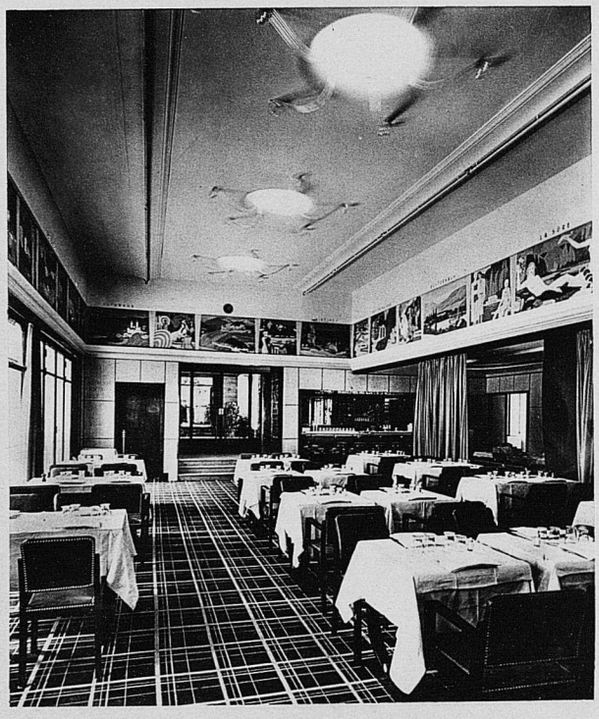
PAVILLON DU JAPON
M. SAKAKURA, Architecte
Collaborateur Français
M. DANIS, Architecte S. A. D. G.

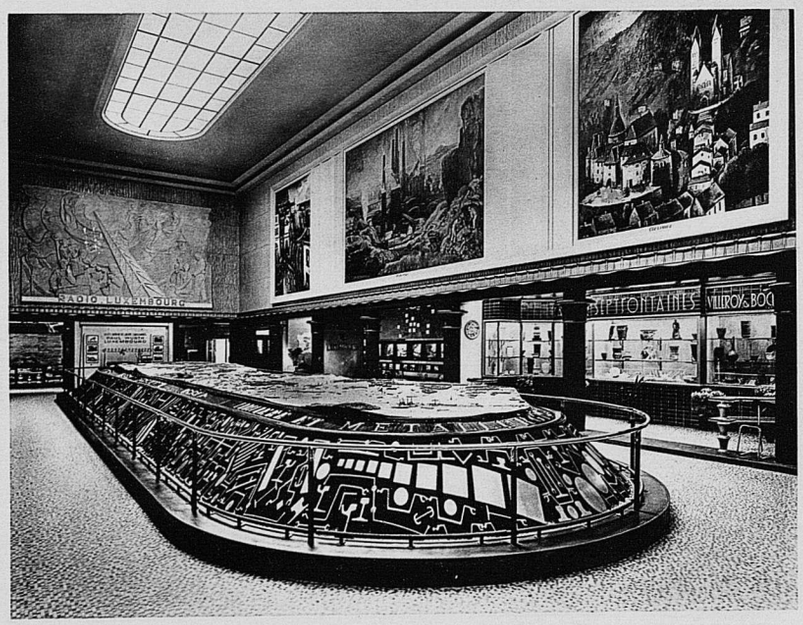
Sinjon, Editeur

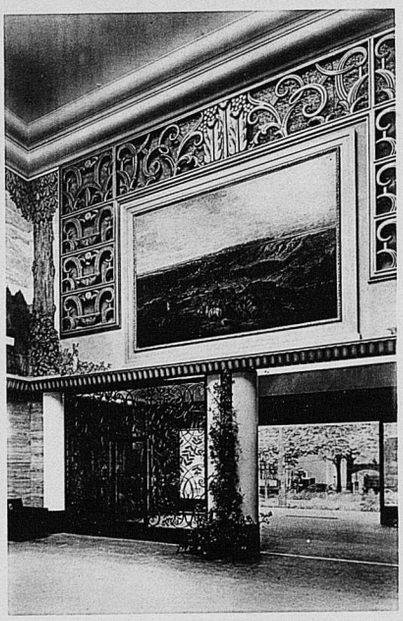
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







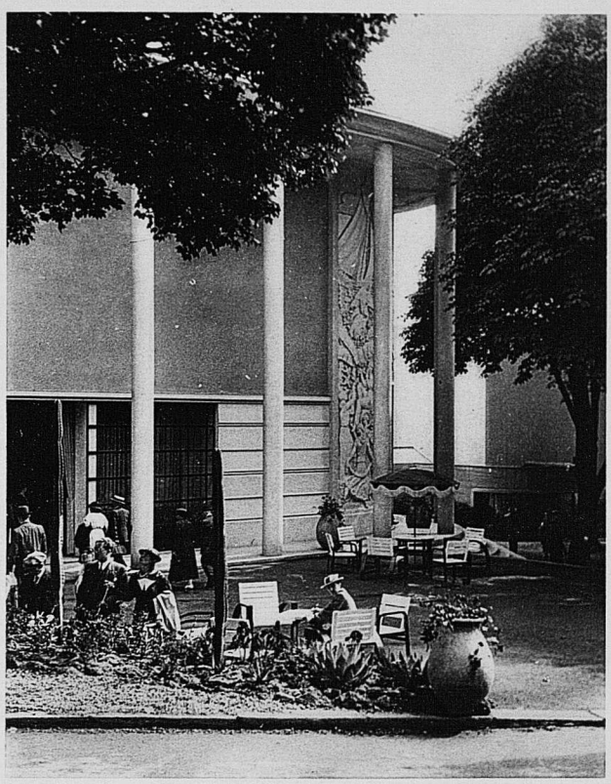


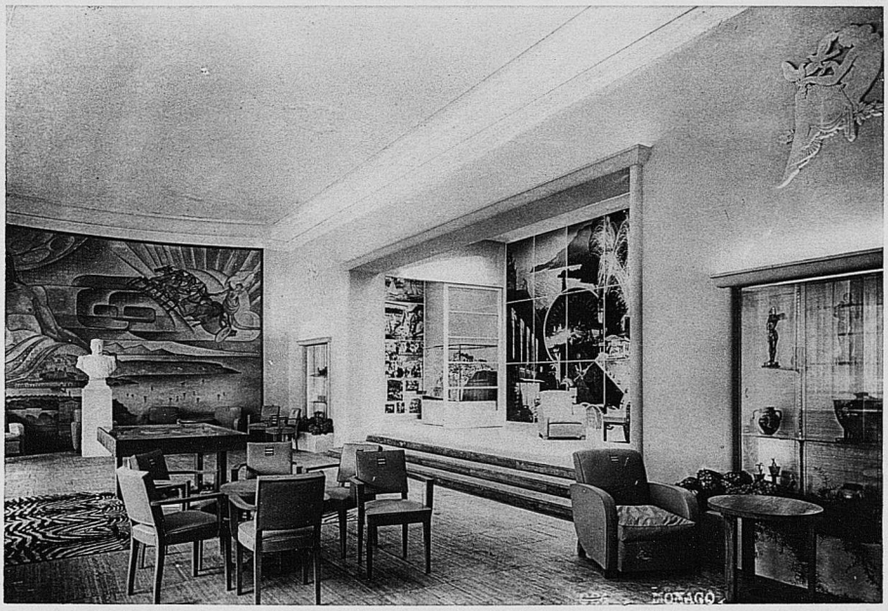


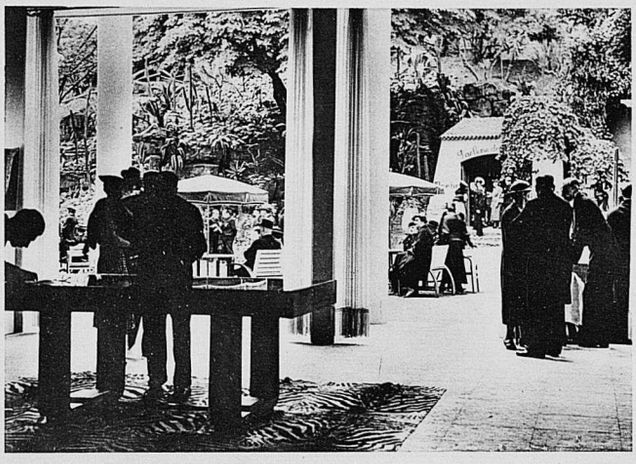
PAVILLON DU LUXEMBOURG
M. SCHMIT-NOESEN, Architecte D. P. L. G.
Collaborateur Français
M. JAPY, Architecte S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







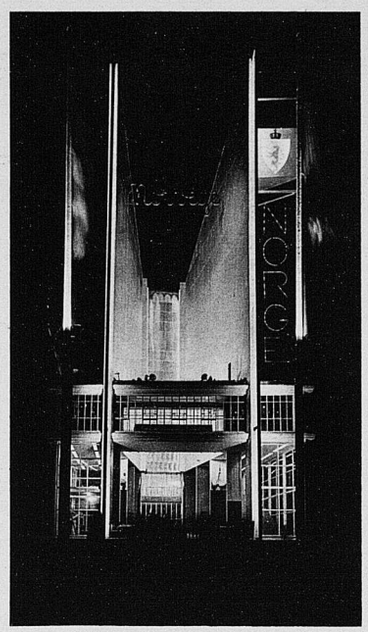
PAVILLON DE MONACO
M. FISSORE, Architecte S. A. D. G.
Collaborateurs Français
MM. COULON, RABAUD et GILLET, Architectes S. A. D. G.

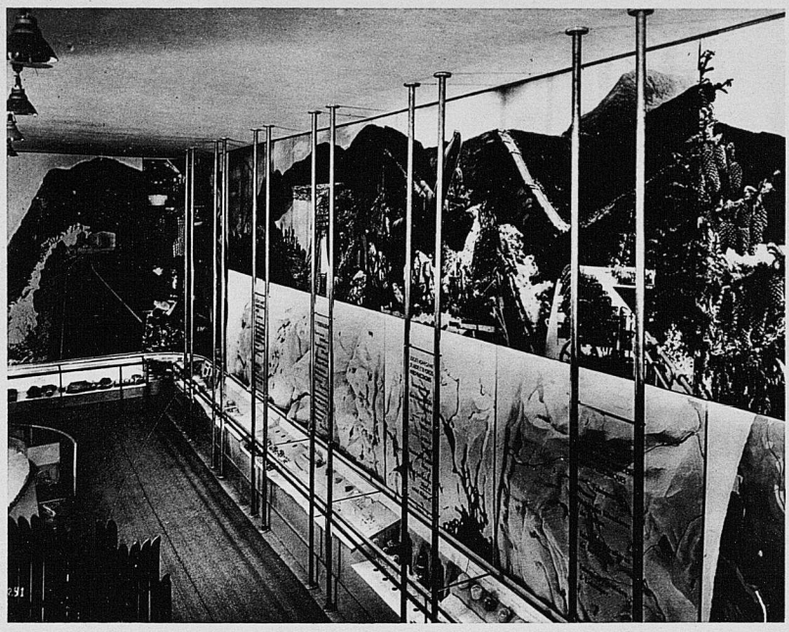
Sinjon, Editeur

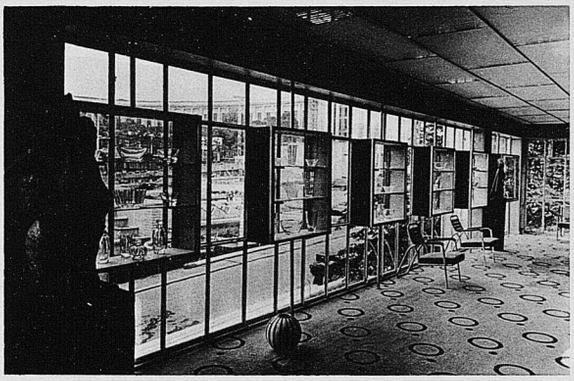
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

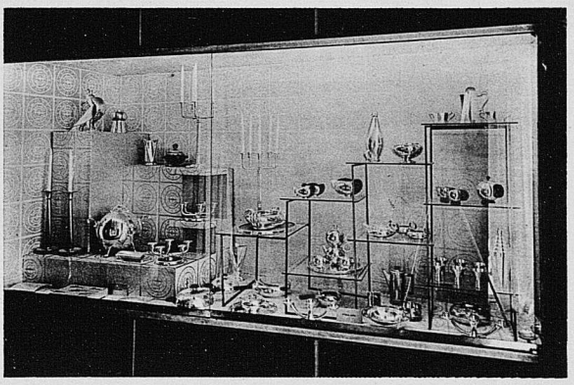
PAVILLON DE LA NORVÈGE
MM. KNUT KNUTSEN, ARNE KORSMO et OLE LIND SCHISTAD, Architectes
Collaborateurs Français
MM. OLIVIER CARRÉ, Architecte S. C., JEAN CARRÉ, Architecte D. P. L. G.,
VICTOR et ÉMILE SCHLIENGER, Architectes

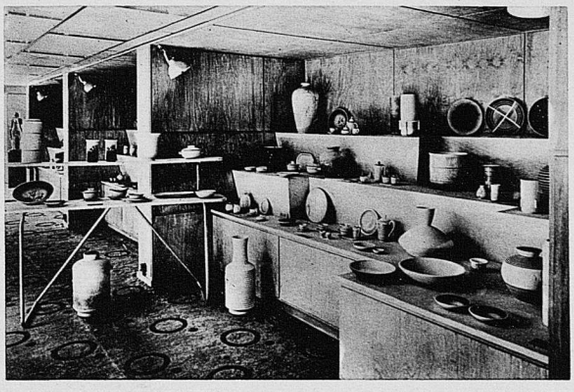
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE







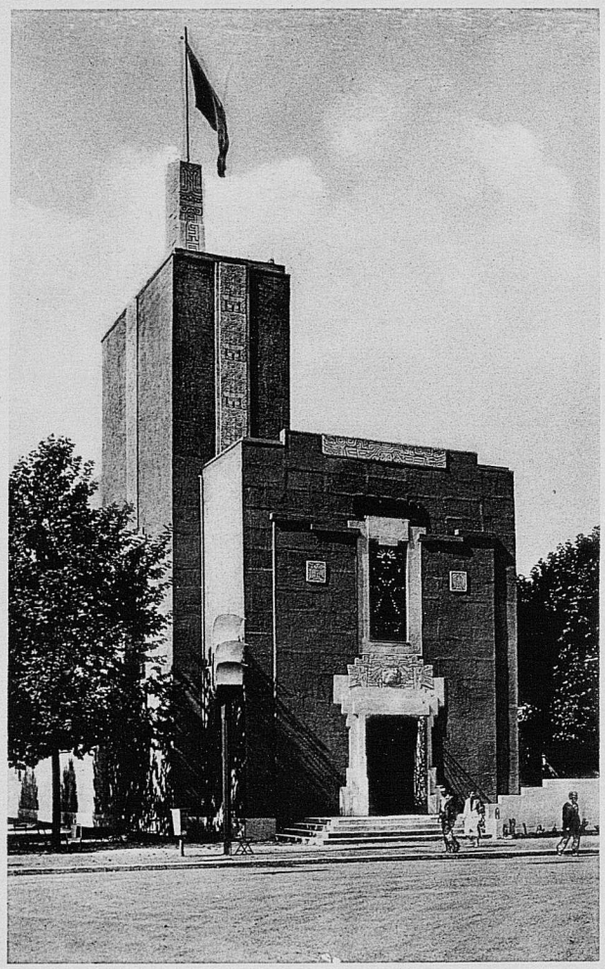




PAVILLON DE LA NORVÈGE
MM. KNUT KNUTSEN, ARNE KORSMO et OLE LIND SCHISTAD, Architectes
Collaborateurs Français
MM. OLIVIER CARRÉ, Architecte S. C., JEAN CARRÉ, Architecte D. P. L. G.,
VICTOR et ÉMILE SCHLIENGER, Architectes

Sinjon, Editeur

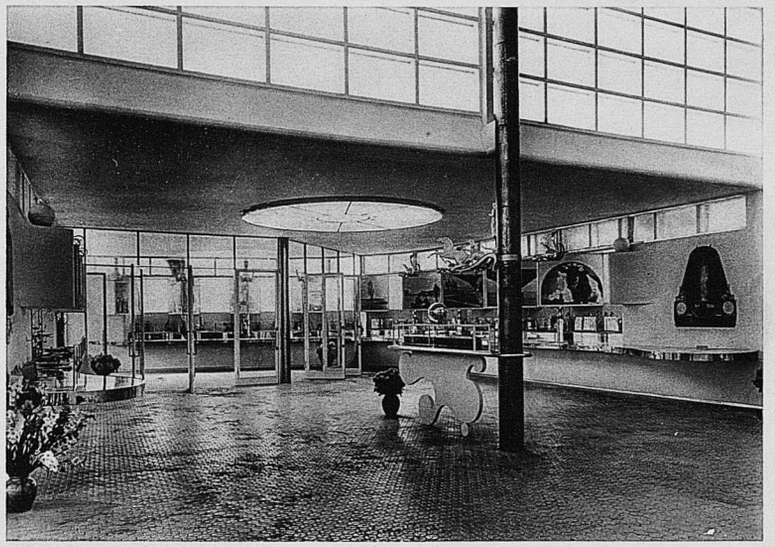
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

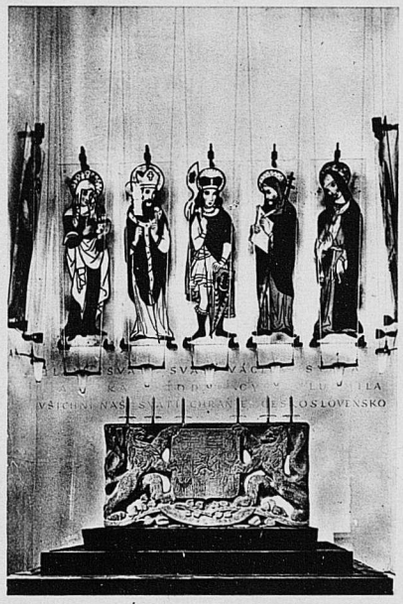


PAVILLON DE HAITI — MM. JEANTON, Architecte, DORET, Ingénieur
Collaborateurs Français MM. C. et J. DORIAN, VITRY et PAQUET, Architectes S. A. D. G.
PAVILLON DU PÉROU — M. AAKER-FORT, Architecte
Collaborateurs Français MM. OLIVIER CARRÉ, Architecte S. C., JEAN CARRÉ, Architecte D. P. L. G.,
VICTOR et ÉMILE SCHLIENGER, Architectes
PAVILLON DE LA PALESTINE — MM. TAMIR et GRINSHPON, Architectes
Collaborateurs Français MM. LOPEZ, MERLET et CHARPENTIER, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



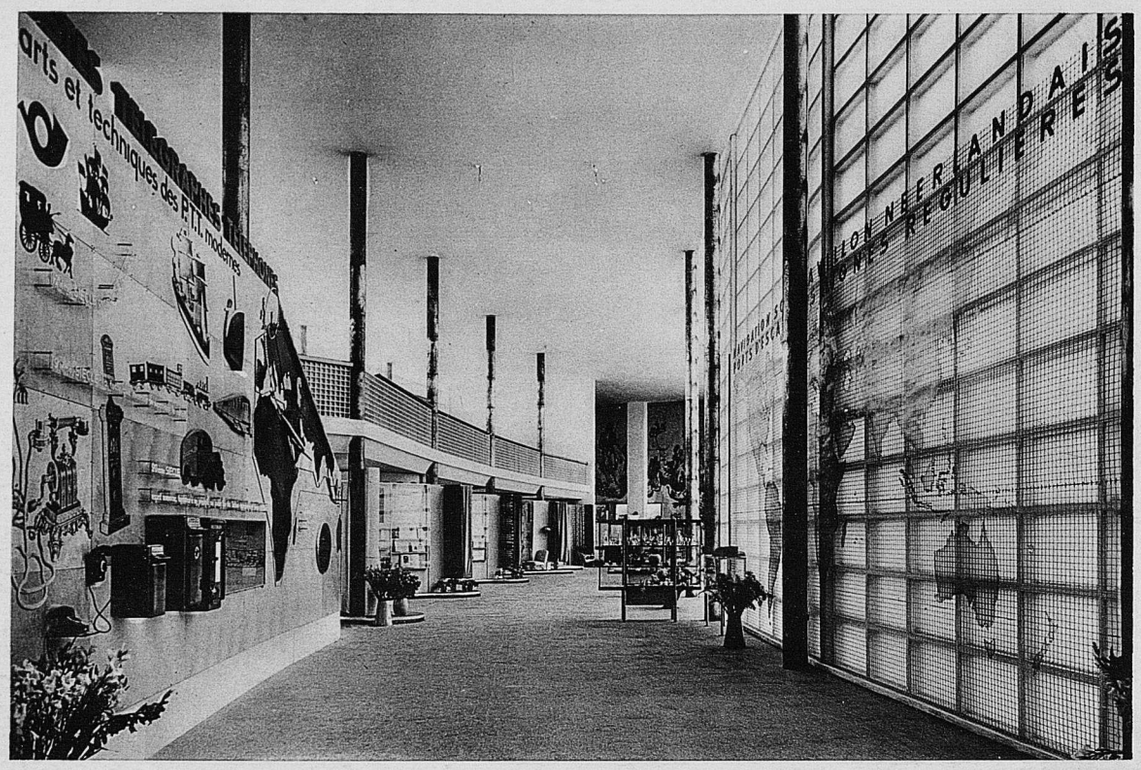


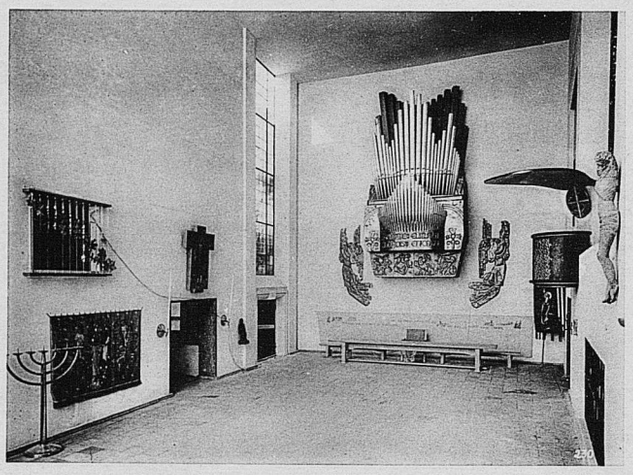
PAVILLON DES PAYS-BAS
M. VAN DEN BROEK, Architecte
Collaborateur Français
M. HALLEY, Architecte S. A. D. G.

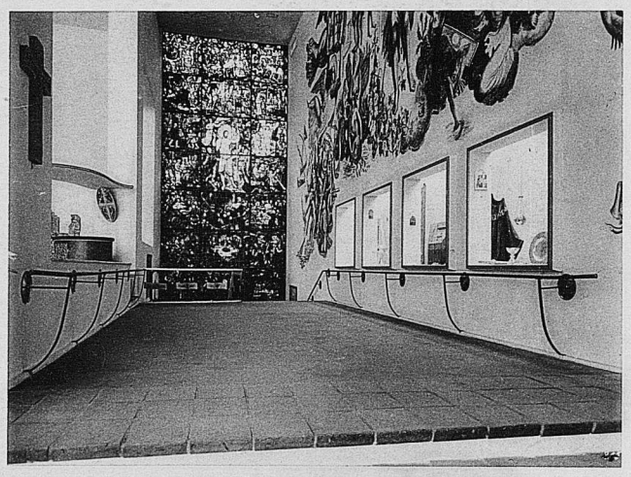
Erratum - L'autel appartient à la Participation Tchécoslovaque au Pavillon Pontifical
Architecte M. SOKOL. Peintre M. R. WIESNER

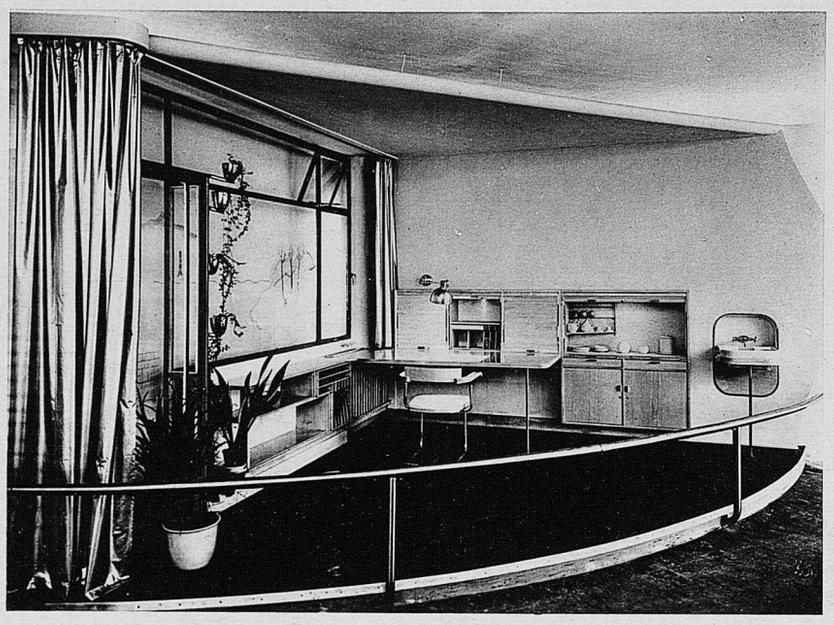
Sinjon, Editeur

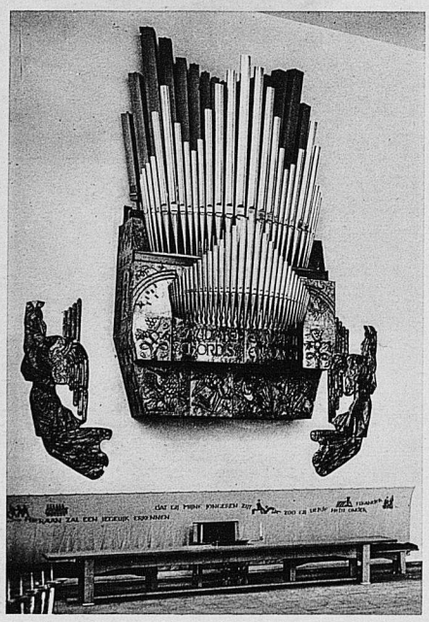
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





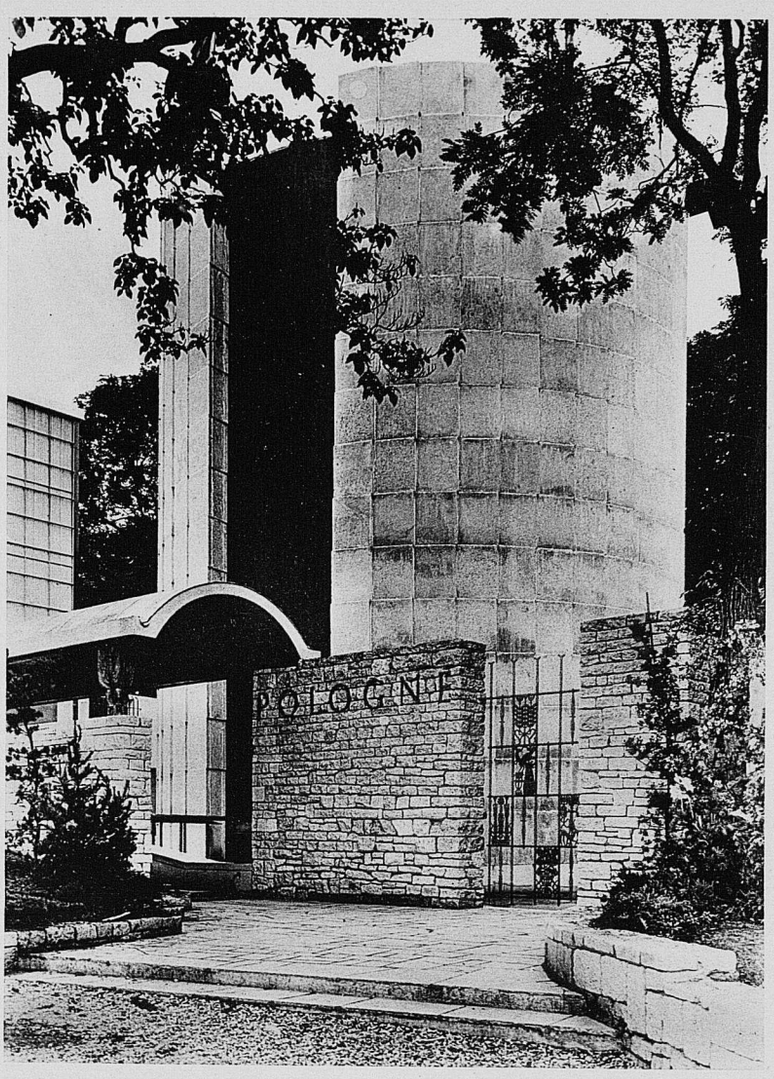


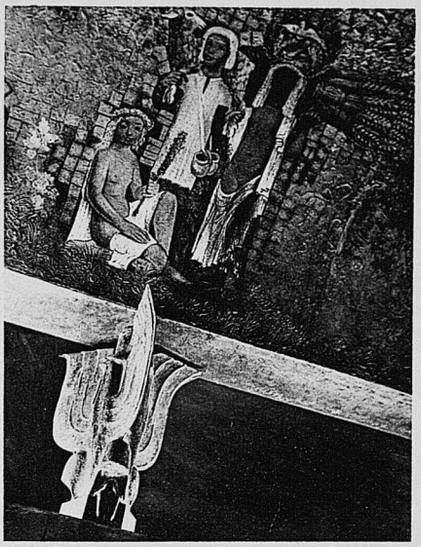


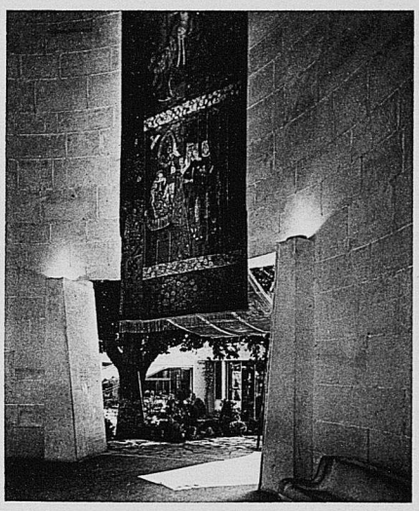


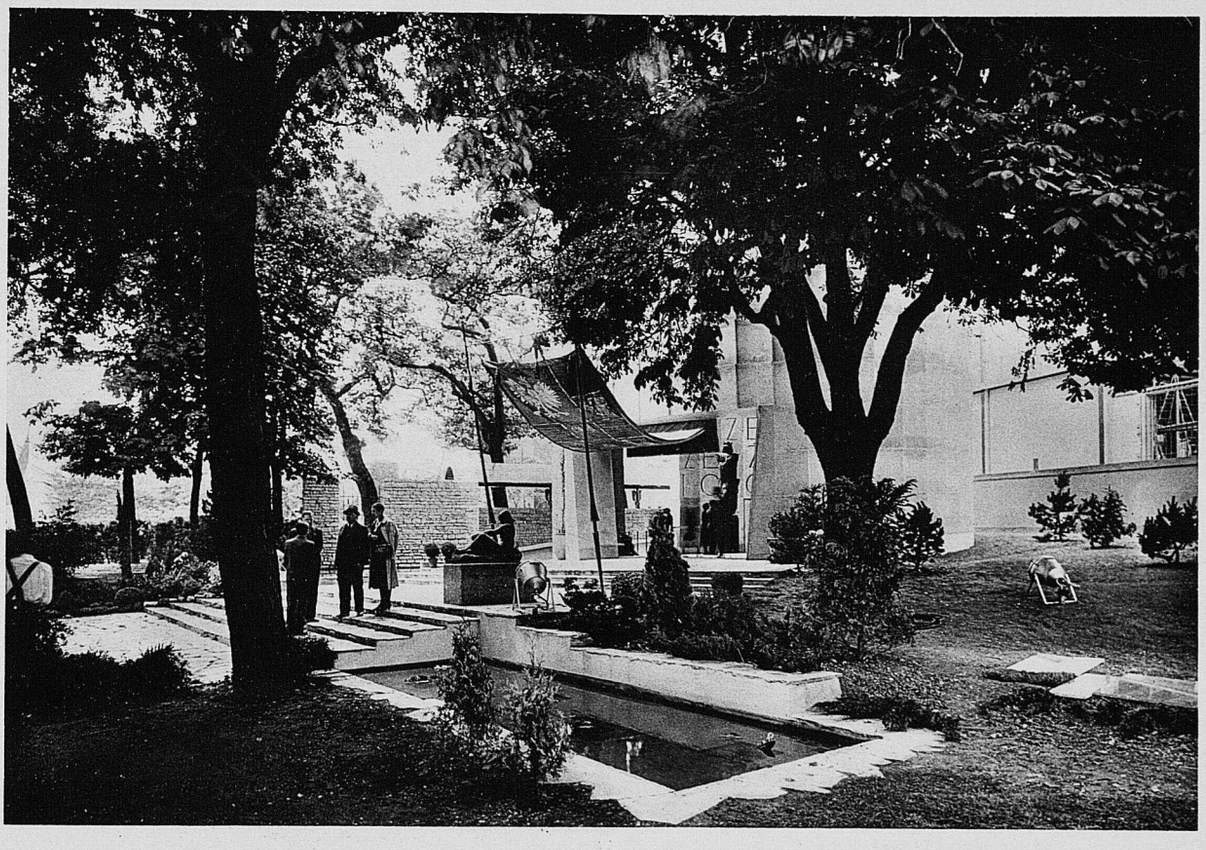
PAVILLON DES PAYS-BAS
M. VAN DEN BROEK, Architecte
Collaborateur Français
M. HALLEY, Architecte S. A. D. G.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





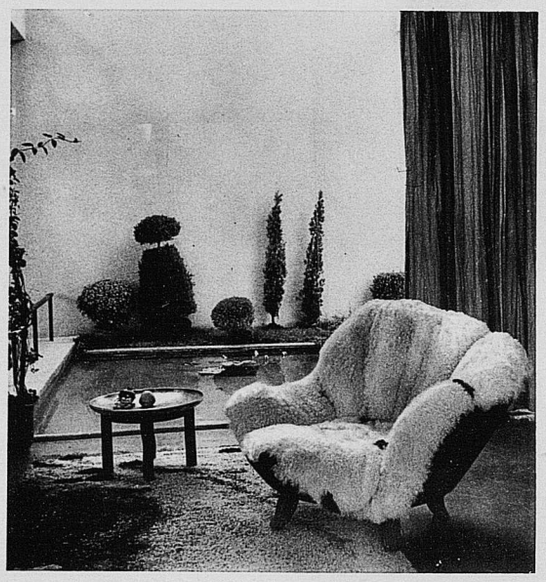


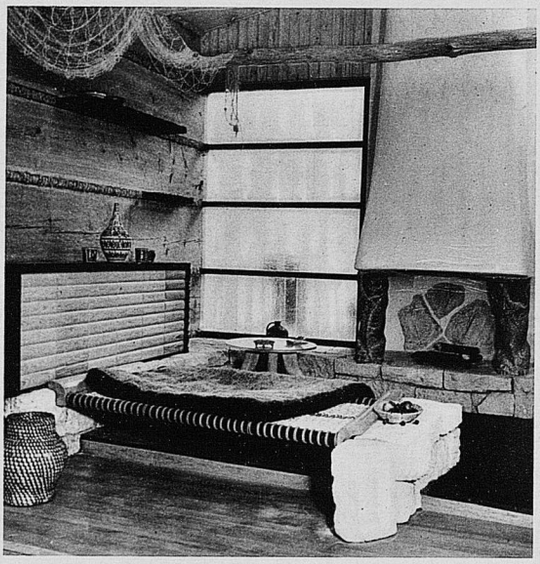


PAVILLON DE LA POLOGNE
MM. le Professeur BOHDAN PNIEWSKI, le Professeur BOHDAN LACHERT,
STANISLAS BRUKALSKI et JOSEPH SZANAJCA, Architectes D. P. L. G.
Collaborateurs Français
MM. ALTEMEYER, JACQUES BAGGE, Architectes S. A. D. G., FENZY Architecte D. E. S. A.
et CARREAU, Architecte

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

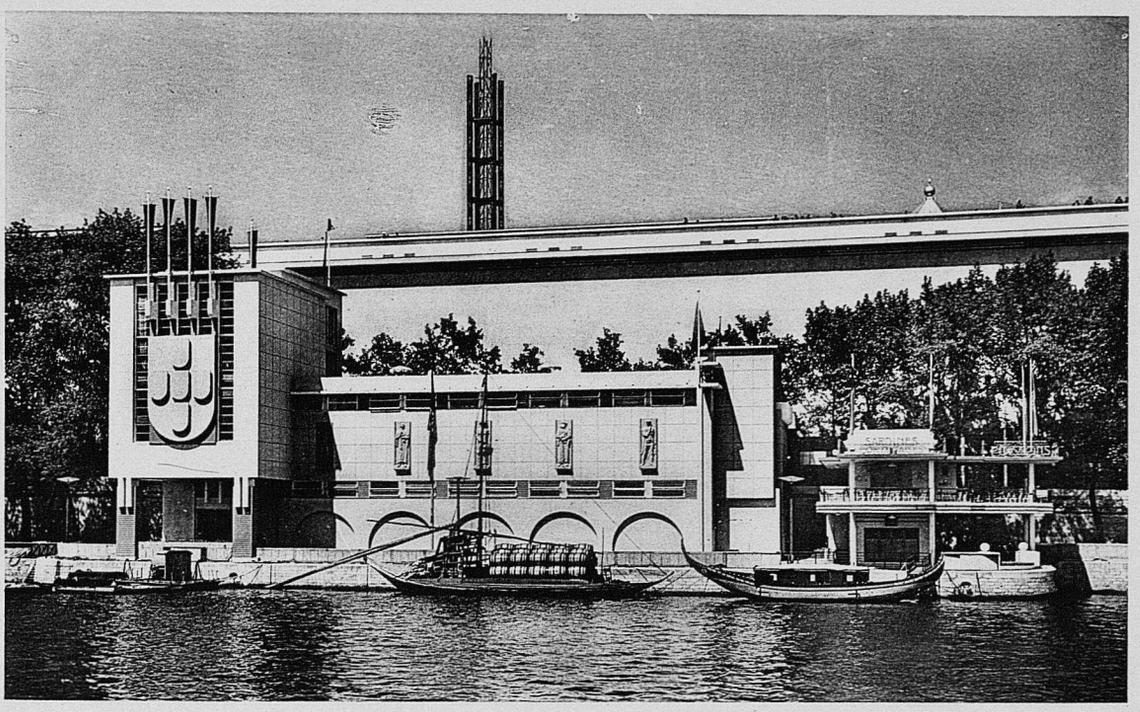


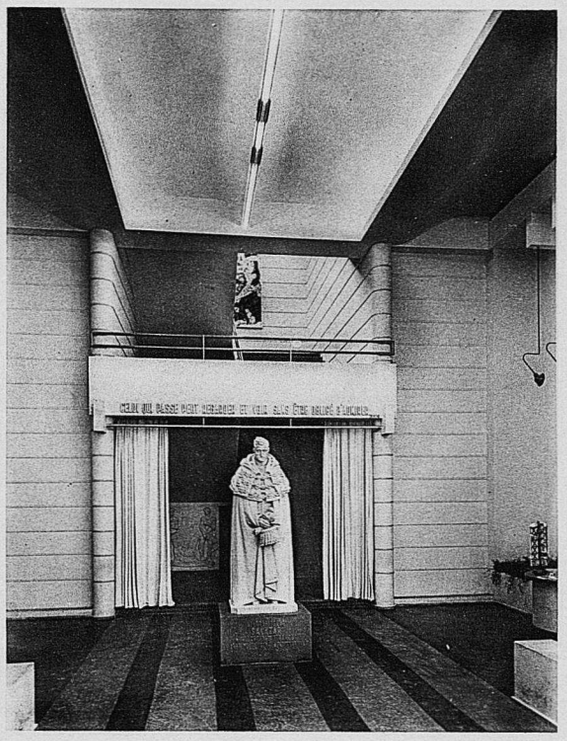


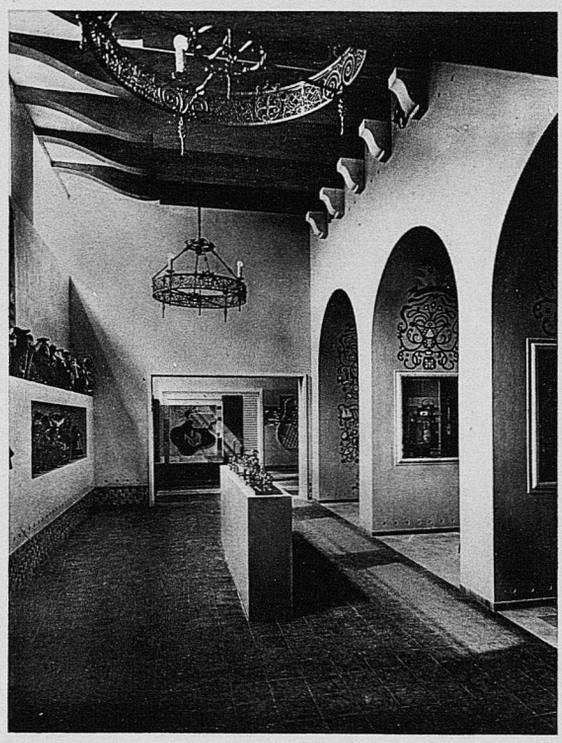
PAVILLON DE LA POLOGNE
MM. le Professeur BOHDAN PNIEWSKI, le Professeur BOHDAN LACHERT,
STANISLAS BRUKALSKI et JOSEPH SZANAJCA, Architectes D. P. L. G.
Collaborateurs Français
MM. ALTEMEYER, JACQUES BAGGE, Architectes S. A. D. G., FENZY Architecte D. E. S. A.
et CARREAU, Architecte

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



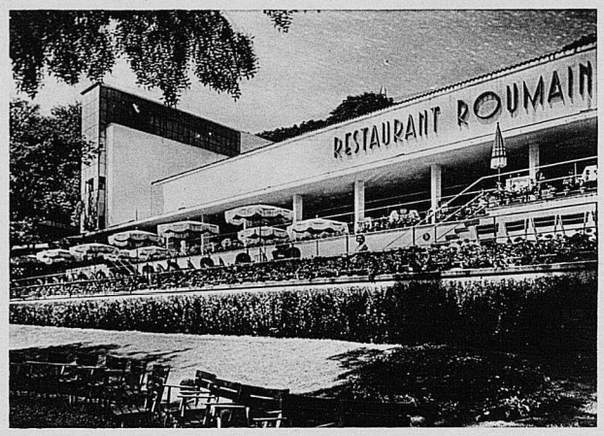


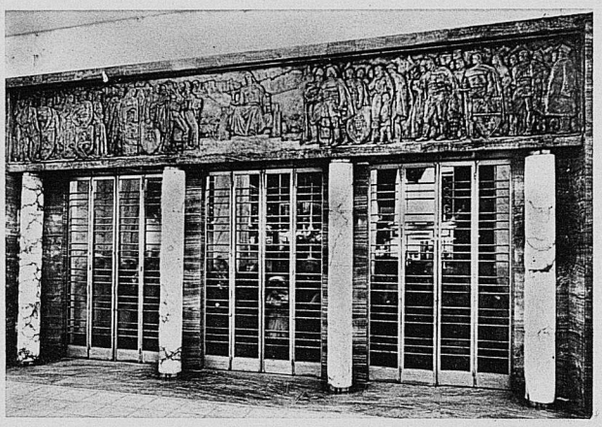


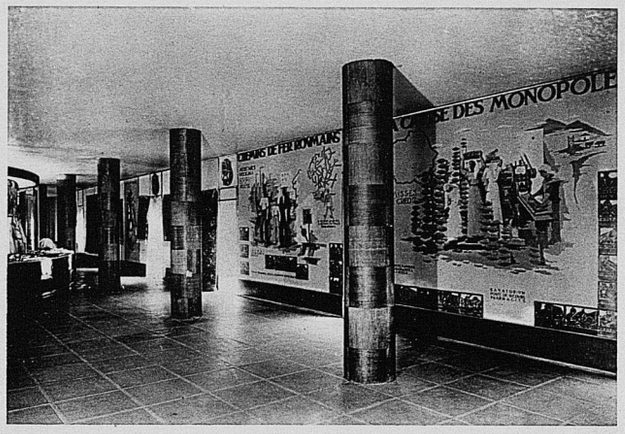
PAVILLON DU PORTUGAL
M. KEIL DO AMARAL, Architecte
Collaborateurs Français
MM. VIRET et MARMORAT, Architectes D. P. L. G.

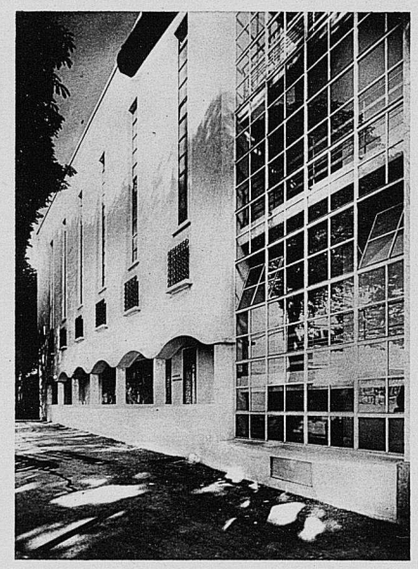
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





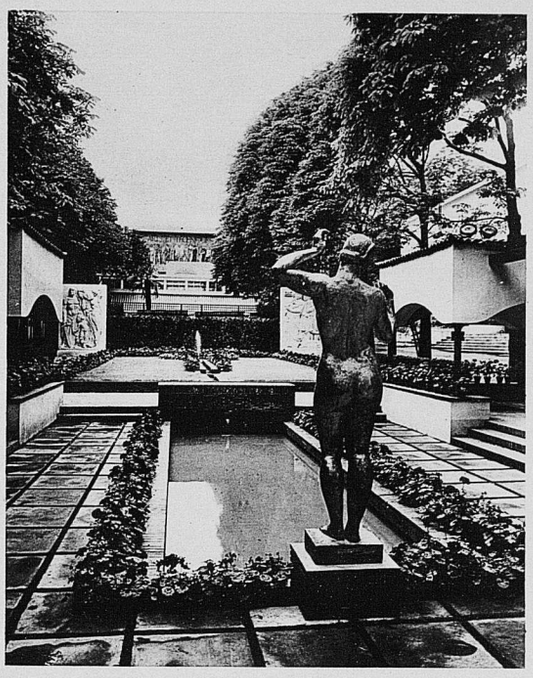


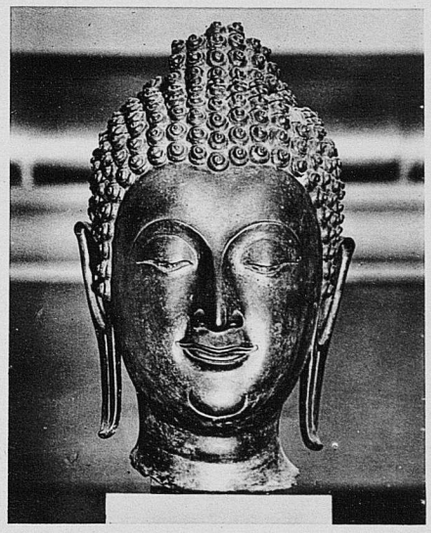


PAVILLON DE LA ROUMANIE
M. DULIU MARCO, Architecte
Collaborateurs Français
MM. ERNEST BERTRAND et PIERRE BERTRAND, Architectes S. A. D. G., LETELIÉ, Architecte D. P. L. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

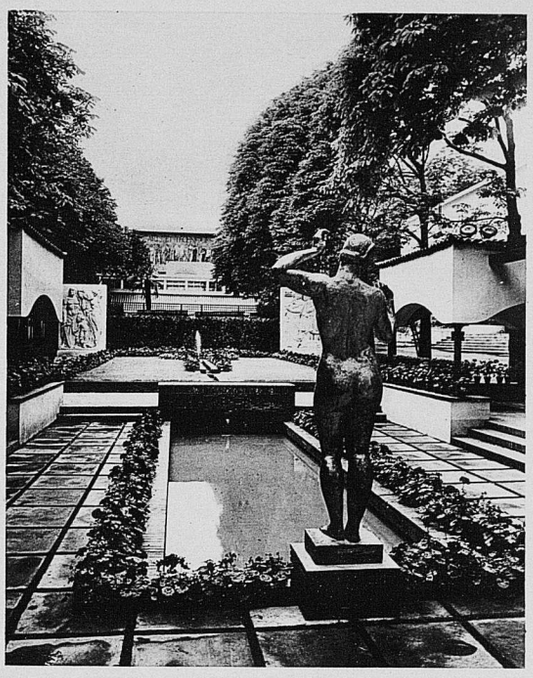


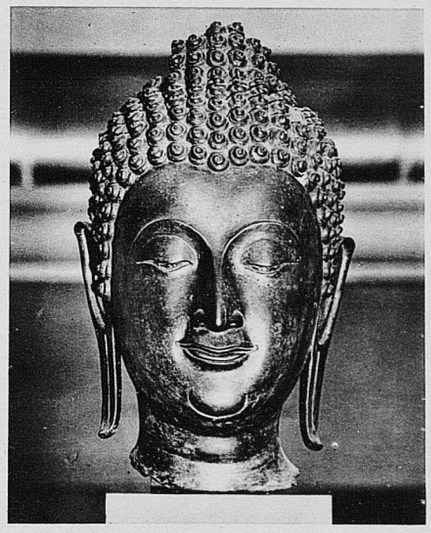


PAVILLON DE LA ROUMANIE
M. DULIU MARCO, Architecte
Collaborateurs Français
MM. ERNEST BERTRAND et PIERRE BERTRAND, Architectes S. A. D. G., LETELIÉ, Architecte D. P. L. G.
PAVILLON DU SIAM
M. MOM CHAOSMAI-CHALERM, Architecte D. P. L. G.
Collaborateur Français M. ROTTER FILS, Architecte D. P. L. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

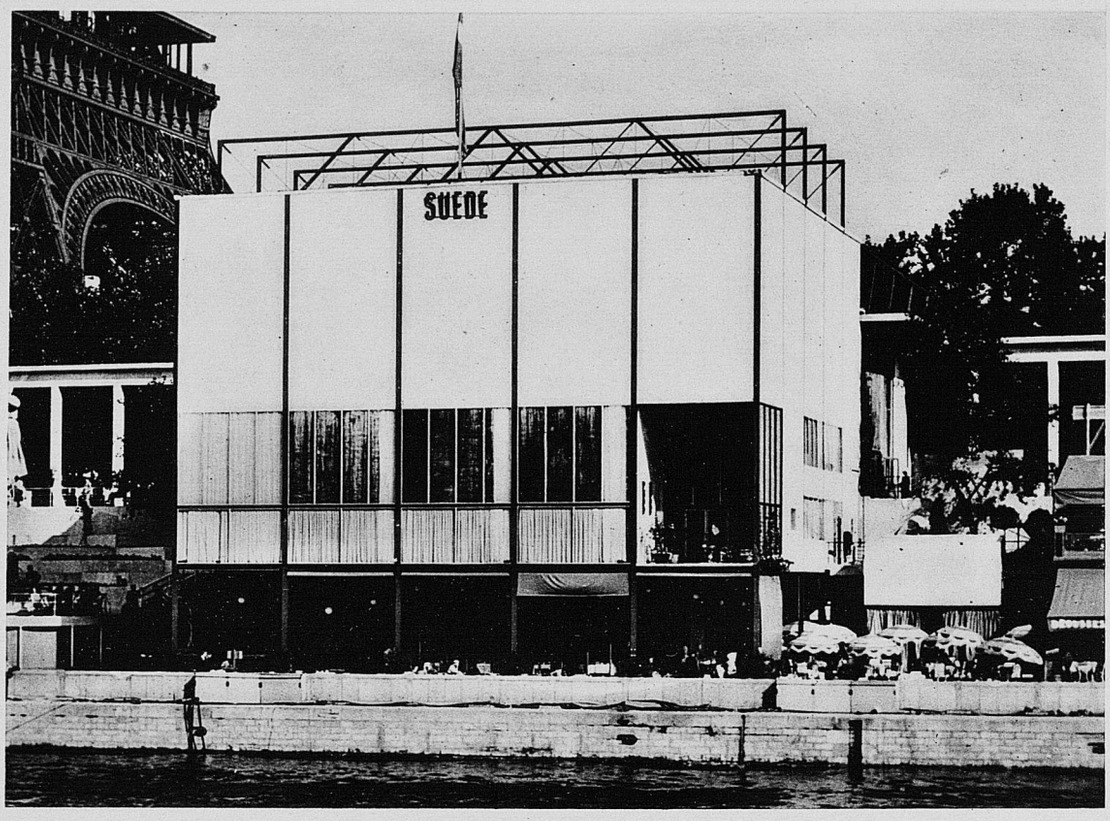


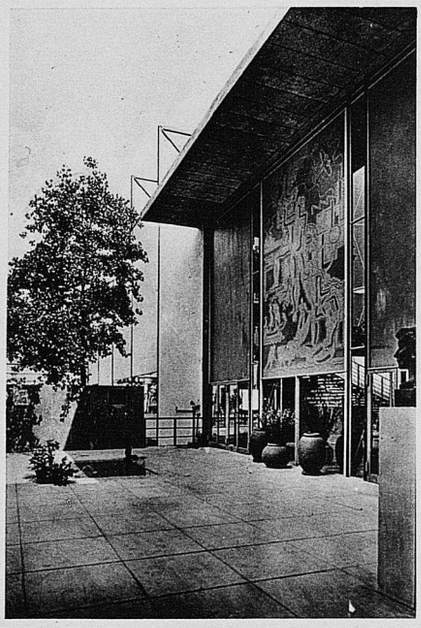


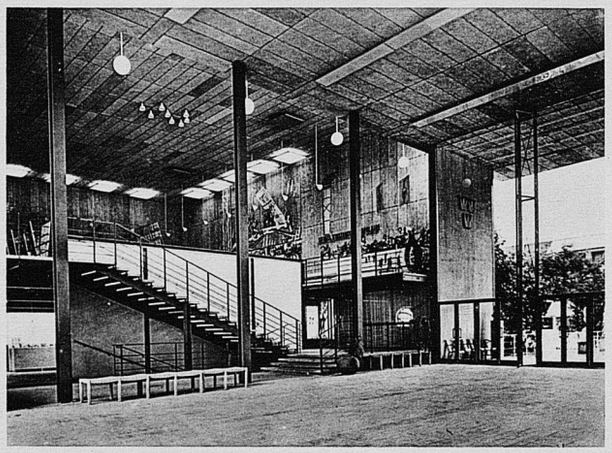
PAVILLON DE LA ROUMANIE
M. DULIU MARCO, Architecte
Collaborateurs Français
MM. ERNEST BERTRAND et PIERRE BERTRAND, Architectes S. A. D. G., LETELIÉ, Architecte D. P. L. G.
PAVILLON DU SIAM
M. MOM CHAOSMAI-CHALERM, Architecte D. P. L. G.
Collaborateur Français M. ROTTER FILS, Architecte D. P. L. G.

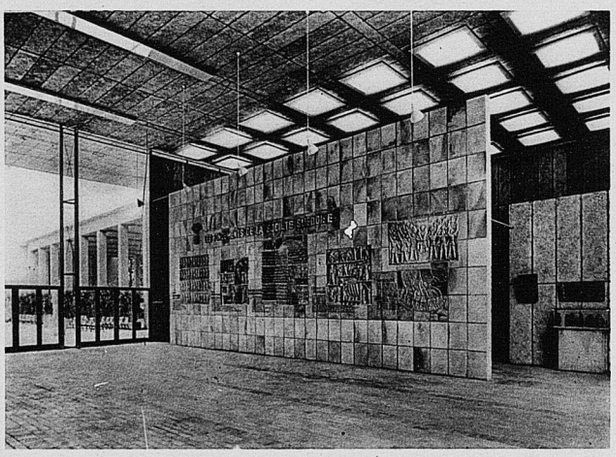
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





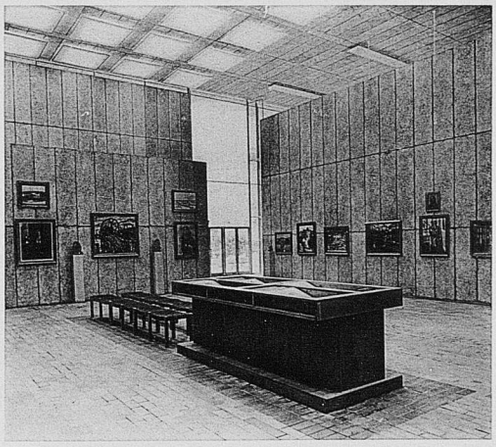


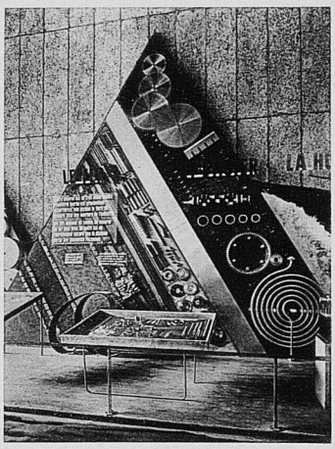


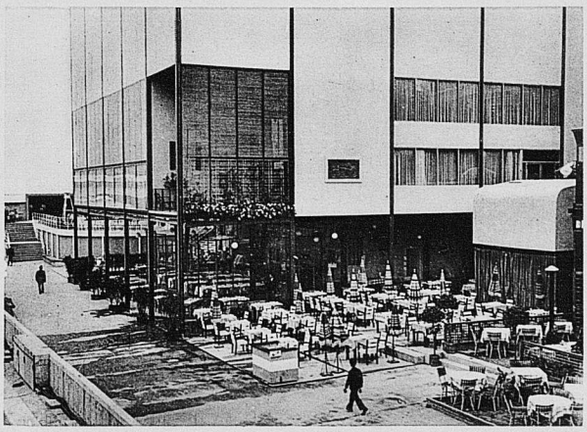
PAVILLON DE LA SUÈDE
M. SWEN IVAR LIND, Architecte. Collaborateur M. T. AKESSEN
Collaborateurs Français
MM. ROBERT HOUDIN et J. NEEL, Architectes

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE



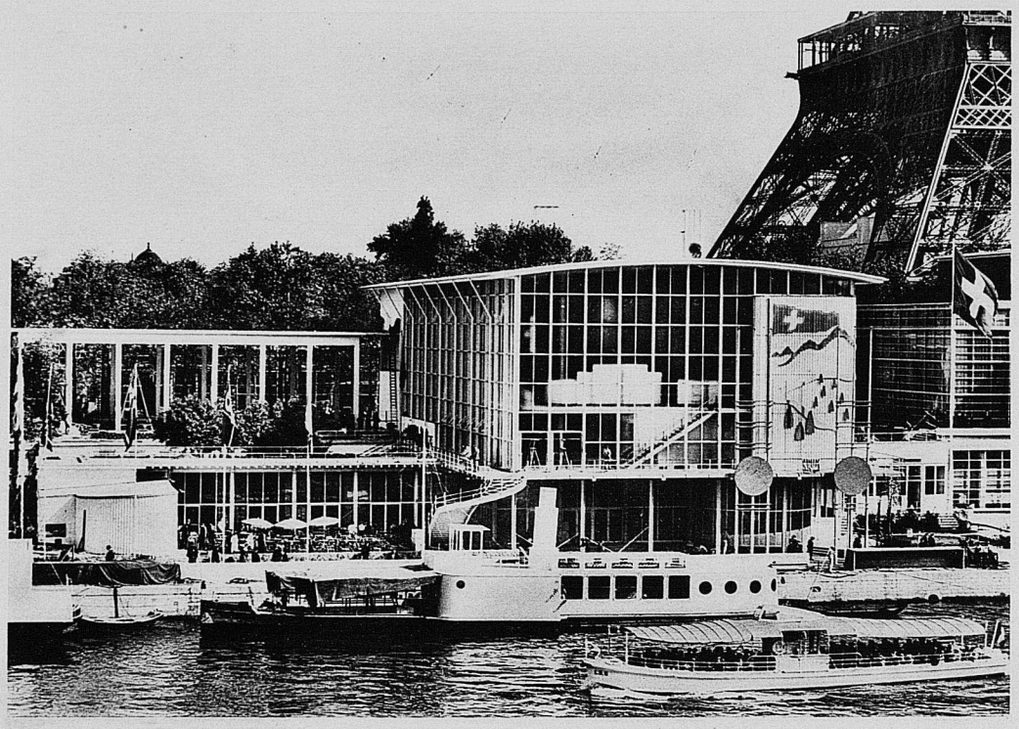


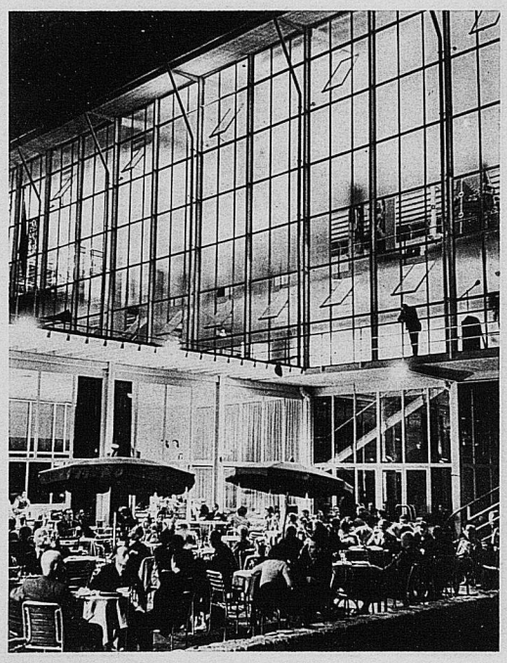


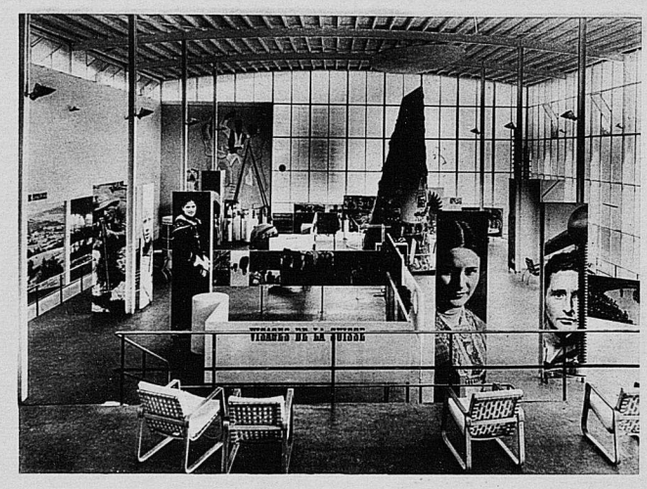
PAVILLON DE LA SUÈDE
M. SWEN IVAR LIND, Architecte. Collaborateur M. T. AKESSEN
Collaborateurs Français
MM. ROBERT HOUDIN et J. NEEL, Architectes

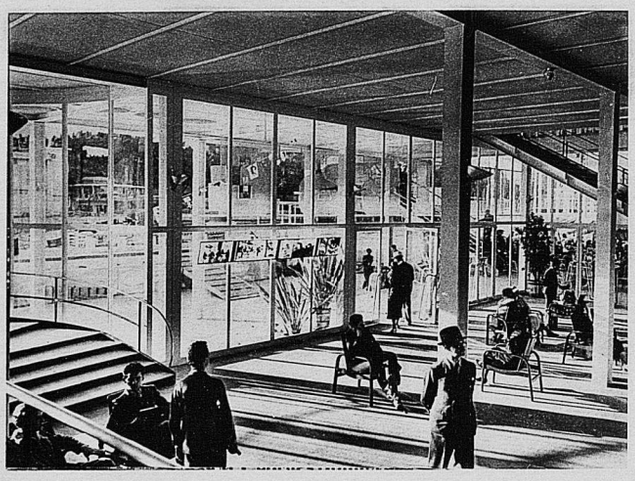
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE





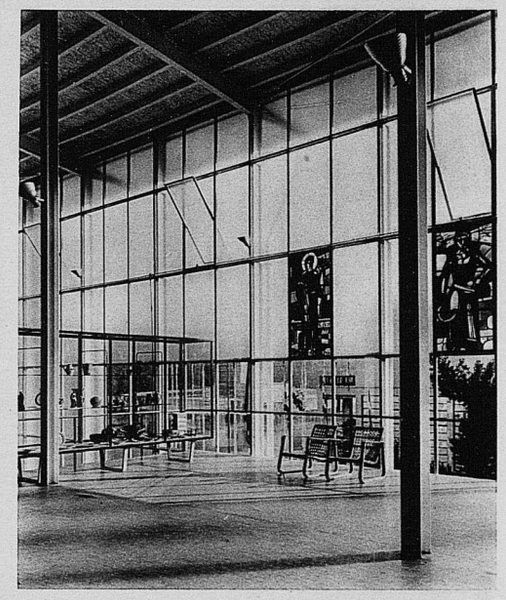


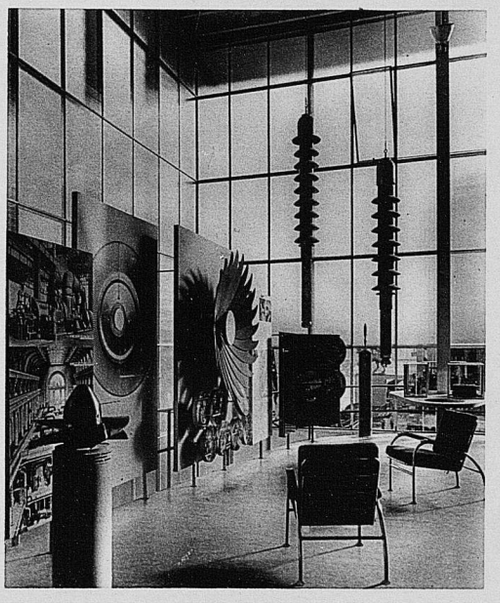


PAVILLON DE LA SUISSE
MM. BRAUNING, LEU et DURIG, Architectes
Collaborateurs Français
MM. CUMINAL et BAYEN, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

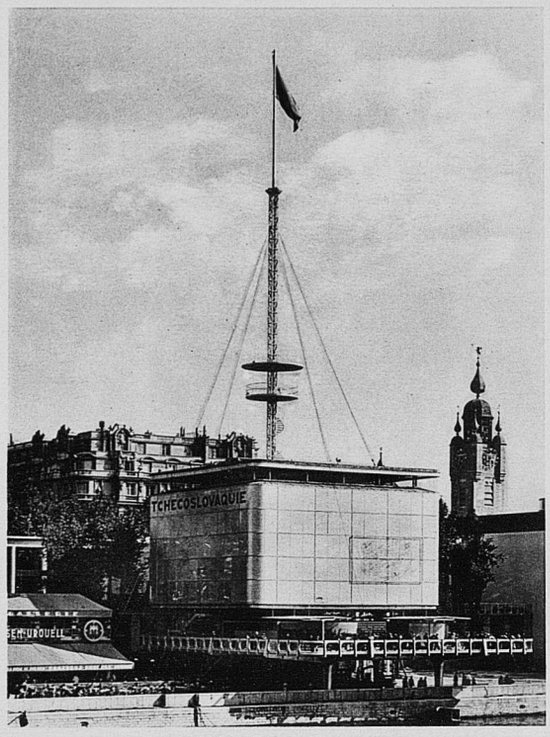


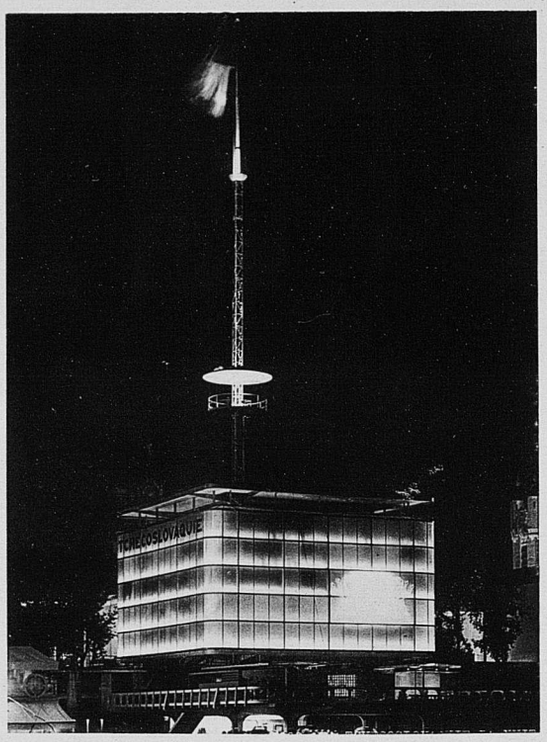


PAVILLON DE LA SUISSE
MM. BRAUNING, LEU et DURIG, Architectes
Collaborateurs Français
MM. CUMINAL et BAYEN, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

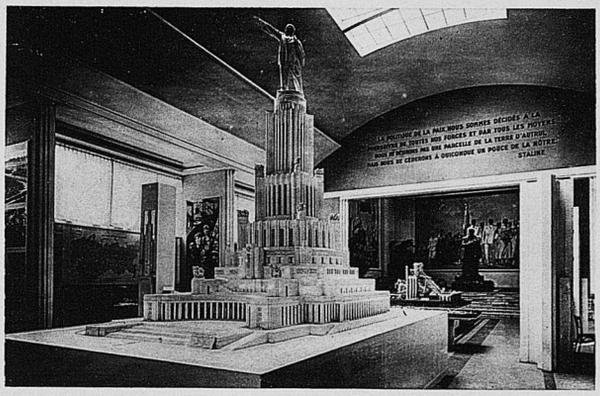
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

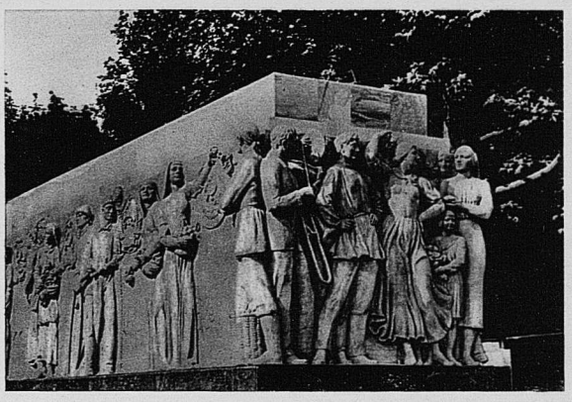


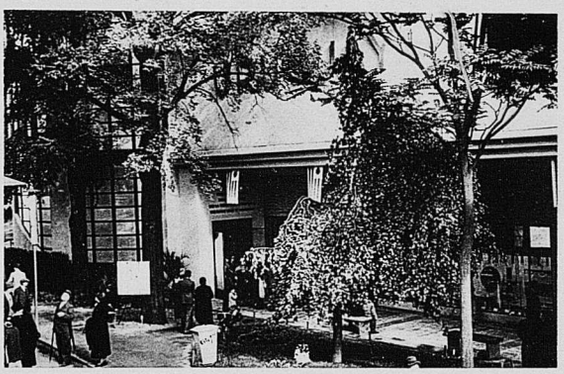


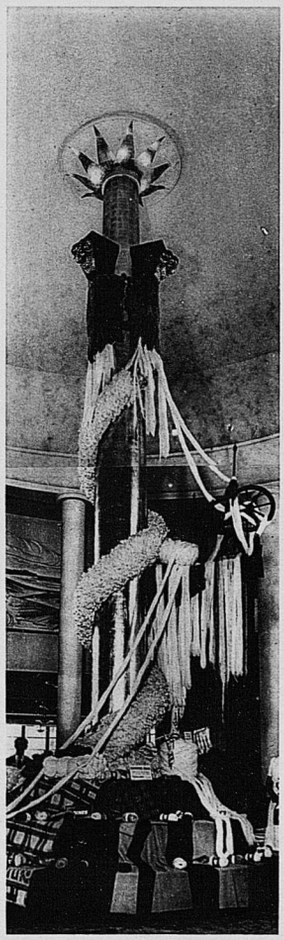
PAVILLON DE LA TCHÉCOSLOVAQUIE
MM. J. KRESKAR, Architecte, POLIVKA, Ingénieur
Collaborateurs Français
MM. NICOD et MOLINIÉ, Architectes S. A. D. G., BARBERIS et BOULANGER, Architectes

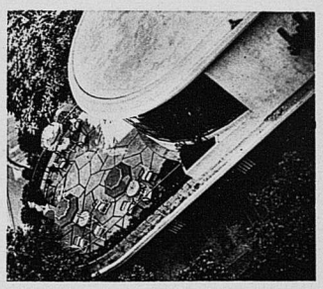
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

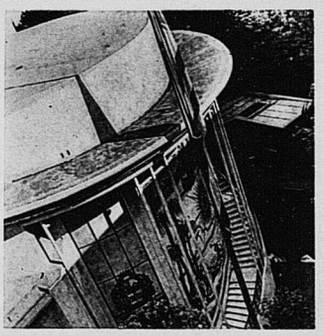








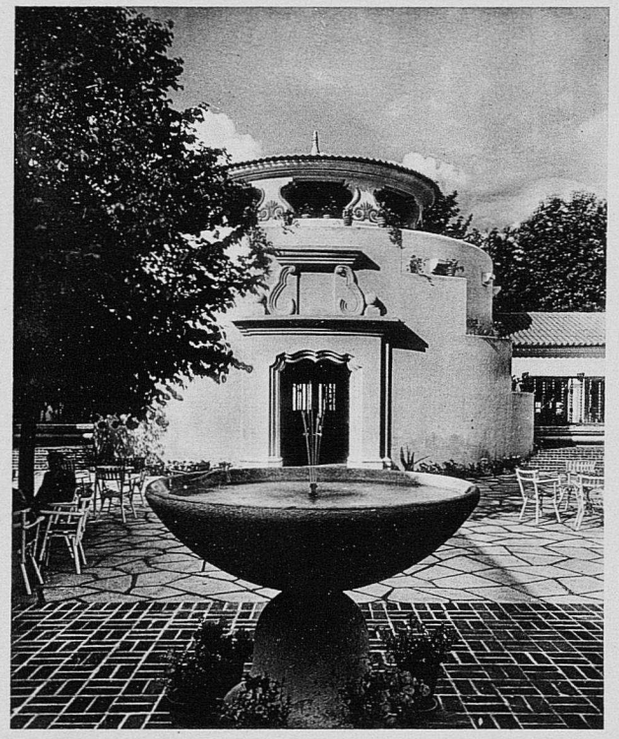




PAVILLON DE L'U. R. S. S.
M. B. M. IOFAN, Architecte
Collaborateurs Français MM. BONNÈRES, COQUET et JOSSILLÉVITCH, Architectes D. P. L. G.
PAVILLON DE L'URUGUAY
M. PEDRO NADAL, Architecte
Collaborateur Français MM. COULON, RABAUD et GILLET, Architectes S. A. D. G.

Sinjon, Editeur

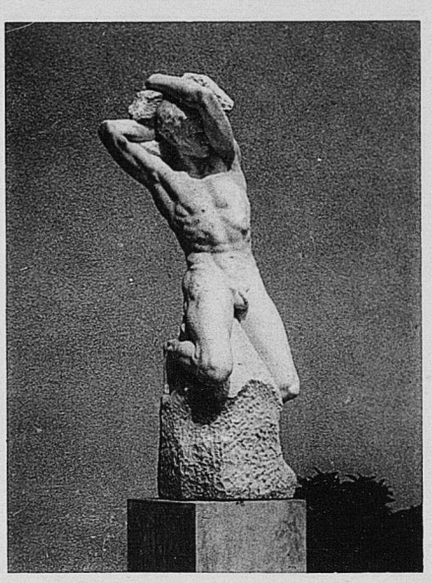
Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE

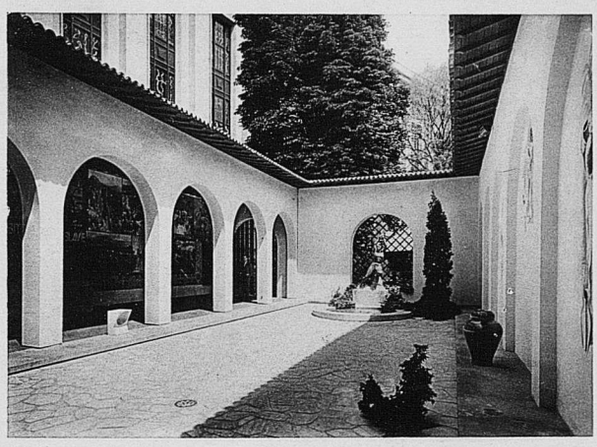


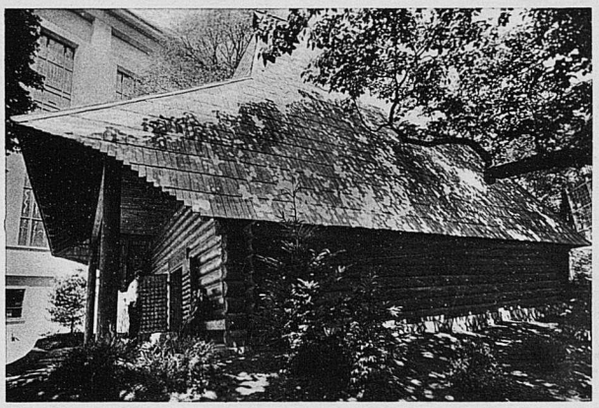
PAVILLON DU VÉNÉZUELA
MM. MALAUSSENA et VILLANUEVA, Architectes
Collaborateur Français
M. ANDRÉ GUTTON, Architecte S. A. D. G.

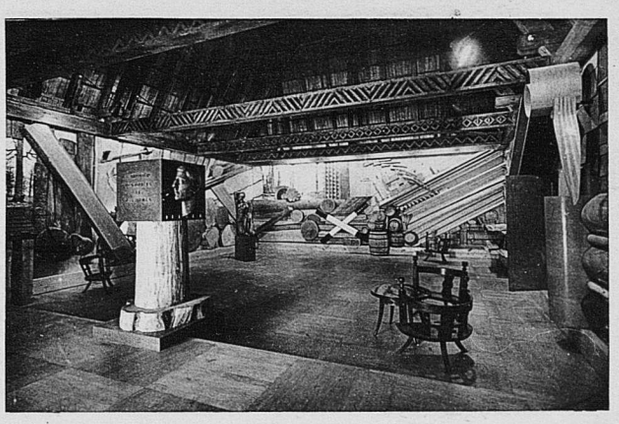
Sinjon, Editeur

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE









PAVILLON DE LA YOUGOSLAVIE
M. SEISSEL, Architecte. M. WEISSMANN, Surveillant des Travaux
Collaborateurs Français
MM. DANIEL BRANDON, Architecte, LIONEL BRANDON et PIOLLENC, Architectes D. P. L. G.

Cité de l'architecture & du patrimoine
BIBLIOTHèQUE